

Index Thématique
de la
Gerusalemme Liberata

Genot Inserillo Larivaille

1998

Avant-Propos de la 1^{ère} édition

Cet Index a été entrepris par G. G., candidat à l'Agrégation, en 1962, et laissé inachevé; il a été achevé par G. I., candidat à l'Agrégation, dans les années 70. Quelques années plus tard, P. L., chargé d'un cours d'Agrégation, l'a complété. Il a semblé aux Auteurs (!) que, tel qu'il est, ce relevé peut rendre service aux candidats à l'Agrégation. Il est, par nature, intuitif dans l'établissement des rubriques, et sans aucun doute incomplet dans le dépouillement. Les Lecteurs qui nous adresseraient des compléments seront remerciés par une note dans les prochaines éditions.

Les références sont au chant et à l'octave. L'Index étant rédigé en français, on en a profité pour donner les « traductions » des noms propres.

Novembre 1998

Cet Index a été publié dans Chroniques Italiennes (Université Paris III Sorbonne nouvelle), n° 20-1989, p. 77-108. Chargé d'un cours d'Agrégation à l'Université Paris IV Sorbonne, G.G. l'a complété, en recourant, dans certains cas, au CD ROM LIZ, Letteratura italiana Zanichelli, Bologna, Zanichelli, 1993.

Index

AMOUR

- 1, 56-57 : Gildippe et Odoard, unis dans la guerre par l'amour
 2, 14-37 : épisode d'Olinde et Sophronie
 3, 19-20 : amour dissimulé d'Herminie pour Tancrede
 3, 22-24 : Tancrede pétrifié à la vue de Clorinde
 3, 25-28 : l'aveu tronqué
 4, 76-78 : Armide par ses pleurs inspire l'amour
 4, 78-81 : l'amour se déguise en sentiment chevaleresque
 4, 84-96 : Armide se joue des hommes (dame de cour)
 5, 7 : l'amour se déguise en honneur
 5, 15 : l'amour moins fort que la gloire dans le coeur de Gernand
 5, 60-64 : l'amour n'a aucun pouvoir sur Godefroy
 5, 65-66 : l'amour de Tancrede le garantit des séductions d'Armide
 5, 69-71 : l'amour entraîne tous les chevaliers derrière Armide
 5, 70 : la jalousie aiguillonne l'amour
 5, 73-75 : amour et jalousie des chevaliers
 5, 76-78 : les chevaliers désirent tous Armide, n'écoutent pas les conseils de Godefroy
 5, 78-81 : Eustache et Rambaud en viennent aux mains
 6, 55-61 : histoire de l'amour d'Herminie
 6, 68-77 : puissance de l'amour qui crée des devoirs
 6, 79-80 : amitié amoureuse de Clorinde et Herminie
 7, 19-22 : l'amour exilé d'Herminie, et son délire de rêve et de regret
 7, 49 : Tancrede prisonnier, l'amour exilé passe avant l'honneur compromis
 9, 85-86 : l'amour de Soliman pour Lesbin
 10, 39 : l'amour conjugal a rendu lâche Orcan
 10, 60 : les chevaliers avouent que l'amour les avait égarés
 12, 22 : amour et jalousie du roi Senapo envers sa femme

- 12, 91-93 : Clorinde (dans un rêve) avoue son amour à Tancrede
 12, 96-99 : déclaration d'amour de Tancrede sur le tombeau de Clorinde
 14, 61-64 : l'amour vaut mieux que la gloire
 14, 66-67 : naissance de l'amour d'Armide
 14, 68-71 : Armide s'enfuit avec sa proie d'a
 15, 62-64 : ceci est le port du monde, le règne de l'amour
 15, 65-66 : sensualité vaincue par la raison
 16, 3-7 : les amours d'Héraclès et Omphale, Antoine et Cléopâtre
 16, 13-16 : la Nature semble pousser des soupirs d'a
 16, 18-26 : scènes d'amour entre Renaud et Armide
 16, 30-31 : l'amour possessif d'Armide amollit Renaud
 16, 41 : face à face entre Raison et Amour
 16, 43-51 : Armide se dit prête à expier ses fautes par amour
 16, 52-56 : l'amour fait place à la pitié chez Renaud; propos très raisonnables
 16, 57-60 : la raison tue l'amour et le rend impuissant
 16, 61-62 : Renaud pleure et soupire mais le devoir l'appelle
 17, 26 : l'amour conjugal n'a pas rendu lâche Altamore
 17, 43-46 : malgré son désir de vengeance Armide aime toujours Renaud
 19, 91-101 : comment est né l'amour d'Herminie pour Tancrede
 20, 61-68 : à la vue de Renaud amour et haine se partagent le coeur d'Armide
 20, 95-100 : l'amour conjugal de Gildippe et Odoard
 20, 123-127 : amour à sens unique pour Renaud pousse Armide au suicide
 20, 128-129 : attendri par Armide, Renaud pleure
 20, 134-136 : déclaration d'amour indirecte de Renaud
 20, 136 : par amour Armide abandonne sa foi pour se faire chrétienne

ANALOGIES, DUPLICATIONS ET ITERATIONS

Première mention	Mentions suivantes	Relation
1, 1 <i>compagni erranti, segni santi</i>	14, 18 <i>compagni erranti, segni santi</i>	répétition
1, 4 (io) <i>quasi absorto</i>	9, 17 <i>ricchezza absorte</i>	
1, 58 Renaud <i>fanciullo</i>	9, 83 Lesbin <i>fanciullo</i>	analogie, tous deux liés à Soliman
1, 7-8 Godefroy Dieu voit et lui envoie Gabriel	13, 2 Godefroy Dieu voit et lui envoie Hugues	deux commencements
1, 1 l'avenir de Godefroy	14, 8 l'avenir de Godefroy	deux commencements
2, 14 Sophronie <i>pensieri regi</i>	2, 45 Clorinde <i>regal sembianza</i>	analogie
2, 15 Sophronie ne peut cacher grandeur	7, 18 Herminie ne peut cacher grandeur	analogie
2, 18 Sophronie regards concupiscent	4, 33 Armide regards concupiscent	analogie
2, 15, « Argo », pas le même	4, 29, « Argo », pas le même	
2, 20, 40 Sophronie sévère	2, 39 Clorinde <i>rigida</i>	analogie
2, 23 Sophronie, <i>onor/pene</i> ,	2, 29 Sophronie, <i>onor morte</i>	répétition
2, 32 Olinde et Sophronie dos à dos, ne se voient pas	12, 59 Tancrede et Clorinde arrêtent combat et se regardent	analogie
	16, 18-21 Renaud et Armide se regardent	analogie
	20, 36, 100 Gildippe et Odoard se regardent en	analogie

	mourant	
2, 33-34 Olinde-Sofronie, liens, flammes non d'amour	12, 57 Tancrede-Clorinde, étreintes non d'amant	analogie
2, 62 Godefroy Renommée de passe colonnes d'Hercule	Renaud	analogie
3, 22 Clorinde que serait-ce si elle souriait ?	17, 36 Armide que serait-ce si elle souriait ?	analogie
2, 93 Argant armes en don aux ambassadeurs (examine l'épée)	7, 51-52 Argant armes données par Aladin (n'examine guère) t 7, 72 Godefroy donne à Raymond épée conquise par lui 8, 54 Suénon épée de et vengeance de Renaud sur Soliman 17, 83-84 Renaud reçoit épée et promet venger Suénon	analogie analogie analogie
3, 25 Tancrede emmène Clorinde à l'écart	19, 5 Tancrede emmène Argant à l'écart	répétition + analogie
3, 38 Renaud allusions au Nil	5, 52 Renaud allusions au Nil 14, 37-39 contraste océan et fleuves 16, 7 Antoine se réfugie sur le Nil 16, 32 <i>breve angolo serra</i> 17, 94 Alphonse II et les sources du Nil	répétition analogie analogie
3, 5-8 Croisés devant Jérusalem	11, 4-12 Croisés en procession	répétition
3, 9 ; 9, 91 Croisés éclairs dans nuée	9, 98 païens en retraite nuée de poussière	analogie, contraste
4, 28-96 , 5, 60-85 Armide et ses champions chrétiens (en deux fois)	17, 30-36, 41-53, 19, 67-74 Armide et ses champions païens (en deux fois)	répétition + analogie
4, 31 Armide les regards des Croisés pénètrent sous la robe	12 64 Clorinde Tancrede l'épée pénètre poitrine 19, 69 Tisapherne regard pénètre dans la poitrine d'Armide 20, 96 épée de Soliman pénètre dans la poitrine de Gildippe	analogie analogie analogie
4, 38 Armide redemande son royaume	6, 105 Herminie ne redemande pas son royaume	analogie
5, 18-31 Renaud-Gernand rixe	19, 71-74 Adraste et Tisapherne rixe évitée	analogie
5, 49- choix des chevaliers d'Armide	7, 69-70 choix de l'adversaire d'Argant (Raymond)	répétition
5, 76-78 chevaliers d'Armide désertion nocturne	13, 8 Grecs désertion nocturne	analogie
5, 78 Armide emmène ses chevaliers avant l'aube	7, 51 Argant se lève pour le duel avant l'aube	analogie
5, 80-84 Eustache-Rambaud rivalité	17, 49-51 Adraste et Tisapherne rivalité 19, 71-74 Adraste, Tisapherne, Altamor rivalité	analogie analogie
6, 66-67 Dudon le cercueil de, 72-73 pompe funèbre de Dudon,	8, 39, 8, 56 Suénon et Renaud tombeaux 12, 95 Clorinde tombeau 17, 40 Emiren, si je meurs, pompe triomphale plus que funèbre	analogie analogie analogie
6, 92 Herminie en armes	16, 3 Hercule en jupons	analogie
6, 92-93 Herminie armure trop lourde	7, 52 Argant armes légères 11, 20 Godefroy armes légères 18, 67 Aladin les armes lourdes pour son grand âge 20, 84 Tancrede armes pas lourdes, bien que blessé	analogie analogie analogie analogie
6,71 Raymond, guerrier chrétien rénové cm serpent qui mue	18, 16, Renaud, guerrier chrétien rénové cm serpent qui mue	analogie, gradation
7 (part. 4) Herminie fuite	10 (part. 7) Soliman fuite	analogie
7, 19 Herminie grave son histoire sur les arbres	13, 41 Tancrede frappe le cyprès, 18, 34-35, 37 Renaud frappe le myrte-noyer	analogie analogie
7, 31 pont du château d'Armide (Tancrede)	18, 21 pont dans la forêt (Renaud) 18, 98 pont d'assaut et Renaud	répétition répétition
7, 3-7 Herminie en armes dans le refuge pastoral	20, 123 Armide en armes dans une vallée écartée	analogie
7, 37 Tancrede à pied pour combattre Rambaud	12, 53 Tancrede à pied pour combattre Clorinde	répétition
7, 48 château d'Armide <i>sepulcro dei vivi</i>	saint Sépulcre	
7, 62-65 Godefroy, Raymond, chef ne doit pas combattre	11, 20-25 Godefroy s'arme humblement et va combattre critiqué par Raymond 13, 50-51 Godefroy voudrait aller dans la forêt 18, 66 Aladin s'arme pour combattre personnellement	répétition répétition analogie
7, 80-95 L'ange gardien protège Raymond	16, 50 Armide se propose comme écuyer-bouclier de Renaud, 20, 83-86 Tancrede protège Raymond	analogie analogie
7, 9-13 maison du berger	10, 63-64 château d'Armide 14, 48-49 maison du Mage	analogie (pt commun le buffet)

	15, 58 chez Armide	
8, 4-45 Suénon nouvelle vraie de la mort	8, 46-57 Renaud nouvelle fausse de la mort	analogie
8, 19 Suénon la nuit ne cache pas les exploits	12, 54 Tancrède-Clorinde la nuit cache le duel	analogie
	20, 5 Coisés le Ciel fait lumière sur combat décisif	analogie
8, 27 Moine guérit Charles	10, 14 Ismène guérit Soliman	analogie
	11, 72-75 ange gardien guérit Godefroy,	analogie
	19, 111-113 Herminie soigne Tancrède	analogie
8, 39 Suénon tombeau de dans la nuit	17, 58 Renaud armes dans la nuit	analogie
8, Le moine, <i>spelunca</i> , haut	14, Le Mage, souterrain	analogie
	10, 29 Soliman l'entrée souterraine de Jérusalem	analogie
9, 7 Soliman <i>non ben s'assecura o si risolve</i> ,	18, 72 Renaud <i>irresoluto</i> où aller combattre	analogie
	20, 107 Soliman <i>irresoluto</i>	analogie
9, 83 Argillan tue <i>di furto</i> le cheval de Lesbin,	19, 25 Argant à terre blesse Tancrède <i>di furto</i>	analogie
9, 97 Soliman fatigué	19, 20 Argant fatigué	analogie
10, 15-16 Soliman Ismène enlève sur un char	14, 68 Renaud Armide enlève sur un char	analogie
	15, 7-9 Ch-Ub la Fortune emmène sur une nef merveilleuse,	analogie
	17, 53-55 Renaud lui-même, 17, 85 le char du Mage,	analogie
	17, 33-34 Armide sur son char	analogie
10, 18-24 Soliman descendance révélée par Ismène	10, 73-78 Renaud descendance révélée par Pierre,	analogie
	17, 59-94, Renaud descendance révélée par le Mage (en deux temps)	analogie
10, 22 Ismène voit ou croit voir	10, 75 Pierre l'Ermitte voit	analogie
11, 66 Argant et Soliman, pins enflammés	12, 42-46 Argant et Clorinde, bombes incendiaires	analogie
11, 20 Godefroy les armes légères	12, 18 Clorinde armes ternes	analogie
	18, 11, 16 Renaud armes couleurs de cendre	analogie
11, 54 Clorinde blesse Godefroy avec arc	20, 62-65 Armide ne peut blesser Renaud avec arc	analogie
12, 3 Clorinde claustration du siège	12, 22-23 Clorinde et sa mère claustration	répétition
12, 57 Tancrède-Clorinde étreintes	19, 17-18 Tancrède-Argant étreintes	analogie
12, 65 Clorinde <i>novo un spirto ditta</i>	19, 26 Argant <i>Moriva Argante, e tal moria qual visse</i>	analogie, contraste
12, 70 Tancrède semblable à Clorinde morte	19, 27-28 Tancrède semblable à Argant mort	répétition
13, 21 Tancrède affronte fantômes désolants de sa folie	18, 18 Renaud affronte fantômes séduisants de sa folie	analogie, répétition
13, 18-19, 20-22, 26-29 trois défaites dans la forêt (Rq. 31 il y en d'autres, mais en <i>raconte</i> trois)	13, 18-29, 32-46 ; 18, 17-37 trois combats, deux défaites et une victoire	répétition
13, 21 cacophonie de la nature ensorcelée	16, 69-70 ruine du paysage artificiel d'Armide,	répétition, gradation
	18, 17-38 restitution de la nature à la nature	
13, 21 cacophonie effrayante de la forêt	18, 18, 27-28 harmonie enchanteresse de la forêt	répétition, gradation
13, 61-63 Terre gaste de la sécheresse	19, 30-31 Jérusalem prise	analogie
13, 62 coursier languissant	16, 28 Renaud, destrier avili (<i>feroce</i> , + 16, 34 <i>ragion feroce</i>)	analogie
14, 1-79 instructions du Mage	16, 1-35 exécution par Ch-Ub	répétition
14, 32-34, 36 Ch-Ub et le fleuve qui s'ouvre	14, 60 Renaud traverse l'Oronte	analogie
14, 46 Armide <i>pende</i> au-dessus de Renaud	16, 18 Armide <i>pende</i> au-dessus de Renaud	répétition
14, 48 Mage matière et art	16, 2, 9-10 Armide matière et art	analogie, contraste
14, 57 Oronte	18, 19-22 fleuve dans forêt ensorcelée, devient ensuite torrent	répétition
14, 61 Sirène	15, 60-... <i>donzelle</i>	répétition
14, 62-64 Sirène le chant	16, 14-15 Perroquet le chant	répétition
14, 66 Armide regarde Renaud	16, 19-21 Armide et Renaud se regardent	répétition
14-, Ch-Ub voyage dans la Nature	15 Ch-Ub voyage dans le jardin artificiel	répétition, gradation
15, 4-5 Fortune robe	16, 23-25 Armide ceinture	analogie
16, 1-17 l'île d'Armide	18, 17-29 la forêt séduisante pour Renaud	répétition
16, 17 Renaud tête dans le giron d'Armide	19, 114 Tancrède tête dans le giron d'Herminie	analogie
16, 20, 30, (38) les miroirs, réseau	16, 20, 30, (38) les miroirs, réseau	répétition
16, 35-62 Armide imprécations	20, 122-136 Armide reddition	répétition, gradation
16, 48 <i>ancella</i>	20, 136 Armide à Renaud <i>ancilla</i>	analogie
	19, 101 Herminie <i>ancella</i> !	
20, 28-30 avant la bataille	20, 51-52 après la bataille	répétition

Herminie refuge naturel, sans amant, se nourrit de ses soupirs, témoins, lieu ouvert, on y arrive dans l'ignorance ; Armide, refuge artificiel, avec amant, jeux et ris, sans témoins mais gardiens, labyrinthe, on y arrive instruit (Arm, Ch-Ub).

ANIMAUX (V, SIMILITUDES)

- 7, 76-77 : Aquilin, cheval de Raymond
9, 82 : le cheval de Lesbin

ANTICIPATIONS

- 1, 13-18 : l'ange raconte à Godefroy ce qui va se passer
4, 22 : Hidraote prévoit illusoirement défaite des Croisés
5, 75 : désertion de Rambaud
6, 106 : Herminie ne prévoit pas ce qui lui arrivera
8,2 : Astagor annonce à Alecto la venue de Charles
9, 79-80 : Ariadin meurt en prophétisant la mort d'Argillan
12, 59 : Tancrede pleurera sa victoire sur Clorinde
105 : Argant ne tuera pas Tancrede
13, 12-16 : Ismène annonce à Aladin la sécheresse qui le fera vaincre
13, 73 : Dieu annonce un changement
14, 8 : Hugues annonce sa mort à Godefroy
12-14 : Hugues annonce ses futurs travaux à Godefroy

ARMES

- 2, 93 : les armes en don aux ambassadeurs (Argant examine l'épée)
3, 47 : Argant et l'usage des armes données
3, 71.8 : ordre de construire des machines de siège
3, 74 : Godefroy envoie construire des machines de siège
3, 74.7 : expédition bois pour machines
6, 92 : Herminie en armes,
6, 92-93 : armure trop lourde pour Herminie
6,20 : Argant ceint ses armes pour le duel
7, 3-7 : Herminie en armes dans le refuge pastoral,
7, 51-52 : Argant porte des armes données par Aladin (qu'il n'examine pas trop)
7, 52 : légères pour Argant
7, 72 : Godefroy donne à Raymond une épée conquise par lui sur Rodolphe de Souabe
7, 80-82 : l'ange gardien de Raymond prend dans l'arsenal du ciel un bouclier de diamant
7, 94-95 : Argant désarmé, Raymond va s'arrêter; mais pense à la sainte cause
7, 95 : Argant lance à Raymond la pomme de son épée
8, 48-49 : les armes *rotte e sanguinose* de Renaud
8, 54 : l'épée de Suénon et la vengeance que doit exercer Renaud sur Soliman
8, 84 : un ange protège Godefroy d'un bouclier pendant la sédition
8, 85.8 : Godefroy inspecte les machines après avoir calmé la sédition
10, 42.3 : Orcan appréhende les machines
11, 20 : les armes légères de Godefroy
11, 27.1 : les assiégés ont des machines (catapultes)
11, 32.5 : les catapultes des assiégeants frappent les assiégés
11, 33.5 : les assiégeants s'abritent sous des machines (*vigne*)
11, 37.6 : les béliers
11, 38 : la tortue des assiégeants
11, 39.2 : les assiégeants sortent des machines (*vigne*)
11, 46.4 : la grande tour de siège
11, 65.6 : assiégeants abandonnent machines devant Argant et Soliman (pins enflammés)
11, 78.5 : Godefroy lance son javelot avec la force d'une machine
12, 10.2 : Clorinde et Argant se proposent d'incendier la tour
12, 17.4 : mixture destinée à incendier la tour
12, 3.4 : Clorinde compare les machines et ses *armi lontane*
12, 3-4 : Clorinde a honte d'avoir usé des *armi lontane*

- 12, 43.4 : Clorinde et Argant approchent de la tour
12, 64 : épée de Tancrede pénètre dans la poitrine de Clorinde,
13, 1.2 : la tour est tombée en cendres
13, 12.6 : les croisés ne pourront reconstruire des machines : forêt ensorcelée
13, 17.4 : Godefroy veut une nouvelle tour avant de reprendre l'assaut
13, 5.4 : la forêt est nécessaire à construire des machines
13, 65.3 : sédition : d'où Godefroy attend-il des machines ?
17, 58 : nouvelles armes de Renaud
17, 66-81 : les Este sur le bouclier merveilleux
17, 83-84 : Renaud reçoit de Charles l'épée de Suénon et promet de venger ce dernier
18, 102.8 : les Gascons n'ont pu appliquer la grande tour au mur, garni de machines
18, 41.4 : premières machines par *oscufo fabbro*, nouvelles par Guillaume Embriaque
18, 46.7 : les assiégés voient les machines
18, 47.1 : les assiégés se munissent de machines
18, 55.2 : Godefroy ordonne à Raymond de battre le mur Nord
18, 62.5 : Godefroy dispose ses machines
18, 63.2 : Godefroy fait déplacer nuitamment la grande tour
18, 65.3 : les assiégés déplacent leurs forces pour faire face aux machines
18, 66 : Aladin s'arme pour combattre personnellement
18, 67 : les armes d'Aladin sont lourdes pour son grand âge,
18, 68.6 : les assiégés bombardent avec des catapultes
18, 79.8-82 : le combat des machines de guerre
19, 3.4 : Argant raille Tancrede d'être revenu *inventor di machine*
19, 65, 89 ; 20, 44-45 : les *arme mentite* et les *false insegne* d'Ormond
20, 123 : Armide en armes dans une vallée écartée
20, 84 : pas lourdes pour Tancrede, bien que blessé
20, 96 : épée de Soliman pénètre dans la poitrine de Gildippe
Cas particulier : les machines de siège
3, 71.8 : ordre de construire des machines de siège
3, 74.7 : expédition bois pour machines
8, 85.8 : Godefroy inspecte les machines après avoir calmé la sédition
10, 42.3 : Orcan appréhende les machines
11, 27.1 : les assiégés ont des machines (catapultes)
11, 32.5 : les catapultes des assiégeants frappent les assiégés
11, 33.5 : les assiégeants s'abritent sous des machines (*vigne*)
11, 37.6 : les béliers
11, 39.2 : les assiégeants sortent des machines (*vigne*)
11, 46.4 : la grande tour de siège
11, 65.6 : assiégeants abandonnent machines devant Argant et Soliman (pins enflammés)
11, 78.5 : Godefroy lance son javelot avec la force d'une machine
12, 10.2 : Clorinde et Argant se proposent d'incendier la tour
12, 17.4 : mixture destinée à incendier la tour
12, 3.4 : Clorinde compare les machines et ses *armi lontane*
12, 43.4 : Clorinde et Argant approchent de la tour
13, 1.2 : la tour est tombée en cendres
13, 12.6 : les croisés ne pourront reconstruire des machines : forêt ensorcelée
13, 17.4 : Godefroy veut une nouvelle tour avant de reprendre l'assaut
13, 5.4 : la forêt est nécessaire à construire des machines
13, 65.3 : sédition : d'où Godefroy attend-il des machines ?
18, 102.8 : les Gascons n'ont pu appliquer la grande tour au mur, garni de machines
18, 41.4 : premières machines par *oscufo fabbro*, nouvelles par Guillaume Embriaque

- 18, 46.7 : les assiégés voient les machines
 18, 47.1 : les assiégés se munissent de machines
 18, 55.2 : Godefroy ordonne à Raymond de battre le mur Nord
 18, 62.5 : Godefroy dispose ses machines
 18, 63.2 : Godefroy fait déplacer nuitamment la grande tour
 18, 65.3 : les assiégés déplacent leurs forces pour faire face aux machines
 18, 68.6 : les assiégés bombardent avec des catapultes
 18, 79.8-82 : le combat des machines de guerre
 19, 3.4 : Argant raille Tancrede d'être revenu *inventor di machine*

ART

- 12, 23 : l'icône de saint Georges
 14, 48 : l'architecture naturelle de la grotte du Mage
 14, 57 : la colonne au bord de l'Oronte
 16, 3-7 : les portes du palais d'Armide
 16, 2, 9-10 : matière et art chez Armide
 17, 66-81 : les Este sur le bouclier merveilleux

AUBE, AURORE

- 1, 35 : aurore sereine et très lumineuse
 1, 71 : aurore de la revue
 1, 72 : la lumière du soleil fait briller les armes
 2, 8 : à l'aube, la statue de la Vierge a disparu de la mosquée
 3, 1 : lever du soleil annoncé par un vent léger
 3, 72 : matin des obsèques de Dudon
 5, 78 : Armide n'attend pas l'aube pour partir avec ses chevaliers
 5, 80 : à l'aube Eustache retrouve Armide et sa troupe
 5, 85 : à l'aube Godefroy s'aperçoit des défections
 7, 3 : vent léger au matin
 7, 5 : aube saluée par les oiseaux, réveil d'Herminie
 7, 25 : aube pour Tancrede égaré
 7, 51 : Argant se lève avant l'aube
 8, 1 : après une nuit de tempête, le soleil se lève dans le calme de la nature
 8, 20 : aube terrible de fin de bataille
 8, 40, 42 : Charles quitte le sépulcre de Suénon à l'aube
 9, 74 : aube du martyr d'Argillan
 10, 14 : vent léger et froid de la nuit avancée, aube (païenne : Apollon) pour Soliman
 11, 19 : aurore (Donadoni)
 12, 39 : *su l'alba*, rêve d'Arsès
 12, 58 : aurore triste sur la mort de Clorinde (Donadoni)
 13, 17 : *su l'alba*, les charpentiers dans la forêt
 13, 54 : l'aube embrumée de la sécheresse
 14, 1 : aube du songe de Godefroy
 15, 1 : au matin le Mage donne ses gadgets à Ch-Ub
 15, 33 : aurore où apparaît en sombre l'île d'Armide
 15, 44 : seul le matin est favorable pour Ch-Ub
 17, 95 : à l'aube, le camp apparaît à Ch-Ub
 18, 11-16 : effets de l'aurore sur l'âme de Renaud; rosée purifiante
 18, 64 : à l'aube apparaissent aux assiégés les machines déplacées des Croisés
 20, 5 : le jour J, jamais le temps n'a été aussi beau

AUTEUR

(INTERVENTIONS, APOSTROPHES, INVOCATIONS)

- 1, 1-5 : objet du poème; appel aux muses sacrées; adresse à Alphonse d'Este
 1, 36 : à la mémoire, énumérer les forces des Croisés (revue)
 1, 56 : à Gildippe et Odoard
 2, 9 : loue le mystérieux vouloir de la statue

- 4, 19 : à la muse, dépeindre l'action des démons sur les Croisés
 4, 21 : sarcasme, aveuglement de l'esprit humain
 6, 39 : à la muse, raconter le duel Argant-Tancrede(dmd passion et intonation)
 7, 99 : à Argant secouru par Lucifer
 8, 57 : toi seul, Argillan, ne dort pas
 9, 49 : Godefroy-Soliman quelle rencontre !
 9, 84 : à Argillan qui tue Lesbin : cruel !
 9, 86 : tu pleures, Soliman ?
 9, 92 : ne saurait raconter les exploits des cinquante nouveaux arrivants
 11, 7-8 : aux saints que prient les Croisés en procession
 11, 54 : à Clorinde qui vient de blesser Godefroy
 12, 18 : déguisement = mauvais augure!
 12, 54 : Nuit, permets que je tire de l'oubli le combat de Tancrede et Clorinde
 12, 58 : Tancrede se réjouit des blessures de son ennemi : quelle folie !
 12, 59 : à Tancrede, lui reproche sa folie, pleurera sa victoire sur Clorinde
 12, 62 : reprise du combat : quel combat !
 12, 105 : Argant s'illusionne en croyant qu'il vengera Clorinde
 13, 80 : ô Foi, qui changes l'ordre des saisons ! (pluie après sécheresse)
 15, 20 : tout meurt, Carthage est morte, et l'homme se plaint d'être mortel !
 16, 61 : Armide ! ouvre les yeux ! Renaud pleure et soupire
 17, 3 : à la muse (de l'histoire), raconter les exploits du roi d'Egypte
 18, 86 : Godefroy, grand capitaine, le Ciel combat pour toi
 18, 89 : (après la mort d'Ismène) Apprenez, mortels, la piété
 19, 24 : regret de la chute d'Argant
 20, 94 : je suis le serviteur d'amour, car je vais raconter l'histoire de Gildippe et Odoard

BATAILLES

- 3, 14-17 : premier choc : Clorinde contre Gardon, Tancrede à la rescousse
 3, 33-54 : exploits d'Argant et de Clorinde, Tancrede, Dudon, Renaud; mort de Dudon; Godefroy arrête la bataille
 5, 26-31 : rixe dans le camp croisé, causée par les calomnies de Gernand
 7, 105-122 : bataille générale après rupture de trêve du duel Argant-Raymond
 8, 12-24 : bataille de Suénon et Soliman
 9, 22-99 : Soliman attaque le camp croisé
 9, 22-39 : attaque; Latinus et ses fils
 9, 40-48 : les Croisés se replient, Godefroy à la rescousse
 9, 56-66 : intervention divine pour chasser le renfort de démons
 9, 67-99 : la bataille continue et tourne mal pour les Arabes
 9, 89-91 : exploits de Godefroy
 9, 91-93 : les cinquante à la rescousse
 9, 97 : Soliman fatigué
 11, 32-82 : bataille sous les murs de Jérusalem
 11, 32-45 : premier assaut, tortue; Clorinde archère
 11, 46-56 : la tour et les béliers; Godefroy blessé
 11, 57-67 : fortune contraire aux Croisés; Argant et Soliman
 11, 68-75 : Godefroy guéri par son ange gardien
 11, 76-82 : Godefroy à la rescousse : victoire des Croisés
 12, 43-48 : le *commando* Clorinde-Argant, exploit et retraite
 18, 65-85 : les Croisés attaquent Jérusalem
 18, 92-96 : bataille surnaturelle parallèle
 18, 97-105 : victoire et sac de la ville
 19, 28-38 Renaud massacre les ennemis dans le temple de Salomon

- 19, 39-56 Soliman défend la Tour de David
 20, 31, 70 : grande bataille finale entre Chrétiens et Egyptiens : début
 20, 71-72 : situation équilibrée et choc entre les deux ailes droites
 20, 73-82 : sortie et exploits de Soliman
 20, 83-91 : bataille en ville et victoire des Chrétiens
 20, 92-143 : la bataille (farcie de duels) continue; manoeuvres et déploiements
 20, 92-100 : Soliman tue Gildippe et Odoard
 20, 101-108 : Renaud tue Adraste et Soliman
 20, 109-110 : Emiren essaye de réorganiser ses troupes en déroute après la mort de Soliman
 20, 112 : exploits de Tisapherne et de ses troupes
 20, 119-120 : Renaud tue Tisapherne
 20, 137-139 : Emiren est tué par Godefroy
 20, 140-143 : Altamore se rend; les chrétiens sont vainqueurs

CHEVALERIE ET CONDUITE CHEVALERESQUE

- 1, 35-64 : la grande revue
 1, 52-57 : les Aventuriers représentants de la chevalerie « terrestre »
 2, 60 : Argant salue négligemment
 2, 89-91 : rite de la déclaration de guerre d'Argant
 2, 92-93 : les dons somptueux aux ambassadeurs
 2, 93 : Argant examine avec soin l'épée qui lui est offerte
 4, 64-69 : courtoisie de Godefroy dans son refus à Armide
 4, 78-81 : discours « chevaleresque » d'Eustache
 5, 15-17 : orgueil de Gernand
 6, 8 : Argant, idéal héroïque
 6, 14-19 : défi lancé dans les règles par le héraut et accepté
 6, 21 : Clorinde protégera Argant, en respectant les lois de la chevalerie
 6, 34 : Argant à cheval charge Othon à pied
 6, 36-38 : Argant manque aux lois dans sa colère, et Tancrede le lui reproche
 6, 39 : insultes avant le duel
 6, 50-52 : deux hérauts interrompent le combat à la nuit
 6, 52-53 : règles pour la reprise du duel
 7, 37 : Tancrede descend de cheval pour combattre Rambaud qui est à pied
 7, 52 : Argant regarde à peine les armes offertes par Aladin
 7, 60 : crainte des Croisés devant Argant
 7, 66-70 : noble émulation après les discours de Godefroy, puis de Raymond
 7, 62-65 : discours de Raymond, politique et chevaleresque
 7, 71-72 : Raymond se prépare au combat
 7, 73-75 : insultes avant le duel
 7, 76-77 : Aquilin, le cheval de Raymond
 7, 78 : prière avant le combat
 7, 83 : deux détachements protègent les duellistes
 7, 94-95 : Argant désarmé, Raymond va s'arrêter; mais pense à la sainte cause
 7, 95 : Argant lance à Raymond le pommeau de son épée
 7, 102-104 : Belzébuth rompt la trêve
 8, 54 : l'épée de Suénon et la vengeance que doit exercer Renaud sur Soliman
 9, 49-50 : duel Soliman-Godefroy *dans le noir*
 9, 54 : émulation Argant-Clorinde dans la bataille
 9, 71 : Clorinde et Gildippe sont d'égale valeur
 9, 74-88 : Argillan, par ses exploits et sa mort, rachète son erreur
 9, 83 : Argillan tue *di furto* le cheval de Lesbin
 9, 76-77 : invectives d'Argillan avant le combat
 9, 97-99 : Soliman choisit de survivre à la défaite; idéal héroïque
 10, 13 : Soliman choisit fatigue et dangers

- 10, 24 : même motif : la constante chevaleresque de Soliman, idéal héroïque
 10, 30 : dédain de Soliman pour la voie secrète
 10, 37 : Argant, idéal héroïque
 10, 68 : chevalerie et fidélité à sa religion; seul Rambaud abjure
 11, 20-25 : Godefroy et les autres chefs, armés en simple fantassins
 11, 36-61 : insultes d'Argant aux Croisés
 11, 62-63 : audace et émulation Argant-Soliman
 12, 3-4 : Clorinde a honte d'avoir usé des *armi lontane*
 12, 5-9 : Clorinde et son projet hardi; émulation; courage d'Argant
 12, 10 : Clorinde présente comme projet d'Argant son propre dessein
 12, 11 : la seule récompense digne d'eux est leur exploit même
 12, 12 : jalousie de Soliman, réponse brutale de Clorinde
 12, 18 : Clorinde change d'armes, méconnaissable
 12, 41 : Clorinde reste fidèle à sa religion, malgré le récit d'Arsès
 12, 43-48 : l'exploit de Clorinde et Argant
 12, 53 : Tancrede descend de cheval pour affronter Clorinde
 12, 54 : combat digne du plein jour
 12, 55-56 : pas d'art, fureur dans la nuit
 12, 59-61 : Tancrede demande son nom à Clorinde qui refuse
 12, 62 : arte → forza → furore
 12, 72 : un chef croisé ne veut pas abandonner aux loups le corps de Clorinde
 12, 102-104 : Argant promet de venger Clorinde
 13, 24-26 : vantardise et courage d'Alcaste
 13, 28-30 : peur et honte d'Alcaste
 13, 32-46 : courage réfléchi et courtoisie mystique de Tancrede
 13, 67-69 : mécontentement et désertions
 16, 62 : Renaud hésite : la courtoisie lui impose de ne pas abandonner Armide évanouie
 19, 5-7 : Tancrede protège Argant jusqu'au duel
 19, 10 : nobles pensées d'Argant à l'égard de Jérusalem
 19, 21 : Tancrede généreux propose à Argant de se rendre
 19, 25 : Tancrede propose une nouvelle fois à Argant de se rendre
 19, 27 : Tancrede après avoir tué Argant remercie Dieu
 19, 32 : Renaud, lors du sac, ne frappe pas les ennemis désarmés
 19, 41 : Soliman, idéal héroïque
 19, 51-52 : les chevaliers du Christ doivent soigner les blessés et cesser sac et violences
 19, 89 : Harminie ne veut pas se prêter à une *frode* (l'assassinat de Godefroy)
 19, 94 : (raconté) conduite chevaleresque de Tancrede envers Herminie
 19, 116 : Tancrede respecte la dépouille d'Argant
 20, 74 : Soliman, à la vue du combat, cède à son instinct de guerre
 20, 84 : bien que blessé, Tancrede court à l'aide de Raymond en difficulté
 20, 89 : Raymond honteux d'avoir cédé à Soliman, tue Aladin
 20, 101 : Renaud veut venger Gildippe et Odoard
 20, 122 : Renaud poursuit Armide à qui il a promis protection
 20, 135 : Renaud demande, avant toute autre chose, la conversion d'Armide
 20, 142 : Godefroy méprise les richesses d'Altamore
 20, 144 : Godefroy remercie Dieu pour la victoire en se rendant au Saint Sépulcre

COLERE

- 3, 53 : Renaud fâché de battre en retraite sur ordre
 5, 23-24 : colère de Gernand
 7, 50-55 : impétueuse colère d'Argant avant la reprise du duel
 7, 56-57 : colère éclatante
 7, 73-74 : Argant en colère car on tarde à le combattre
 7, 75 : colère de Raymond stimulée par les insultes d'Argant
 7, 91 : colère impuissante d'Argant contre l'invulnérable Raymond
 7, 97 : colère de Raymond contre Argant
 7, 106, 112 : colère d'Argant contre Raymond
 8, 49 : colère à la nouvelle de la mort de Renaud
 8, 62-75 : colère d'Argillan, se communique au camp
 8, 81-83 : la colère tombe devant la majesté de Godefroy
 9, 53 : la fureur d'Argant et de l'Enfer
 9, 76-77 : invectives d'Argillan avant le combat
 9, 78 : *rabbia* d'Algazel mort
 9, 87-88 : fureur de Soliman et Argillan, Pas de colère de Godefroy
 10, 6 : colère de Soliman vaincu
 10, 9 : colère de Soliman réveillé
 10, 13 : son respect pour l'âge d'Ismène calme sa colère
 10, 27 : colère de Soliman en voyant le champ de bataille
 10, 48-52 : colère de Soliman devant la lâche prudence d'Orcan
 10, 56 : colère jalouse d'Argant devant Soliman
 11, 81 : colère de Godefroy à la mort de Siger
 12, 61-62 : la colère donne des forces à Clorinde et Tancrede lassés
 16, 57 : la colère d'Armide devant la raison de Renaud
 16, 63-75 : colère d'Armide délaissée
 16, 67 : reflet de la colère sur le visage d'Armide
 19, 26 : Tancrede emporté par la colère parvient à tuer Argant
 20, 46 : colère des Chrétiens contre les conjurés
 20, 96 : colère de Soliman blessé par Gildippe
 20, 97 : colère d'Odoard voyant Gildippe blessée à mort
 20, 126 : colère d'Armide au moment du suicide
 20, 136 : colère d'Armide disparaît grâce aux promesses de Renaud

CONVERSION ET APOSTASIE

- 2, 2 : Ismène
 12, 65-69 : Clorinde
 14, 41, 45-47 : Le Mage d'Ascalon
 17, 32 : Emiren
 18, 11-17 : résipiscence de Renaud
 20, 136 : Armide

CROIX

- 1, 72.8 : l'étendard des Croisés au moment de la mise en route
 7, 69.4 : si Godefroy avait dix Raymond, il déploierait la Croix de la Bactriane à Thulé
 8, 37.5 : que l'exemple de Suénon en incite d'autres à prendre la Croix
 9, 92.2 : les chevaliers d'Armide arborent la Croix
 11, 5 : Pierre porte la Croix en tête de la procession
 17, 44.8 : Armide se vante d'avoir capturé des porteurs de la Croix
 17, 93.6 : Alphonse d'Este est capable de déployer la Croix, etc.
 18, 99-100 : Renaud plante l'étendard de la Croix sur les murs de Jérusalem
 18, 101.8 : Tancrede plante l'étendard de la Croix sur les murs de Jérusalem
 19, 87.5 : les assassins de Godefroy porteront le signe des Croisés
 20, 91 : Raymond plante l'étendard sur la tour de David

DEFIS

- 6, 14-16 : défi d'Argant
 7, 73-74 : second défi d'Argant

DÉGUISEMENTS ET EQUIVOQUES

- 1, 13-14 : l'archange Gabriel prend forme humaine
 6, 86-93 : Herminie revêt les armes de Clorinde
 6, 94-96 : dans Jérusalem on la prend pour Clorinde
 6, 106-108 : les Croisés la prennent pour Clorinde
 6, 114 : Tancrede croit qu'il s'agit de Clorinde
 7, 7 : prise pour un guerrier par les pasteurs, Herminie se découvre
 7, 17-18 : déguisée en pastourelle
 7, 99-101 : Belzébuth prend la forme de Clorinde pour faire rompre la trêve du duel
 8, 48-56 : on croit Renaud mort à cause de ses armes
 9, 8 : Alecto se déguise en vieillard pour parler à Soliman
 9, 12 : Soliman la reconnaît
 9, 14 : Alecto déguisée en messager annonce à Aladin la venue de Soliman
 10, 9 : Ismène auprès de Soliman
 10, 18 : Soliman le prend pour un démon
 10, 71-72 : équivoque dissipée, Renaud n'est pas mort
 12, 18 : Clorinde change d'armes
 12, 52 : moment où Tancrede prend Clorinde pour un homme
 12, 53-65 : le duel n'est qu'une équivoque (part, 57; 59-61)
 12, 66-71 : équivoque dissipée (stt 67)
 14, 53 : Renaud quitte ses armes et met celles d'un païen
 14, 53-56 : explication de l'équivoque du ch, VIII : un serviteur d'Armide déguisé
 14, 59 : dans l'ilot de l'Oronte, Renaud enlève son casque
 16, 30 : Renaud se découvre déguisé en héros fleuri et parfumé
 17, 33-36 : beauté d'Armide, habillée en archer à la mine menaçante
 18, 59-60 : Vafrin s'habille à la manière des Orientaux
 20, 45 : Ormond s'approche de Godefroy habillé en chevalier chrétien
Remarque : les démons se déguisent pour se présenter aux Païens

DÉMONS

- 4, 1-18 : réunion des démons et discours de Lucifer
 4, 22-23 : un mauvais ange conseille Hidraote
 5, 18-22 : un démon s'empare de Gernand, aiguise son orgueil
 5, 25-26 : , , , et le pousse à calomnier Renaud
 7, 99-101 : Belzébuth vient au secours d'Argant
 8, 1-4 : Astaroth et Alecto; dessein de semer la zizanie dans le camp croisé
 8, 72 : Alecto répand le trouble et la sédition
 9, 1-14 : Alecto incite Soliman, et avertit Aladin
 9, 15 : l'Enfer peuple la nuit
 9, 53 : une légion de démons accourt à la rescousse des Arabes
 9, 55-59 : Michel donne ordre aux démons de cesser la guerre
 9, 60-66 : à l'ordre de l'archange Michel les démons retournent en Enfer
 13, 4 : démons et sorciers dans la forêt (dit-on)
 13, 11 : les démons prennent possession de la forêt
 13, 28 : les démons sur les remparts de feu de la nouvelle Dité
 16, 68-70 : 300 démons font disparaître le palais enchanté d'Armide

DÉPLACEMENTS ET VOYAGES

- 1, 70-80 : les Croisés vers Jérusalem
 2, 56 : les Croisés à Emmaüs
 2, 95-96 : Argant vers Jérusalem
 3, 1-8 : les Croisés en vue de Jérusalem
 4, 18-38 : arrivée d'Armide au camp croisé
 5, 51-52 : départ de Renaud
 5, 76-79 : départ d'Armide
 5, 80-85 : désertion de nombreux chevaliers
 6, 94-99 : Herminie, de Jérusalem vers le camp croisé
 6, 109 : fuite d'Herminie
 7, 1-6 : fuite d'Herminie
 7, 23-29 : Tancrede au château de la Mer Morte
 8, 5-13 : aventure de Suénon (racontée)
 8, 41-42 : Charles au camp chrétien
 9, 1-9 : Aleto s'approche de Soliman
 9, 16 : Soliman en route vers le camp croisé
 9, 58-66 : l'archange Michel intervient dans la bataille
 10, 1-6 : Soliman part pour l'Égypte
 10, 15-34 : Soliman avec Ismène vers Jérusalem
 10, 59-62 : les chevaliers au château de la Mer Morte (raconté)
 10, 69-71 : les chevaliers prisonniers vers Damas (raconté)
 11, 3-16 : procession au Mont des Oliviers
 12, 43-50 : sortie d'Argant et Clorinde; retour d'Argant dans la ville
 12, 51-52 : Tancrede poursuit Clorinde
 13, 5-12 : Ismène de Jérusalem à la forêt de Saron et retour
 13, 69 : désertions pendant la sécheresse
 13, 31-40 : Tancrede entre dans la forêt de Saron, en sort
 14, 29-39 : Charles et Ubald vers Ascalon
 14, 57-59 : Renaud dans l'île de l'Oronte (raconté)
 14, 68-69 : Armide enlève Renaud
 15, 7-40 : vo-âge de Charles et Ubald dans la barque de la Fortune
 15, 47-66 : Charles et Ubald au palais d'Armide
 16, 5-17 : Charles et Ubald traversent les jardins d'Armide
 16, 35 : Charles, Ubald et Renaud quittent les jardins
 16, 62 : quittent l'île
 16, 69-75 : Armide au château de la Mer Morte, puis vers l'Égypte
 17, 54-59 : Renaud dans la barque de la Fortune vers Ascalon
 17, 85-97 : Renaud vers le camp croisé
 18, 11-14 : Renaud au Mont des Oliviers
 18, 17-25 : Renaud dans la forêt de Saron
 18, 38-39 : retour au camp croisé
 18, 59 : Vafirin vers le camp égyptien
 18, 97-105 : les Croisés attaquent Jérusalem
 19, 5,8-9 : Argant et Tancrede s'en vont à l'écart
 19, 31-37 : Renaud s'ouvre un chemin vers le Temple
 19, 38-50 : Soliman et Aladin se réfugient dans la tour de David
 19, 57-60 : Vafirin dans le camp égyptien
 19, 85 : Vafirin et Herminie vers le camp croisé
 19, 117-118 : Tancrede porté dans Jérusalem
 20, 1-3 : arrivée de l'armée égyptienne
 20, 6-12 : disposition de combat des Croisés
 20, 22-27 : disposition de combat des Égyptiens
 20, 61-69 : Renaud passe près d'Armide
 20, 76 : Soliman sort sur le champ de bataille
 20, 117-122 : Renaud poursuit et rejoint Armide

DIEU ET LES ANGES

- 1, 7-8 : Dieu voit tout
 1, 11-12 : le message divin
 1, 13-15 : le messager divin, vol de l'ange Gabriel
 1, 16-17 : le discours de l'ange à Godefroy
 7, 80-82 : l'ange gardien de Raymond prend dans l'arsenal du ciel bouclier de diamant

- 7, 114 : Dieu permet à l'Enfer d'intervenir dans la bataille
 8, 84 : un ange protège Godefroy de la révolte du camp
 9, 55 : Dieu voit la bataille Soliman-Croisés
 9, 55-59 : Dieu donne ordre aux démons de cesser la guerre
 9, 60-66 : descente sur terre et ordres de l'archange Gabriel
 11, 65-66 : à l'ordre de l'archange Michel, les démons quittent la terre
 11, 72-73 : l'ange gardien de Godefroy le guérit
 13, 72-94 : Dieu entend la prière de Godefroy, parle, imite Jupiter et fait pleuvoir
 14, 2 : les Croisés dorment et Dieu, qui veille, envoie un songe à Godefroy
 15, 4 : la Fortune, servante de Dieu
 18, 92-96 : l'arch. Michel montre à Godefroy l'ampleur de l'aide céleste lors de l'assaut
 20, 20-21 : une auréole (peut-être l'ange gardien) descend sur la tête de Godefroy

DISCOURS

(voir ANNEXE 1. DISCOURS ET DIALOGUES)

- 2, 57-79 : discours d'Alète
 2, 81-87 : discours de Godefroy
 88-91 : déclaration de guerre d'Argant
 3, 68-70 : Oraison funèbre de Dudon par Godefroy
 4, 68-69 : discours de refus de Godefroy à Armide
 4, 70-73 : fausse douleur d'Armide
 4, 78-81 : discours « chevaleresque » d'Eustache
 5, 9-11 : Eustache à Renaud, commandement des Aventuriers
 5, 19-22 : le mauvais esprit parle à Gernand
 5, 33-35 : Arnaud contre Renaud
 5, 33-50 : « procès » de Renaud
 5, 45-50 : Tancrede tente de calmer Renaud
 5, 54-59 : débat sur la discipline
 5, 54-56 : Godefroy contre Renaud
 5, 57-59 : Guelfe défend Renaud
 5, 90-91 : Godefroy remonte le moral des troupes
 6, 3-8 : discours belliqueux d'Argant à Aladin
 6, 9-11 : réponse d'Aladin
 6, 71-72, 73-77 : Honneur, puis Amour à Herminie
 6, 104-105 : Herminie s'adresse au camp croisé
 7, 8-13 : récit du pasteur
 7, 15-16 : réponse d'Herminie
 7, 20-22 : plaintes d'Herminie
 7, 62-65 : Raymond à Godefroy, le chef ne doit pas combattre personnellement
 7, 68-70 : Godefroy à Raymond, les vieillards ne doivent pas combattre
 7, 100-101 : Belzébuth déguisé en Clorinde, à Oradin
 8, 2-4 : discours d'Astagar à Aleto : aller semer la zizanie
 8, 15 : discours de Suénon avant la bataille
 8, 29-31, 34-38 : discours du moine à Charles
 8, 43-45 : discours de Godefroy à Charles
 8, 63-71 : discours séditieux d'Argillan
 8, 79-81 : discours de Godefroy aux séditieux
 9, 9-11 : discours d'Aleto déguisée en Araspe à Soliman
 9, 17-19 : discours de Soliman, méprisant pour ses propres troupes
 9, 63-65 : discours de Michel aux démons
 10, 8, 10-12 : discours d'Ismène à Soliman
 10, 40-47 : discours défaitiste d'Orcan
 10, 50-51 : discours belliqueux de Soliman
 11, 1-2 : discours de Pierre l'Ermitte à Godefroy, prier avant de combattre
 11, 21-22 : discours de Raymond à Godefroy : ne pas s'exposer comme fantassin
 11, 23-24 : réponse de Godefroy
 12, 5-6 : discours de Clorinde à Argant : projet de raid
 12, 7-8 : réponse d'Argant : l'accompagnera

- 12, 10-11 : Aladin loue Argant et Clorinde
 12, 13-16 : Aladin dissuade Soliman de les accompagner
 12, 18-41 : récit d'Arsès
 12, 75-79, 81-83 : lamentations de Tancredi
 12, 86-88 : sermon de Pierre l'Ermitte à Tancredi
 12, 91-93 : discours consolateur de Clorinde à Tancredi
 12, 96-99 : lamentations de Tancredi
 12, 102-104 : discours de justification et désir de vengeance d'Argant
 13, 7-10 : discours d'Ismène aux esprits de la forêt
 13, 34-35 : Tancredi dans la forêt : que faire ?
 13, 42-43 : « Clorinde » à Tancredi dans la forêt
 13, 47-49 : récit de Tancredi à Godefroy
 13, 64-67 : le discours de la sédition
 13, 73 : Dieu parle
 14, 12-14 et 16-19 : Hugues à Godefroy
 14, 21-24 : Guelfe défend Renaud
 14, 25-26 : réponse de Godefroy
 14, 30-31 : Pierre l'Ermitte instruit Ch-Ub
 14, 41-47 : discours du Mage sur la science naturelle
 14, 50-79 : le Mage raconte la capture de Renaud et donne ses instructions pour le délivrer
 15, 25-32 : la Fortune instruit Ch-Ub sur les mondes inconnus et annonce Colomb
 15, 38 : Charles désire visiter une île
 15, 39-40 : la Fortune lui dit que le temps des découvertes n'est pas venu
 15, 44 : la Fortune montre à Ch-Ub la montagne d'Armide
 15, 63-64 : discours hédoniste de la *donzella lasciva*
 16, 14-15 : l'hymne à la rose du papegai
 16, 21-22 : madrigal de Renaud à Armide
 16, 32-33 : rappel à l'ordre d'Ubalde à Renaud
 16, 44-52 : prières d'Armide à Renaud
 16, 53-56 : réponse cafarde de Renaud
 16, 57-60 : imprécations d'Armide
 16, 73-74 : résolution de vengeance d'Armide
 17, 43-48 : discours anti-Renaud d'Armide
 17, 59-63 : sermon du Mage à Renaud
 17, 89-94 : le Mage annonce Alphonse
 18, 92-96 : Michel montre à Godefroy les morts qui combattent avec les Croisés
 19, 53-56 : discours de Soliman pour encourager ses compagnons de combat
 19, 105-109 : discours d'Herminie devant Tancredi blessé
 20, 21-27 : Emiren prépare le dispositif et parle à ses troupes (discours décousu)
 20, 85 : Tancredi parle aux Gascons et les mène à la victoire

DOULEUR

- 2, 54 : douleur des exilés chrétiens chassés par Aladin
 4, 74-77 : fausse douleur d'Armide déçue par Godefroy trompe les chevaliers
 6, 59 : Herminie, douleur de la mort de sa mère inférieure à sa passion pour Tancredi
 6, 63 : douleur d'Herminie lorsque Argant frappe Tancredi
 6, 64 : douleur d'Herminie à l'idée que le duel reprendra
 6, 19-20 : Herminie chez les pasteurs, souvenirs douloureux
 9, 86 : douleur de Soliman à la mort de Lesbin
 10, 6 : colère et douleur de Soliman vaincu l'empêchent de dormir
 10, 24-26 : douleur de Soliman à la vue des Chrétiens en liesse sur le champ de bataille
 10, 34 : triste conseil de guerre à Jérusalem
 12, 59 : Tancredi pleurera sa victoire sur Clorinde
 12, 67-68 : douleur de Tancredi, réprimée par le devoir de baptiser Clorinde
 12, 70-71 : Tancredi s'abandonne à sa douleur et s'évanouit
 12, 75-79 : à peine revenu à lui, fait un discours

- 12, 81-83 : re-discours
 12, 83 : veut se tuer
 12, 84-85 : on n'arrive pas à le calmer
 12, 86-88 : sermon de Pierre l'Ermitte
 12, 89-90 : douleur mélodieuse de Tancredi
 12, 91-94 : Clorinde apparaît en rêve à Tancredi et calme sa douleur
 12, 96-99 : lamentation de Tancredi sur la tombe de Clorinde
 12, 100-101 : douleur de la ville et surtout d'Arsès à la nouvelle de la mort de Clorinde
 16, 36-40 : douleur d'Armide en voyant Renaud partir
 16, 42 : la douleur rend Armide encore plus belle
 16, 43 : douleur d'Armide ne lui fait pas oublier son art de séduire
 16, 61 : Armide ! ouvre les yeux ! Renaud pleure et soupire
 19, 104-105 : douleur d'Herminie à la vue de Tancredi exsangue
 20, 121 : douleur et dépit d'Armide pendant sa fuite après la mort de Tisapherne
 20, 123-127 : Armide veut se suicider parce que Renaud ne l'aime pas
 20, 131-133 : Armide adresse à Renaud des mots pleins de douleur

DUELS ET COMBATS SINGULIERS

- 3, 21-28 : Tancredi-Clorinde
 3, 44-46 : Argant tue Dudon
 5, 29-31 : rixe entre Renaud et Gernand
 6, 28-35 : duel inégal entre Othon et Argant
 6, 39-53 : grand duel indécis Argant-Tancredi
 7, 35-44 : duel Tancredi-Rambaud devant le château d'Armide
 7, 84-98 : duel Argant-Raymond, Argant sans aide
 9, 30-39 : sextuple duel de Soliman contre Latinus et ses fils
 9, 49-50 : la bataille se réduit à un duel Soliman-Godefroy *dans le noir*
 9, 72-73 : bref duel Guelfe-Clorinde; la confusion du combat les sépare
 9, 83-84 : Argillan-Lesbin
 11, 78-80 : duel à distance, au javelot, Godefroy-Argant
 12, 53-65 : duel Tancredi-Clorinde
 19, 1-28 : duel Argant-Tancredi
 19, 43-45 : combat Raymond-Soliman
 20, 32-36 : Gildippe tue Hircan, Zopyre, Alarcon; Argée, blesse Artaxerxès et Ismaël
 20, 37 : Odoard tue : Artaban, Alvante et Arimont
 20, 38-40 : Altamore tue : Brunellon, Hardouin, Genton, Gaston, Gui, Rosemond
 20, 44-46 : Godefroy tue Ormond
 20, 48 : Baudouin contre Muléassem
 20, 54 : Renaud tue Assimir roi d'Ethiopie
 20, 61-69 : face à face Renaud-Armide (sans conséquences)
 20, 79-82 : Soliman terrasse Raymond
 20, 89 : Raymond tue Aladin
 20, 92-100 : duel Soliman-Gildippe et Soliman-Odoard
 20, 101-108 : duel Renaud-Adraste et Renaud-Soliman
 20, 112 : Tisapherne tue Garnier, Roger et Gérard
 20, 113-116 : Renaud neutralise Tisapherne
 20, 119-120 : Renaud tue Tisapherne
 20, 137-139 : Godefroy tue Emiren

EAU

- Deserto assenza d'acque
 3, 42 : les Croisés fleuve, Clorinde-Argant *argine e sponda*
 3, 38 : allusions au Nil à propos de Renaud
 5, 52 : allusions au Nil à propos de Renaud
 5, 88 : les Arabes comme un déluge

- 7, 10 : *acqua pura del pastore*
 7, 25 : source où s'arrête Tancredi égaré
 7, 28 : *sozzo e rio lago* du château d'Armide
 7, 115-116 : pluie infernale
 9, 24 : Arabes = diluvio
 12, 47-48 : Croisés torrent contre Clorinde et Argant (*inonda*)
 12, 67 : ruisseau du baptême de Clorinde
 13, 58 : poisons d'Aladin, contamination des eaux
 13, 59 : le Siloé à sec
 13, 59 : Nil, Gange, Po ne suffisent pas à la soif
 13, 60 : visions délirantes d'eaux
 13, 75 : pluie, *rio* déborde
 14, 32-34, 36 : Ch-Ub et le fleuve qui s'ouvre
 14, 37-39 : sources souterraines des grands fleuves
 14, 60 : l'Oronte
 14, 15 entier : les mers
 16, 7 : Antoine se réfugie sur le Nil
 16, 8 : le labyrinthe d'Armide comme fleuve Méandre
 16, 55-59 : la source du rire
 17, 94 : Alphonse d'Este et les sources du Nil
 18, 19-20 : beau fleuve dans la forêt ensorcelée
 18, 21-22 : devient un torrent après le passage de Renaud
 19, 37 : les croisés entrent en déluge (*inonda*) à la suite de Renaud

ECRIT

- 8, 39 : épitaphe de Suénon
 3, 73 : épitaphe de Dudon
 10, 65-66 : Le livre magique d'Armide
 13, 39,3-8 : inscription Ismène ! à Tancredi; dissuasion troubler forêt
 14, 58,1-5 : inscription Armide ! à Renaud; incitation visiter île
 14, 76 : plan du labyrinthe donné par le Mage à Ubald
 18, 51,7-52,4 : inscription Calife à Aladin; information annonce secours
 19, 64,1-4 : inscription Ormond (ddd); éloge Ormond

FEMME ET BEAUTE FEMININE

- 1, 47-48 : une jeune femme apparaît à Tancredi
 2, 14-15,17-20,26 : Sophronie, sa beauté; effet sur Aladin
 3, 21 : Clorinde décoiffée en pleine bataille
 4, 24 : Armide femme et magicienne
 4, 25 : les séductions féminines (instructions d'Hidraote à Armide)
 4, 28-34 : Armide, sa beauté, effet sur tous
 4, 35 : la femme est presque une déesse
 4, 74-77 : douleur et colère féminines (Armide après le refus de Godefroy)
 4, 84-96 : toutes les séductions déployées par Armide
 5, 60-66 : la femme ne peut rien sur Godefroy ni sur Tancredi
 6, 89-93 : Herminie, la faiblesse féminine et les armes de Clorinde
 9, 81-82 : beauté de Lesbin
 9, 85-86 : beauté dans la mort
 11, 28 : Clorinde archère
 11, 29-30 : les femmes prient dans Jérusalem avant la bataille
 11, 58 : à l'exemple de Clorinde les femmes participent à la bataille
 12, 3-4 : Clorinde fâchée d'être une femme
 12, 21 : sa mère, bien que noire, était belle
 12, 22 : sa mère, objet de jalousie, cloîtrée
 12, 64 : Clorinde blessée à mort redevient femme
 12, 65-69 : douceur de Clorinde mourante
 12, 72-81 : beauté de Clorinde morte
 12, 91 : Clorinde en rêve : sa beauté céleste est la même que sa beauté terrestre

- 14, 60-61 : le spectre de sirène qui apparaît à Renaud
 15, 4-5 : la Fortune
 15, 58-62 : deux jeunes filles rieuses et lascives
 16, 18 : beauté d'Armide
 16, 23-25 : coiffure et parure d'Armide
 16, 38-40 : la beauté d'Armide ne peut rien contre Renaud
 16, 42 : Armide, dans sa douleur, gagne en beauté
 16, 60 : dernière ressource la femme délaissée : l'évanouissement
 16, 63-75 : réactions d'Armide délaissée : dégoût, désir de vengeance
 16, 66-67 : la beauté méprisée par Renaud sera la récompense du vengeur d'Armide
 17, 26 : la femme d'Altamore le supplie de ne pas la quitter pour aller à la guerre
 17, 33-36 : beauté d'Armide, habillée en archer à la mine menaçante
 17, 42 : la beauté d'Armide a conquis les chefs musulmans
 17, 43 : Armide mêle ses intérêts à ceux de la religion et de la patrie
 12, 44-46 : Armide, insiste sur son patriotisme (méfiance des hommes envers femmes)
 19, 67-74 : Armide stimule l'émulation d'Adraste, Tisapherne et Altamore
 19, 79-81 : Herminie fait preuve d'initiative
 19, 84 : Vafrin : la femme est chose indiscreète et trompeuse
 19, 90 : Herminie rou~it en avouant ses sentiments pour Tancredi
 19, 94 : naissance de l'amour dans l'âme d'une jeune fille (Herminie)
 19, 105-110 : Herminie se lamente et embrasse le corps de Tancredi, baiser qui donne la vie
 19, 111-114 : transformation immédiate de femme éprise en infirmière
 20, 33-36 : Gildippe tue et blesse plusieurs chevaliers musulmans
 20, 61-68 : Renaud triomphant, Armide partagée entre haine, amour, révolte et soumission
 20, 117 : Armide part en proie à un profond dépit
 20, 128-131 : évanouissement, larmes, gestes de défense, Armide et son savoir faire
 20, 131-133 : Armide essaie d'amadouer Renaud se dit certaine qu'il cherche à l'humilier
 20, 136 : promesses de Renaud, la colère d'Armide se dissipe; prête à abandonner sa foi

FORET

- 3, 56 désignée
 3, 74-76 première entrée
 13, 2-11 Ismène l'ensorcelle
 13, 17-51 Tancredi
 18, 2-3 bilan des événements
 18, 10 projet
 18, 17-38 Renaud
 18, 41-44 exploitée par Guillaume Embriaque

GENEALOGIE

1,41 ; 10, 75-77 ; 17, 71-81, 90-94 généalogie des Este (< Renaud)

10, 18-24, descendance de Soliman

GLOIRE HUMAINE ET CADUCITE

- 14, 10 : petite fille de la terre dans l'Univers
 14, 46 : mage d'Ascalon, l'esprit humain devant Dieu = oiseau de nuit face au soleil
 14, 63 : la gloire est l'ombre d'un songe
 15, 20 : tout meurt, même Carthage
 19, 10 : Jérusalem meurt

GUERRE STRATEGIE ET TACTIQUE

- 1, 6-70 : conseil de guerre, ambassade à Suénon
- 1, 74 : les éclaireurs pour protéger l'armée
- 1, 76-77 : traité de paix avec le roi de Tripoli
- 1, 90 : Aladin renforce Jérusalem
- 2, 57-95 : ambassade d'Alète et d'Argant
- 2, 57-79 : discours d'Alète
- 2, 81-87 : discours de Godefroy
- 2, 88-91 : déclaration de guerre d'Argant
- 2, 92-94 : présents aux ambassadeurs
- 3, 2 : 10 : appel aux armes du veilleur de Jérusalem
- 3, 11-12 : Jérusalem s'apprête à la défense, Aladin surveille
- 3, 52-53 : Godefroy, prudent, arrête bataille prématurée ; Renaud obéit en renaudant
- 3, 55-58 : Godefroy prend connaissance des lieux
- 3, 64-66 : Godefroy fait dresser le camp
- 3, 71-74-76 : fait préparer des machines de siège
- 4, 64-69 : prudence de Godefroy en face d'Armide
- 4, 82-83 : Godefroy cède à l'insistance des siens
- 5, 71-72 : Godefroy soucieux d'équité tire au sort les 10 d'Armide
- 5, 86-89 : annonce : attaque de la flotte et destruction de la caravane
- 5, 90-92 : Godefroy reconforte les Croisés
- 6, 1-2 : Aladin renforce Jérusalem
- 5, 9-11,14 : il refuse prudemment de faire régler la guerre par un duel,
- 7, 62-65 : Raymond à Godefroy, le chef ne doit pas combattre personnellement
- 7, 68-70 : Godefroy à Raymond, les vieillards ne doivent pas combattre
- 7, 121 : dans la bataille, Godefroy repousse Argant
- 8, 4-45 l'expédition de Suénon
- 8, 15 : discours de Suénon avant la bataille
- 8, 43-44 : Godefroy : la religion avant le succès militaire
- 8, 47 : les fourrageurs
- 9, 9-12 : Soliman, poussé par Alecto-Araspe, décide d'attaquer le camp croisé
- 9, 17-19 : discours de Soliman, méprisant pour ses propres troupes
- 9, 44 : Godefroy dispose ses forces pour affronter Soliman et Clorinde
- 9, 50 : Godefroy fait sonner le rappel ; Renaud obéit en renaudant
- 9, 94 : Aladin ordonne retraite, impétuosité guerrière de Clorinde et Argant
- 9, 95 : les fantassins en fuite : débandade sans honneur
- 10, 4 : Soliman décide de tenter de nouveau la Fortune
- 10, 10-12 : Ismène lui soumet un autre projet
- 10, 35-52 : conseil de guerre à Jérusalem : Argant, Orcan, Soliman
- 10, 57 : Godefroy prépare la bataille
- 11, 16-17 : conseil de guerre : ordres de Godefroy pour la bataille du lendemain
- 11, 18-19 : préparatifs
- 11, 14-15 : procession solennelle propitiatoire
- 11, 20-25 : l'humble armement des chefs
- 11, 26-29 : préparatifs dans Jérusalem
- 11, 31 : approche des Croisés
- 11, 83 : après la bataille, mesures prises par Godefroy
- 12, 3 : Clorinde a honte d'avoir usé des *armi lontane*
- 12, 5-9 : émulation Argant-Clorinde
- 12, 11-17 : Aladin approuve sortie de Clorinde et Argant, mais dissuade Soliman
- 12, 17 : Ismène leur procurera son aide (bombe)
- 13, 1 : Ismène empêche l'usage du bois de la forêt en l'ensorcelant

- 13, 12-16 : Ismène annonce à Aladin sécheresse qui le fera vaincre ; dit de calmer Argant
- 13, 17 : Godefroy veut reconstruire la tour avant d'attaquer de nouveau
- 13, 50-52 : Godefroy et Pierre après les tentatives inutiles contre la forêt : attendre Renaud
- 13, 70 : Godefroy s'en remet à Dieu
- 13, 73 : Dieu annonce un changement
- 14, 8-19 : conduite de la guerre dictée par Hugues : nécessité du retour de Renaud
- 15, 10-13 : à Gaza la grande armée d'Egypte se réunit
- 17, 83-84 : Renaud reçoit de Charles l'épée de Suénon et promet de venger ce dernier
- 17, 97 : face à face Godefroy-Renaud
- 18, 1-3 : Godefroy charge Renaud de délivrer la forêt afin d'utiliser le bois
- 18, 18-40 : Renaud va, voit et vainc les enchantements
- 18, 41-45 : on construit les machines de guerre
- 18, 47-48 : à Jérusalem on renforce les défenses
- 18, 49-53 : les pigeons voyageurs
- 18, 54-66 : Godefroy donne les directives nécessaires au déroulement des opérations
- 18, 57-60 : départ d'un espion, Vafrin
- 18, 61 : les Croisés préparent leurs machines de siège
- 18, 62 : par ordre de Godefroy toute l'armée chrétienne se confesse et communie
- 18, 62 : changement de place des machines
- 18, 63 : les croisés déplacent nuitamment la grande tour de siège
- 18, 66 : Aladin s'arme pour combattre personnellement
- 18, 68-105 : bataille, comment on attaque une ville
- 18, 91 : courage et sens de commandement de Soliman
- 18, 99 : Godefroy plante l'étendard des Croisés sur les murs de la ville
- 19, 29-56 : mise à sac de la ville et fuite des assiégés vers les lieux fortifiés et les tours
- 19, 50 : Godefroy ordonne la retraite
- 19, 53-56 : discours de Soliman pour encourager ses compagnons de combat
- 19, 122 : l'armée égyptienne est sans valeur
- 20, 1-4 : arrivée de l'armée égyptienne et repos
- 20, 4 : repos avant la bataille
- 20, 5 : soleil d'Austerlitz
- 20, 6-19 : Godefroy prépare le dispositif et parle à ses troupes
- 20, 21-27 : Emiren prépare le dispositif et parle à ses troupes
- 20, 31 : les Chrétiens s'agenouillent pour révéler Dieu
- 20, 85 : Tancrede parle aux Gascons et les mène à la victoire
- 20, 91 : Raymond plante l'étendard sur la tour de David
- 20, 104 : les coups de Renaud paralysent le fataliste Soliman
- 20, 109 : Emiren, très bon chef, ramène au combat ses troupes en fuite
- 20, 137-43 : la mort d'Emiren et reddition d'Altamor marquent la fin de la bataille

GUERRE DISCIPLINE

- 3, 2 : la discipline douce de Godefroy : il canalise
- 3, 52-53 : Godefroy, prudent, arrête bataille prématurée ; Renaud obéit en renaudant
- 4, 64-69 : prudence de Godefroy en face d'Armide
- 4, 82-83 : Godefroy cède à l'insistance des siens
- 5, 31-39 : Godefroy veut punir Renaud d'avoir tué Gernand ; rabroue Tancrede
- 5, 53-59 : Godefroy tance Guelfe : nécessité de la discipline
- 5, 71-72 : Godefroy soucieux d'équité tire au sort les 10 d'Armide
- 5, 90-92 : Godefroy reconforte les Croisés
- 6, 9-11,14 : Aladin refuse prudemment de faire régler la guerre par un duel,

- 7, 62-65 : Raymond à Godefroy, le chef ne doit pas combattre personnellement
 7, 68-70 : Godefroy à Raymond, les vieillards ne doivent pas combattre
 8, 43-44 : Godefroy : la religion avant le succès militaire
 8, 62-75 : la sédition s'enflamme après la mort supposée de Renaud
 8, 76-85 : Godefroy rétablit l'ordre par sa seule dignité
 9, 17-19 : discours de Soliman, méprisant pour ses propres troupes
 9, 94 : Aladin ordonne retraite, impétuosité guerrière de Clorinde et Argant
 11, 14-15 : procession solennelle propitiatoire
 11, 20-25 : l'humble armement des chefs
 11, 21-22 : discours de Raymond à Godefroy : ne pas s'exposer comme fantassin
 11, 83 : après la bataille, mesures prises par Godefroy
 12, 11-17 : Aladin approuve sortie de Clorinde et Argant, mais dissuade Soliman
 13, 50 : Godefroy voudrait aller dans la forêt
 13, 51 : Pierre : il faut attendre Renaud
 13, 64-67 : mécontentement dans le camp croisé ravagé par la soif
 13, 68-69 : désertion des Grecs et de quelques autres
 13, 70 : Godefroy s'en remet à Dieu
 13, 73 : Dieu annonce un changement
 14, 8-19 : conduite de la guerre dictée par Hugues : nécessité du retour de Renaud
 14, 20-27 : pardon de Renaud : mesures pour le retrouver
 17, 97 : face à face Godefroy-Renaud
 18, 62 : par ordre de Godefroy toute l'armée chrétienne se confesse et communie
 18, 66 : Aladin s'arme pour combattre personnellement
 19, 50 Godefroy ordonne la retraite
 19, 122 : l'armée égyptienne est sans valeur
 20, 31 : les Chrétiens s'agenouillent pour révéler Dieu
 20, 85 : Tancrede parle aux Gascons et les mène à la victoire
 20, 109-111 : Emiren, très bon chef, ramène au combat ses troupes en fuite
 20, 137-43 : la mort d'Emiren et reddition d'Altamor marquent la fin de la bataille

GUERRE DISCOURS

- 1, 13-18 : l'ange raconte à Godefroy ce qui va se passer
 1, 65-70 : conseil de guerre, ambassade à Suénon
 2, 57-95 : ambassade d'Alète et d'Argant
 2, 57-79 : discours d'Alète
 2, 81-87 : discours de Godefroy
 2, 88-91 : déclaration de guerre d'Argant
 4, 64-69 : prudence de Godefroy en face d'Armide
 4, 82-83 : Godefroy cède à l'insistance des siens
 5, 31-39 : Godefroy veut punir Renaud d'avoir tué Gernand ; rabroue Tancrede
 5, 53-59 : Godefroy tance Guelfe : nécessité de la discipline
 5, 86-89 : annonce : attaque de la flotte et destruction de la caravane
 5, 90-92 : Godefroy reconforte les Croisés
 6, 9-11,14 : Aladin refuse prudemment de faire régler la guerre par un duel,
 7, 62-65 : Raymond à Godefroy, le chef ne doit pas combattre personnellement
 7, 68-70 : Godefroy à Raymond, les vieillards ne doivent pas combattre
 8, 15 : discours de Suénon avant la bataille
 8, 43-44 : Godefroy : la religion avant le succès militaire
 8, 62-75 : la sédition s'enflamme après la mort supposée de Renaud
 8, 76-85 : Godefroy rétablit l'ordre par sa seule dignité

- 9, 9-12 : Soliman, poussé par Alecto-Araspe
 9, 17-19 : discours de Soliman, méprisant pour ses propres troupes
 10, 10 : Ismène soumet à Soliman un autre projet
 10, 35-52 : conseil de guerre à Jérusalem : Argant, Orcan, Soliman
 10, 40-47 : discours défaitiste d'Orcan
 10, 50-51 : discours belliqueux de Soliman
 11, 1-2 : discours de Pierre l'Ermitte à Godefroy, prier avant de combattre
 11, 16-17 : conseil de guerre : ordres de Godefroy pour la bataille du lendemain
 12, 11-17 : Aladin approuve sortie de Clorinde et Argant, mais dissuade Soliman
 13, 12-16 : Ismène annonce à Aladin sécheresse qui le fera vaincre ; dit de calmer Argant
 13, 50-52 : Godefroy et Pierre après les tentatives inutiles contre la forêt : attendre Renaud
 13, 70 : Godefroy s'en remet à Dieu
 13, 73 : Dieu annonce un changement
 14, 8-19 : conduite de la guerre dictée par Hugues : nécessité du retour de Renaud
 14, 20-27 : pardon de Renaud : mesures pour le retrouver
 17, 83-84 : Renaud reçoit de Charles l'épée de Suénon et promet de venger ce dernier
 17, 97 : face à face Godefroy-Renaud
 18, 1-3 : Godefroy charge Renaud de délivrer la forêt afin d'utiliser le bois
 18, 54-66 : Godefroy donne les directives nécessaires au déroulement des opérations
 18, 62 : par ordre de Godefroy toute l'armée chrétienne se confesse et communie
 19, 53-56 : discours de Soliman pour encourager ses compagnons de combat
 20, 6-19 : Godefroy prépare le dispositif et parle à ses troupes
 20, 21-27 : Emiren prépare le dispositif et parle à ses troupes
 20, 31 : les Chrétiens s'agenouillent pour révéler Dieu
 20, 85 : Tancrede parle aux Gascons et les mène à la victoire
 20, 109 : Emiren, très bon chef, ramène au combat ses troupes en fuite
 20, 137-43 : la mort d'Emiren et reddition d'Altamor marquent la fin de la bataille

HESITATION ET DOUTE

- | | | |
|---|-------|--|
| 1 | 29.6 | Pierre, pas de doute, y aller |
| 1 | 82.8 | Aladin hésite entre prudence et férocité |
| 4 | 56.7 | La ville d'Armide hésite (mensonge) |
| 4 | 63.3 | Godefroy hésite à satisfaire Armide |
| 4 | 65.1 | Godefroy hésite à satisfaire Armide |
| 5 | 1.6 | Godefroy hésite qui envoyer avec Armide |
| 5 | 11.6 | Eustache feint d'hésiter, aller ou non avec Armide |
| 6 | 70.7 | Herminie hésite entre Amour et Honneur |
| 6 | 78.3 | Herminie hésite à partir |
| 6 | 95.2 | Herminie un peu rassurée des signes de respect aux armes de Clorinde |
| 6 | 101.6 | Herminie doute de la réponse de Tancrede |
| 7 | 30.1 | Tancrede hésite devant le château d'Armide |
| 7 | 45.4 | Tancrede d'un pas hésitant dans la nuit soudaine |
| 7 | 58.2 | Godefroy hésite devant second défi d'Argant |
| 7 | 95.6 | Raymond hésite à laisser Argant se réarmer |
| 7 | 101.5 | Oradin n'hésite pas à obéir à « Clorinde » |
| 8 | 29.4 | Moine reproche à Charles de douter |
| 9 | 7 | Soliman <i>non ben s'assecura o si risolve</i> |

9	98	Soliman doute
9	98.2	Soliman hésite à mourir
10	3	Soliman <i>ondeggia</i>
10	38-39	Argant n'hésite pas combattre
11	19.1	Aurore hésite
12	41.4	Clorinde ne veut pas douter de sa religion
12	74.5	Tancrede hésite à (doute de) reprendre ses sens
13	12.3	Ismène à Aladin ne plus douter-hésiter
13,	34-35	Tancrede hésite dans la forêt
14	17.7	Hugues à Godefroy ne doute pas que Renaud revienne
16	6.8	Antoine hésite entre le combat douteux et fuir
16,	62	Renaud hésite à laisser Armide
16	72.7	Armide hésite entre <i>vergogna</i> et <i>ira</i>
18	72	Renaud <i>irresoluto</i> où aller combattre
18	99	Soliman hésite et se retire dans les murs
19	84	Vafrin hésite à se fier à Herminie
19	114.3	Herminie hésite entre joie et crainte devant Tancrede blessé
19	130.3	Godefroy n'hésite pas à sortir affronter l'armée
19	65.6	Vafrin hésite doute après avoir entendu Ormond
19	76.6	Doutes de Vafrin éclaircis par Herminie
20	12.5	Godefroy encourage les hésitants avant la bataille
20	74	Soliman <i>attonito</i> et <i>stupefatto</i>
20	72.8	La Fortune hésite dans la bataille
20	107	Soliman <i>irresoluto</i>

MENSONGE

- 2, 22 : magnanime mensonge de Sophronie
- 2, 29 : mensonge d'Olinde
- 2, 58 : Alète menteur
- 4, 78-81 : discours faussement chevaleresque d'Eustache

METEOROLOGIE, TEMPETES, NUIT

- 1, 6-7 : l'hiver pluvieux ne permettait pas de poursuivre les hostilités
- 1, 27 : le printemps, saison de la guerre
- 1, 35 : aurore sereine et très lumineuse
- 1, 71 : aurore de la revue
- 1, 72 : la lumière du soleil fait briller les armes
- 2, 37 : jour qui meurt (Donadoni)
- 2, 96-97 : nuit paisible (nature), mais fiévreuse (Croisés)
- 3, 1 : vent léger qui annonce le lever du soleil
- 3, 71 : nuit après la mort de Dudon
- 5, 78 : Armide n'attend pas l'aube pour partir avec ses chevaliers
- 5, 80 : nuit tiède et sereine de la fuite des chevaliers amoureux d'Armide
- 6, 103 : gelée nocturne sous la lune (nuit d'Herminie)
- 6, 106 : poésie lunaire (Donadoni)
- 7, 3 : vent léger au matin
- 7, 5 : aube saluée par les oiseaux, réveil d'Herminie
- 7, 19 : la chaleur ardente des journées d'été pousse le troupeau à se mettre à l'ombre
- 7, 24 : vent léger de la nuit où Tancrede cherche Clorinde
- 7, 25 : aube pour Tancrede égaré
- 7, 28 : à la nuit, arrivée de Tancrede au château d'Armide
- 7, 51 : calme consolateur de la nuit (Donadoni) ? Argant se lève avant l'aube
- 7, 73 : Argant : Tancrede attend-il que la nuit le sauve comme la première fois ?
- 7, 114-122 : terrible tempête défavorable aux Chrétiens

- 8, 1 : après une nuit de tempête, le soleil se lève dans le calme de la nature
- 8, 19 : la nuit ne cache pas les exploits de Suénon
- 8, 26 : vent léger et froid
- 8, 42 : Charles quitte le sépulcre de Suénon
- 9, 15 : nuit fantastique, pleine de vapeurs rouges et de rosée écarlate
- 9, 74 : aube du martyr d'Argillan
- 10, 14 : vent léger et froid de la nuit avancée, aube (païenne : Apollon) pour Soliman
- 11, 19 : aurore (Donadoni)
- 12, 39 : vers l'aube, rêve d'Arsès
- 12, 58 : aurore triste sur la mort de Clorinde (Donadoni)
- 13, 52-64 : la sécheresse (due à la conjonction astrale : soleil au Cancer)
- 13, 54 : l'aube embrumée de la sécheresse
- 13, 74-80 : la pluie bienfaisante
- 13, 80 : la volonté de Dieu change les saisons
- 14, 1 : la nuit sort du sein de la tempête, vent léger et agréable et rosée bienfaisante
- 15, 1 : le Mage donne ses gadgets à Ch-Ub
- 15, 9 : la mer se calme sous la nef de la Fortune
- 15, 33 : aurore où apparaît en sombre l'île d'Armide
- 15, 44 : seul le matin est favorable pour Ch-Ub
- 15, 45 : jour qui meurt (Donadoni)
- 15, 52 : neige et froid aux flancs de la montagne d'Armide
- 15, 53 : ciel tiède d'été et vent léger au sommet de la montagne
- 16, 68-70 : ouragan infernal sur le palais d'Armide (mouvement des nuages)
- 17, 95 : à l'aube, le camp apparaît à Ch-Ub
- 18, 11-16 : effets de l'aurore sur l'âme de Renaud; rosée purifiante
- 18, 64 : à l'aube apparaissent aux assiégés les machines des Croisés
- 18, 85 : vent providentiel
- 20, 1 : le brouillard qui couvre la terre le soir dans les campagnes
- 20, 5 : le jour J : jamais le temps n'a été aussi beau
- 20, 58 : action du vent dans les vallées

MORT

- 3, 34 : premiers mort du poème : chevaliers chrétiens tués par Argant
- 3, 35 : mort du vieil Ardelion tué par Clorinde
- 3, 43-46 : exploits et mort de Dudon
- 3, 66-70 : le cercueil de Dudon; discours funèbre de Godefroy
- 3, 72-73 : funérailles de Dudon
- 5, 31 : mort de Gernand tué par Renaud
- 7, 105 : spectacle de la mort sur le champ de bataille
- 7, 108 : Ormand meurt tué par Argant
- 8, 19 : spectacle de la mort sur le champ de bataille Suénon-Soliman, au petit matin
- 8, 22-24 : mort de Suénon
- 8, 33 : aspect de Suénon mort
- 8, 44-56 : mort supposée de Renaud
- 9, 31-32 : mort du fils aîné de Latinus et de son frère Aramant
- 9, 33 : mort de Sabin piétiné par le cheval de Soliman; la mort et la jeunesse
- 9, 34 : les deux jumeaux Pic et Laurent, tués par des blessures différentes
- 9, 37-39 : mort de Latinus
- 9, 70 : entre autres, mort d'Achille, qui, décapité par Clorinde, reste en selle
- 9, 78 : mort d'Algazel tué par Argillan
- 9, 79-80 : mort et vaticination d'Ariadin (Argillan mourra)
- 9, 85-86 : mort de Lesbin
- 9, 87-88 : Soliman massacre Argillan

- 10, 3 : Soliman échappe à la mort
 10, 25 : la mort sur le champ de bataille
 11, 43-45 : mort des assaillants tués par les flèches de Clorinde
 11, 80 : mort de Sigier à la place de Godefroy
 12, 6, 8 : Clorinde et le pressentiment de sa propre mort
 12, 66 : Clorinde blessée à mort
 12, 69 : mort de Clorinde (au petit matin)
 12, 94-95 : funérailles de Clorinde
 12, 95 : tombeau de Clorinde
 17, 40 : Emiren, si je meurs, pompe triomphale plus que funèbre
 18, 87-88 : mort ridicule d'Ismène dans l'exercice de ses fonctions
 18, 105 : les habitants de Jérusalem passés au fil de l'épée
 19, 26 : mort d'Argant
 19, 102 : aspect d'Argant mort
 19, 107 : seule chose qui reste après la mort : les honneurs dus aux grands
 20, 32 : Hircan meurt en écoutant les louanges du coup qui le tue
 20, 33-35 : mort de Zopire, Alarcon et Argée, tués par Gildippe
 20, 37 : mort d'Artaban et Alvante tués par Odoard, Arimont tué par Gildippe
 20, 38 : chrétiens tués par Altamore
 20, 39-40 : mort de Brunellon, Hardouin (en riant), Genton, Gaston, Gui et Rosemond
 20, 46 : mort d'Ormond et de ses acolytes (il ne restera même pas le cadavre)
 20, 50-52 : aspect du champ de bataille jonché de cadavres
 20, 54 : mort d'Assimir roi d'Ethiopie, tué par Renaud
 20, 54-56 : Renaud véritable machine à donner la mort
 20, 75 : Soliman : pressentiment de sa propre mort
 20, 100 : mort de Gildippe et Odoard, tués par Soliman
 20, 103 : mort d'Adraste tué par Renaud
 20, 107-108 : mort noble de Soliman tué par Renaud
 20, 112 : mort de Garnier, Roger et Gérard tués par Tisapherne
 20, 120 : mort de Tisapherne tué par Renaud
 20, 137 : mort du porte-drapeau Rimedon
 20, 139 : mort d'Emiren

NATURE

- 2, 96 : la nature dans la nuit : son sommeil
 7, 1-22 : la pastorale d'Herminie
 8, 41 : la grotte des ermites
 10, 61-62 : la mer Morte
 10, 63-64 : la nature artificielle d'Armide
 11, 10-11 : mont des Oliviers, vallée de Josaphat, et la musique dans ce cadre
 12, 67 : le petit ruisseau avec l'eau duquel Tancrede baptise Clorinde
 13, 2-4 : la forêt infernale
 13, 14 : la ville et le camp croisé : aise et malaise
 13, 17-21 : prodiges dans la forêt (les charpentiers)
 13, 26-28 : prodiges dans la forêt ~Alcaste~
 13, 33-49 : prodiges dans la forêt ~Tancrede~
 13, 53-64 : la sécheresse
 13, 75 : l'averse
 13, 78-79 : la nature renaît
 13, 80 : le printemps revient
 14, 32-49 : le royaume du mage d'Ascalon : nature souterraine
 14, 38 : les sources des fleuves de la terre
 14, 59-60 : l'îlot de L'Oronte
 14, 61-64 : la nature invite à vivre
 14, 70-71 : l'île fortunée où Armide amène Renaud
 14, 74 : la source du rire dans l'île d'Armide

- 15, 7-9 : le fleuve et la mer sur lesquels voyagent Charles et Ubald
 15, 15-23 : la Méditerranée
 15, 23-32 : l'Océan, Hercule et Colomb
 15, 33-41 : les îles Fortunées; douceur du climat
 15, 41-43 : l'île d'Armide
 15, 46 : l'île : la nature est enchantée
 15, 57-66 : la source du rire
 16, 13-16 : nature enchantée chante l'Amour; perroquet, faune, flore, terre eau
 18, 18-34 : séductions de la forêt enchantée
 19, 8 : la petite vallée ombreuse du duel Tancrede-Argant
 20, 123 : vallée ombreuse où Armide essaie de se suicider

NOUVELLES (VRAIES ET FAUSSES)

(v, Récits enchâssés)

- 5, 86-89 : annonce : attaque de la flotte et destruction de la caravane
 8, 4-45 : Nouvelle vraie de la mort de Suénon
 8, 46-57 : Nouvelle fausse de la mort de Renaud
 14, 50-71 : Le Mage raconte la capture de Renaud
 18, 49-56 : La colombe annonce arrivée de l'armée d'Egypte
 19, 86-90 : Herminie révèle à Vafrin complot contre Godefroy
 19, 119-156 : Vafrin fait son rapport

NUIT

- 2, 37 : jour qui meurt (Donadoni)
 2, 96-97 : nuit paisible (nature), mais fiévreuse (Croisés)
 3, 71 : nuit après la mort de Dudon
 4, 18 : les démons sortent dans la nuit
 4, 54 : nuit de la fuite d'Armide (récit mensonger)
 5, 60 : Armide se retire la nuit sous sa tente
 5, 76 : des chevaliers s'apprentent à désertir pour suivre Armide
 5, 78 : Armide n'attend pas l'aube pour partir avec ses chevaliers
 5, 79-80 : nuit tiède et sereine de la fuite des chevaliers amoureux d'Armide
 6, 50 : la nuit interrompt le duel Tancrede-Argant
 6, 103 : gelée nocturne sous la lune (nuit d'Herminie)
 6, 106 : poésie lunaire (Donadoni)
 7, 24 : vent léger de la nuit où Tancrede cherche Clorinde
 7, 28 : à la nuit, arrivée de Tancrede au château d'Armide
 7, 51 : calme consolateur de la nuit (Donadoni) ? Argant se lève avant l'aube
 7, 73 : Argant : Tancrede attend-il que la nuit le sauve comme la première fois ?
 8, 1 : après une nuit de tempête, le soleil se lève dans le calme de la nature
 8, 18 : la nuit dissimule le massacre
 8, 26 : vent nocturne léger et froid
 9, 15 : nuit fantastique, pleine de vapeurs rouges et de rosée écarlate
 10, 5-7 : Soliman seul dans la nuit
 10, 14 : vent léger et froid de la nuit avancée, aube (païenne : Apollon) pour Soliman
 11, 82 : la nuit arrête le combat
 12, 39 : vers l'aube, rêve d'Arsès
 12, -- : nuit du duel Tancrede-Clorinde
 12, 54 : la nuit cache le combat
 13, 68 : désertion de nuit des Grecs
 14, 1 : la nuit sort du sein de la tempête, vent léger et agréable et rosée bienfaisante
 15, 45 : jour qui meurt (Donadoni)
 18, 61 : les Croisés préparent leurs machines de siège
 18, 63 : déplacent le grande tour de siège

PERSPECTIVES

(Donadoni 1952 : 196 ; pl = plongée ; ctr-pl = contre-plongée)

- 2, 3 : Jérusalem vue par les Croisés, pl
 6, 26-27 : Clorinde vue de loin sur la colline, ctr-pl
 6, 103 : le camp croisé vu par Herminie, pl
 6, 106 : Herminie vue sur la hauteur, ctr-pl

- 11, 27 : Argant, Soliman et Clorinde sur les remparts, ctr-pl
 14, 46 : Armide *pende* au-dessus de Renaud, pl
 15, 34 : l'île d'Armide, pl
 16, 18 : Armide *pende* au-dessus de Renaud, pl
 16, 20, 30, 38 : les miroirs, réseau
 20, 73 : Soliman voit la bataille, pl

PLEURS

1	86, 4	Païens	peur
2	35, 7	Olinde	amour
2	37, 1	Païens	pitié
2	37, 2	Chrét. de J.	pitié
2	42, 5	Olinde	amour
2	43, 2	Clorinde	pitié
2	43, 4	Olinde	amour
3	7, 6	Croisés	contrition
3	7, 7	Croisés	contrition
3	8, 3	Croisés	contrition
3	8, 6	Croisés	contrition
3	8, 8	Croisés	contrition
3	8, 8	Croisés	contrition
3	18, 4	Herminie	amour
3	18, 5	Herminie	amour
3	66, 8	Croisés	deuil (Dudon)
3	68, 1	Croisés	deuil (Dudon)
3	69, 2	Croisés	deuil (Dudon)
3	71, 4	Croisés	deuil (Dudon)
4	25, 3	Armide !	comédie
4	52, 6	Armide !	comédie
4	59, 4	Armide !	comédie
4	59, 7	Armide !	comédie
4	70, 4	Armide !	comédie
4	74, 5	Armide !	comédie
4	74, 7	Armide !	comédie
4	76, 6	Armide !	comédie
4	77, 2	Croisés	pitié
4	83, 5	Armide !	comédie
4	90, 3	Armide !	comédie
4	90, 5	Croisés	pitié
4	93, 2	Armide !	comédie
5	32, 5	Croisés	deuil (Gernand)
6	59, 3	Herminie	deuil (mère)
6	64, 5	Herminie	spavento e dolor
6	65, 8	Herminie	spavento e dolor
6	74, 4	Herminie	amour
6	85, 8	Tancrede !	amour, pitié
7	3, 4	Herminie	peur
7	4, 2	Herminie	chagrin d'amour
7	5, 8	Herminie	chagrin d'amour
7	6, 1	Herminie	chagrin d'amour
7	13, 5	berger	regret
7	16, 8	berger	compassion
7	16, 8	Herminie	chagrin d'amour
7	19, 8	Herminie	chagrin d'amour
7	20, 1	Herminie	chagrin d'amour
7	21, 8	Herminie	chagrin d'amour
7	22, 6	Herminie	chagrin d'amour
8	34, 1	Charles	deuil (Suénon)
8	40, 5	Charles	deuil (Suénon)
8	55, 6	Aliprand	deuil (Renaud)
9	86, 6	Soliman	deuil (Lesbin)

9	86, 7	Soliman	deuil (Lesbin)
9	87, 4	Soliman	deuil (Lesbin)
11	30, 6	damnés	damnation
11	71, 2	Godefroy	souffrance, ne pleure pas
12	10, 5	Aladin	joie
12	20, 4	Arsès	appréhension
12	23, 8	mère Clor.	contrition
12	26, 1	mère Clor.	deuil (Clorinde)
12	26, 5	mère Clor.	deuil (Clorinde)
12	29, 1	Arsès	compassion ?
12	59, 4	Tancrede	deuil (Clorinde)
12	66, 8	Tancrede	compassion ?
12	83, 2	Tancrede	deuil (Clorinde)
12	90, 6	Tancrede	deuil (Clorinde)
12	90, 8	Tancrede	deuil (Clorinde)
12	96, 5	Tancrede	deuil (Clorinde)
12	96, 8	Tancrede	deuil (Clorinde)
12	100, 5	femmes Jér.	deuil (Clorinde)
12	101, 3	Arsès	deuil (Clorinde) ne pleure pas
13	7, 6	damnés	damnation
13	21, 4	forêt !	
16	25, 4	Armide	comédie
16	39, 3	Armide	amour bafoué
16	41, 4	Armide	amour bafoué
16	42, 2	Armide	amour bafoué
16	51, 3	Armide	amour bafoué
16	51, 8	Renaud	compassion ? ne pleure pas
16	52, 6	Renaud	compassion ? ne pleure pas
16	61, 3	Renaud	compassion ?
16	63, 8	Armide	amour bafoué
16	64, 1	Armide	amour bafoué
17	26, 3	épouse d'Altamor	appréhension
18	8, 8	Renaud	contrition
18	9, 2	Renaud	contrition
18	10, 5	voce forêt, illusion	amour, tromperie
18	18, 3	ruisseau	
18	33, 4	Armide !	tromperie <i>falseggiando</i> image dans forêt
19	67, 7	Armide	colère ?
19	70, 3	Armide	colère ? (sourit)
19	107, 3	Herminie	deuil (Tancrede, cru mort)
19	110, 4	Herminie	deuil (Tancrede, cru mourant)
20	26, 5	vieillards païens	passé (disc. d'Emiren)

20	94, 7	servo d'Amore	deuil honorable (Gildippe et Odoard)
20	129, 2	Renaud	compassion (Armide)
20	129, 6	Renaud	compassion (Armide)
20	129, 6	Armide	amour et colère
20	132, 6	Armide	amour et colère
20	134, 3	Renaud	compassion
20	136, 2	Armide	amour et colère

Qui pleure

12	10, 5	Aladin	joie
8	55, 6	Aliprand	deuil (Renaud)
16	25, 4	Armide	comédie
16	39, 3	Armide	amour bafoué comédie ?
16	42, 2	Armide	amour bafoué comédie ?
16	41, 4	Armide	amour bafoué comédie ?
16	51, 3	Armide	amour bafoué comédie ?
16	64, 1	Armide	amour bafoué
16	63, 8	Armide	amour bafoué
19	70, 3	Armide	colère ? (sourit)
19	67, 7	Armide	colère ?
20	129, 6	Armide	amour et colère
20	132, 6	Armide	amour et colère
20	136, 2	Armide	amour et colère
4	25, 3	Armide !	comédie
4	52, 6	Armide !	comédie
4	59, 4	Armide !	comédie
4	59, 7	Armide !	comédie
4	70, 4	Armide !	comédie
4	74, 5	Armide !	comédie
4	74, 7	Armide !	comédie
4	76, 6	Armide !	comédie
4	83, 5	Armide !	comédie
4	90, 3	Armide !	comédie
4	93, 2	Armide !	comédie
18	33, 4	Armide !	tromperie <i>falseggiando</i> image dans forêt
12	20, 4	Arsès	appréhension
12	29, 1	Arsès	compassion ?
12	101, 3	Arsès	deuil (Clorinde) ne pleure pas
7	13, 5	berger	regret
7	16, 8	berger	compassion
8	34, 1	Charles	deuil (Suénon)
8	40, 5	Charles	deuil (Suénon)
2	37, 2	Chrét. de J.	pitié
2	43, 2	Clorinde	pitié
3	8, 3	Croisés	contrition
3	7, 6	Croisés	contrition
3	7, 7	Croisés	contrition
3	8, 6	Croisés	contrition
3	8, 8	Croisés	contrition
3	8, 8	Croisés	contrition
3	68, 1	Croisés	deuil (Dudon)
3	69, 2	Croisés	deuil (Dudon)
3	66, 8	Croisés	deuil (Dudon)
3	71, 4	Croisés	deuil (Dudon)
4	77, 2	Croisés	pitié

4	90, 5	Croisés	pitié
5	32, 5	Croisés	deuil (Germand)
11	30, 6	damnés	damnation
13	7, 6	damnés	damnation
13	21, 4	forêt !	
11	71, 2	Godefroy	souffrance, ne pleure pas
3	18, 4	Herminie	amour
3	18, 5	Herminie	amour
6	59, 3	Herminie	deuil (mère)
6	64, 5	Herminie	spavento e dolor
6	65, 8	Herminie	spavento e dolor
6	74, 4	Herminie	amour
7	4, 2	Herminie	chagrin d'amour
7	6, 1	Herminie	chagrin d'amour
7	3, 4	Herminie	peur
7	5, 8	Herminie	chagrin d'amour
7	20, 1	Herminie	chagrin d'amour
7	16, 8	Herminie	chagrin d'amour
7	19, 8	Herminie	chagrin d'amour
7	22, 6	Herminie	chagrin d'amour
7	21, 8	Herminie	chagrin d'amour
19	107, 3	Herminie	deuil (Tancrede, cru mort)
19	110, 4	Herminie	deuil (Tancrede, cru mourant)
12	26, 1	mère de Clorinde	deuil (Clorinde)
12	23, 8	mère de Clorinde	contrition
12	26, 5	mère de Clorinde	deuil (Clorinde)
2	35, 7	Olinde	amour
2	42, 5	Olinde	amour
2	43, 4	Olinde	amour
17	26, 3	païenne ép. Altamor	appréhension
12	100, 5	païennes de Jérusalem	deuil (Clorinde)
1	86, 4	Païens	peur
2	37, 1	Païens	pitié
20	26, 5	païens vieillards	passé (disc. d'Emiren)
16	52, 6	Renaud	compassion ? ne pleure pas
16	51, 8	Renaud	compassion ? ne pleure pas
16	61, 3	Renaud	compassion ?
18	9, 2	Renaud	contrition
18	8, 8	Renaud	contrition
20	129, 2	Renaud	compassion (Armide)
20	129, 6	Renaud	compassion (Armide)
20	134, 3	Renaud	compassion
18	18, 3	ruisseau	
20	94, 7	servo d'Amore	deuil honorable (Gildippe et Odoard)
9	87, 4	Soliman	deuil (Lesbin)
9	86, 6	Soliman	deuil (Lesbin)
9	86, 7	Soliman	deuil (Lesbin)
12	59, 4	Tancrede	deuil (Clorinde)
12	66, 8	Tancrede	compassion ?
12	83, 2	Tancrede	deuil (Clorinde)
12	90, 6	Tancrede	deuil (Clorinde)
12	90, 8	Tancrede	deuil (Clorinde)
12	96, 5	Tancrede	deuil (Clorinde)

12	96, 8	Tancredi	deuil (Clorinde)
6	85, 8	Tancredi !	amour, pitié
18	10, 5	voce forêt, illusion	amour, tromperie

De quoi on pleure

13	21, 4	forêt !	
18	18, 3	ruisseau	
2	35, 7	Olinde	amour
2	42, 5	Olinde	amour
2	43, 4	Olinde	amour
3	18, 4	Herminie	amour
3	18, 5	Herminie	amour
6	74, 4	Herminie	amour
16	63, 8	Armide	amour bafoué
16	64, 1	Armide	amour bafoué
16	39, 3	Armide	amour bafoué comédie ?
16	41, 4	Armide	amour bafoué comédie ?
16	42, 2	Armide	amour bafoué comédie ?
16	51, 3	Armide	amour bafoué comédie ?
20	129, 6	Armide	amour et colère
20	132, 6	Armide	amour et colère
20	136, 2	Armide	amour et colère
6	85, 8	Tancredi !	amour, pitié
18	10, 5	voce dans forêt, illusion	amour, tromperie
12	20, 4	Arsès	appréhension
17	26, 3	païenne épouse d'Altamor	appréhension
7	4, 2	Herminie	chagrin d'amour
7	5, 8	Herminie	chagrin d'amour
7	6, 1	Herminie	chagrin d'amour
7	16, 8	Herminie	chagrin d'amour
7	19, 8	Herminie	chagrin d'amour
7	20, 1	Herminie	chagrin d'amour
7	21, 8	Herminie	chagrin d'amour
7	22, 6	Herminie	chagrin d'amour
19	67, 7	Armide	colère ?
19	70, 3	Armide	colère ? (sourit)
4	25, 3	Armide !	comédie
4	52, 6	Armide !	comédie
4	59, 4	Armide !	comédie
4	59, 7	Armide !	comédie
4	70, 4	Armide !	comédie
4	74, 5	Armide !	comédie
4	74, 7	Armide !	comédie
4	76, 6	Armide !	comédie
4	83, 5	Armide !	comédie
4	90, 3	Armide !	comédie
4	93, 2	Armide !	comédie
16	25, 4	Armide	comédie
7	16, 8	berger	compassion
20	134, 3	Renaud	compassion
20	129, 2	Renaud	compassion (Armide)
20	129, 6	Renaud	compassion (Armide)
12	29, 1	Arsès	compassion ?
12	66, 8	Tancredi	compassion ?

16	61, 3	Renaud	compassion ?
16	51, 8	Renaud	compassion ? ne pleure pas
16	52, 6	Renaud	compassion ? ne pleure pas
3	7, 6	Croisés	contrition
3	7, 7	Croisés	contrition
3	8, 3	Croisés	contrition
3	8, 6	Croisés	contrition
3	8, 8	Croisés	contrition
3	8, 8	Croisés	contrition
12	23, 8	mère de Clorinde	contrition
18	8, 8	Renaud	contrition
18	9, 2	Renaud	contrition
11	30, 6	damnés	damnation
13	7, 6	damnés	damnation
3	68, 1	Croisés	deuil (Dudon)
3	69, 2	Croisés	deuil (Dudon)
3	71, 4	Croisés	deuil (Dudon)
12	26, 1	mère de Clorinde	deuil (Clorinde)
12	26, 5	mère de Clorinde	deuil (Clorinde)
12	59, 4	Tancredi	deuil (Clorinde)
12	83, 2	Tancredi	deuil (Clorinde)
12	90, 6	Tancredi (rossignol)	deuil (Clorinde)
12	90, 8	Tancredi	deuil (Clorinde)
12	96, 5	Tancredi	deuil (Clorinde)
12	96, 8	Tancredi	deuil (Clorinde)
12	100, 5	païennes de Jérusalem	deuil (Clorinde)
12	101, 3	Arsès	deuil (Clorinde) ne pleure pas
3	66, 8	Croisés	deuil (Dudon)
5	32, 5	Croisés	deuil (Germand)
9	86, 6	Soliman	deuil (Lesbin)
9	86, 7	Soliman	deuil (Lesbin)
9	87, 4	Soliman	deuil (Lesbin)
6	59, 3	Herminie	deuil (mère)
8	55, 6	Aliprand	deuil (Renaud)
8	34, 1	Charles	deuil (Suénon)
8	40, 5	Charles	deuil (Suénon)
19	107, 3	Herminie	deuil (Tancredi, cru mort)
19	110, 4	Herminie	deuil (Tancredi, cru mourant)
20	94, 7	servo d'Amore	deuil honorable (Gildippe et Odoard)
12	10, 5	Aladin	joie
20	26, 5	païens vieillards	passé (disc. d'Emiren)
1	86, 4	Païens	peur
7	3, 4	Herminie	peur
2	37, 1	Païens	pitié
2	37, 2	Chrétiens de J.	pitié
2	43, 2	Clorinde	pitié
4	77, 2	Croisés	pitié
4	90, 5	Croisés	pitié
7	13, 5	berger	regret
11	71, 2	Godefroy	souffrance, ne pleure pas
6	64, 5	Herminie	spavento e dolor
6	65, 8	Herminie	spavento e dolor
18	33, 4	Armide ! image dans la forêt	tromperie <i>falseggiando</i>

POMPE MILITAIRE, RELIGIEUSE, ROYALE

- 1, 35-64 : la grande revue des troupes croisées
 1, 71-81 : la marche des Croisés vers Jérusalem, irrésistible et noble
 3, 9-10 : ce que voit le veilleur de Jérusalem : nuée pleine d'éclairs et de feux
 3, 66-67 : le cercueil de Dudon
 3, 72-73 : pompe funèbre de Dudon
 8, 39 : le tombeau de Suénon
 8, 77-78 : majesté royale de Godefroy devant les séditeux
 10, 1 : Soliman déchu
 10, 34 : triste solennité royale d'Aladin
 10, 53-56 : l'accueil fait à Soliman
 11, 1-15 : procession et messe avant la bataille
 12, 94-95 : pompe funèbre de Clorinde
 16, 75 : pompe royale d'Armide partant rejoindre l'armée d'Egypte
 17, 10-13 : pompe orientale du roi d'Egypte
 17, 14-41 : revue de l'armée égyptienne
 17, 33-34 : Armide sur son char

- 20, 7 : majesté de Godefroy rajeuni
 20, 28 : les deux armées resplendissantes sont face à face
 20, 143 : la pompe du camp musulman est détruite par les vainqueurs

PRIERE

- 3, 8 : prière des Croisés devant Jérusalem
 7, 78-79 : Raymond avant duel avec Argant
 8, 76 : Godefroy prie avant d'affronter les révoltés
 11, 7-9 : prière des Croisés pendant la procession
 11, 30 : prière impie des femmes de Jérusalem
 12, 26-28 : prière de la mère de Clorinde
 13, 71 : Godefroy prie pendant la sécheresse
 18, 14 : Renaud prie
 18, 62 : prière avant l'assaut
 19, 27 : Tancrede rend grâces de sa victoire sur Argant
 20, 31 : prière des Croisés avant le combat
 20, 113-114 : Tisapherne prie en vain *Macòn*

PRODIGES ET ENCHANTEMENTS

<i>PRODIGES ET ENCHANTEMENTS (blancs)</i>	<i>PRODIGES ET ENCHANTEMENTS (noirs)</i>
1, 13-14 : l'archange Gabriel prend forme humaine 1, 16-17 : l'archange Gabriel parle à Godefroy	
2, 9 : disparition statue de la Vierge : prodige ou vol des Chrétiens?	
7,70 : Raymond de Toulouse désigné par Dieu) contre Argant 7,80-82 : le bouclier céleste 7,84-98 : l'ange protège Raymond contre Argant (part, 92-93)	7, 29-33 : le château d'Armide, près de la mer Morte 7,36 : l'éclairage surnaturel du duel Tancrede-Rambaud 7,44-45 : les lumières s'éteignent : Tancrede pris 7,99-101 : Belzébuth prend forme de Clorinde pour faire rompre la trêve 7,115-116 : la tourmente infernale 7,119-122 : la tourmente met en fuite les Croisés et saccage le camp
8, 27 : le guerrier danois guéri miraculeusement par un ermite 8, 28-29 : explication du miracle 8, 31-32 : l'étoile qui éclaire le corps de Suénon 8, 39 : le tombeau de Suénon 8, 77 : l'esprit saint emplit Godefroy 8, 84 : l'ange gardien protège Godefroy	8, 59-62 : songe infernal d'Argillan 8, 72 : Alecto propage la révolte prêchée par Argillan
9, 56-66 : intervention du ciel contre les démons	9, 1 : Alecto produit la sécheresse sur son passage 9, 8 : transformation d'Alecto en Araspe 9, 9 : discours à Soliman 9, 12 : Soliman envahi par la Furie 9, 15-16 : nuit remplie de monstres 9, 53 : les démons au secours des Arabes
	10, 12 : Ismène conduira Soliman à Jérusalem 10, 14 : Soliman prodigieusement guéri 10, 15-22 : voyage prodigieux de Soliman 10, 19-23 : vaticination d'Ismène 10, 63-64 : le royaume enchanté d'Armide (mer Morte) 10, 66-67 : les chevaliers transformés en poissons
11, 68-75 : (72-73) : Godefroy guéri miraculeusement de sa blessure	
12, 29-31 : la tigresse ne fait aucun mal à Clorinde 12, 34-35 : Clorinde sauvée des eaux 12, 36-37,39 : deux songes d'Arsès, apparitions de saint Georges 12, 91-93 : songe de Tancrede, apparition de Clorinde	
13, 74 : effet du geste de Dieu (pluie bienfaisante)	13, 2-4 : la forêt infernale de Saron

	<p>13, 11 : les démons en prennent possession à l'appel d'Ismène 13, 18-23 : les Croisés chassés deux fois, par la peur et par le bruit 13, 27-28 : une cité de feu protège la forêt, défendue par des démons 13, 33 : la cité de feu devant Tancrede 13, 36-46 : prodiges dans la forêt 13, 47-49 : récit de Tancrede à Bouillon 13, 57-59 : l'îlot magique de l'Oronte 13, 60-61 : le spectre de sirène qui apparaît à Renaud</p>
<p>14, 3 : la porte des songes 14, 3-20 : songe de Godefroy 14, 33-34 : apparition du mage d'Ascalon, marche sur les eaux et les ouvre 14, 36 : le mage fait ouvrir les eaux 14, 37-49 : royaume du Mage et magie de la nature</p>	<p>14, 68 : Armide enlève Renaud sur un char</p>
<p>15, 6, sqq : le voyage enchanté aux Iles Fortunées 15, 9 : le calme de la mer 15, 14 : le bateau parmi les bateaux égyptiens 15, 47-52 : l'armée des monstres et l'effet de la baguette magique d'Ubalde</p>	<p>15, 46 : la neige et les fleurs dans l'île d'Armide 15, 47-52 : l'armée des monstres et l'effet de la baguette magique d'Ubalde 15, 53-66 : la source du rire et les nymphes</p>
<p>16, 29-31 : bouclier miroir</p>	<p>16, 1-8 : palais enchanté d'Armide 16, 9-17 : jardin enchanté d'Armide</p>
<p>17, 54-56 : voyage de retour sur le navire de la Fortune 57-82 : bouclier lumineux (Maison d'Este)</p>	
<p>18, 16 : changement de couleur des habits de Renaud 18, 18-38 : la forêt enchantée redevient une forêt normale 18, 49-53 : colombe obligée par faucon à se poser dans les bras de Godefroy 18, 92-96 : vision céleste de Godefroy : les morts aident les vivants</p>	
<p>20, 20-21 : une auréole (peut-être ange gardien) sur la tête de Godefroy 103 : les coups d'Adraste ne peuvent briser le heaume de Renaud</p>	

PROPHETIE

- 10, 19-24 Ismène sur Soliman
- 10, 74-77 : Pierre l'Ermite sur Renaud
- 15, 31-32 : la Fortune annonce Colomb
- 17, 86-94 : le Mage annonce les Este à venir

RECITS ENCHASSES (RETROSPECTIFS)

- 3, Récit de l'*innamoramento* de Tancrede
- 3, Récit des malheurs d'Herminie
- 4, 38-64 Récit mensonger d'Armide
- 5, 56-61 : récit des malheurs d'Herminie
- 7, 8-13 : récit du pasteur
- 8, 4-45 Récit de la mort de Suénon
- 8, 46-57 Récit de la mort de Renaud
- 8, 58 : histoire d'Argillan
- 9, 3-7 : histoire de Soliman
- 10, 59-72 Récit des aventures des champions d'Armide
- 12, 18-41 Récit d'Arsès sur l'enfance de Clorinde
- 13, 23 : récit des prodiges de la forêt
- 13, 47-49 : récit de Tancrede sur sa défaite dans la forêt
- 14, 49-71 Récit de la capture de Renaud
- 15, 65 : la danse de la 2^e nymphe
- 17, 4-8 : histoire du roi d'Egypte
- 19, 81-101 : récit des tribulations d'Herminie (81-90 redouble 5, 56-61)

RELIGION CHRETIENNE CEREMONIES ET RITES

- 7, 78-79 : prière de Raymond de Toulouse avant d'affronter Argant

- 8, 76 : Godefroy, accusé du meurtre de Renaud, prie
- 10, 69 : 73-78 : extase et vaticination de Pierre l'Ermite
- 11, 1-15 : il faut prier avant la bataille; procession et messe
- 12, 65-69 : conversion et baptême de Clorinde
- 12, 86-88 : sermon de Pierre l'Ermite à Tancrede pour le calmer
- 12, 91-93 : apparition de Clorinde : consolation chrétienne
- 13, 51-52 : vaticination de Pierre l'Ermite
- 13, 70-74 : foi, prière de Godefroy et réponse de Dieu
- 14, 3-20 : le songe de Godefroy
- 18, 7-9 : confession de Renaud
- 18, 11-17 : méditation mystique au mont des Oliviers
- 18, 62 : Godefroy exige que les Croisés se confessent et communient
- 19, 38 : sang musulman lave profanation du Temple de Salomon transformé en mosquée
- 20, 31 : hommage à Dieu avant le combat
- 20, 144 : visite religieuse des vainqueurs au Saint Sépulcre

RELIGION CHRETIENNE IDEOLOGIE

- 3, 5-8 : joie et contrition des Croisés à leur arrivée devant Jérusalem
- 8, 29-30 : christianisme, ascétisme et miracles
- 8, 43-44 : Godefroy : la religion avant le succès militaire
- 9, 56-58 : Dieu dans le Paradis; orgie d'abstractions
- 10, 69 : la magie et la religion chrétienne
- 11, 1-2 : discours de Pierre l'Ermite à Godefroy, prier avant de combattre
- 11, 20-25 : par humilité Godefroy s'arme en fantassin

- 12, 18-41 : récit d'Arsès à Clorinde : dévoile origines chrétiennes (prédestination)
 12, 86-88 : sermon de Pierre l'Ermitte à Tancrede pour le calmer
 12, 91-93 : apparition de Clorinde : consolation chrétienne
 13, 70-74 : foi, prière de Godefroy et réponse de Dieu
 14, 43-49 : le vieillard d'Ascalon : de la magie au service de Dieu (part, 47)
 18, 11-17 : méditation mystique au mont des Oliviers
 18, 62 : Godefroy exige que les Croisés se confessent et communient
 19, 52 : cesser le sac et les violences, indignes des chevaliers du Christ
 20, 31 : hommage à Dieu avant le combat
 20, 75 : est-ce Providence qui pousse Soliman à sortir de la tour pour se faire tuer ?
 20, 135 : Renaud est prêt à servir en chevalier Armide, si elle se convertit au christianisme
 (v. aussi PRODIGES)

RELIGION MUSULMANE ET MAGIE

- 2, 3-7 : Ismène et l'image de la Vierge
 2, 10 : Ismène cherche en vain, par la magie, l'auteur du vol
 3, 20-21 : Hidraote le magicien
 3, 23 : sa nièce Armide la magicienne
 10, 14 : Soliman magiquement guéri par Ismène
 10, 15-27 : voyage prodigieux de Soliman
 10, 19-23 : vaticination d'Ismène
 10, 65 : Armide magicienne en action

- 10, 66-67 : résultat, les chevaliers sont transformés en poissons
 10, 68 : puissance de la magie d'Armide
 10, 69 : la magie et la religion musulmane
 11, 12-13 : huées et flèches des Musulmans contre la procession
 11, 29-30 : les femmes prient dans Jérusalem avant la bataille
 12, 37 : Arsès n'a pas fait baptiser Clorinde
 12, 41 : Clorinde restera musulmane
 13, 1 : Ismène décide d'employer la magie
 13, 6 : les gestes magiques d'Ismène
 13, 7-10 : les discours avec les démons
 14, 33-34 : le mage d'Ascalon
 14, 43-49 : la magie du vieillard : étude de la nature
 14, 57-59 : le piège magique tendu à Renaud par Armide
 16, 36 : Armide essaie vainement d'utiliser sa magie pour arrêter Renaud
 16, 68-70 : Armide évoque trois cent diables pour faire disparaître son palais
 16, 71-72 : Armide sur son char rejoint Damas en très peu de temps
 18, 87-89 : Ismène et complices échouent en prononçant formules et meurent écrasés
 19, 9 : fatalisme d'Argant
 19, 40 : fatalisme d'Aladin
 20, 106 : fatalisme de Soliman
 20, 114 : Mahomet est sourd aux vœux de Tisapherne
 20, 138 : fatalisme d'Emiren

RIRE

1	86.4	Chrétiens de Jérusalem	malheur des païens
3	22.2	Clorinde !	<i>impossible</i>
4	17.4	femme (Armide)	séduction
4	33.3	Armide	Croisés, désir
4	82.6	Armide	Croisés, Eustache
4	86.3	Armide	séduction
4	89.6	Armide	séduction
4	90.1	Armide	séduction
4	91.2	Armide	séduction
5	42.2	Renaud	dédain
5	71.2	Armide	séduction
6	92.7	Amour	Herminie armée
10	62.8	Armide château	beauté
10	65.1	Armide	tromperie
12	30.8	Clorinde bébé	joie, à la tigresse
14	39.8	Mage, émeraudes palais	beauté
14	46.3	Mage converti	dérision du faux savoir
14	66.3	Renaud endormi	beauté ?
14	74.7	(source du rire) 2 fois	magie mortelle
14	75.6	Armide nymphes	séduction
15	57.1	(source du rire)	magie mortelle
15	62.1	Armide nymphes (3 fois)	séduction
15	9.7	Fortune, ciel	sérénité
16	18.5	Armide	séduction
16	23.1	Armide	séduction
16	3.4	Amour	Hercule en jupons
17	36.8	Armide, sévère,	séduction

		mais rira	
18	10.6	Armide ! dans la forêt	séduction
18	13.7	Armide ! souvenir de Renaud	séduction
18	20.2	Armide, fleuve forêt Saron	magie
18	58.3	Vafrin	joyeux caractère
19	4.1	Tancrede	dédain, aux insultes d'Argant
19	79.1	Vafrin se trahit	joyeux caractère
20	39.	Hardouin en mourant	effet de blessure (sur centre du rire)
20	5.5	Aube du dernier jour	sérénité

Qui rit

15	57.1	(source du rire)	magie mortelle
14	74.7	(source du rire) 2 fois	magie mortelle
6	92.7	Amour	Herminie armée
16	3.4	Amour	Hercule en jupons
4	33.3	Armide	Croisés, désir
4	82.6	Armide	Croisés, Eustache
4	86.3	Armide	séduction
4	89.6	Armide	séduction
4	90.1	Armide	séduction
4	91.2	Armide	séduction
5	71.2	Armide	séduction
10	65.1	Armide	tromperie

16	18.5	Armide	séduction
16	23.1	Armide	séduction
10	62.8	Armide château	beauté
14	75.6	Armide nymphes	séduction
15	62.1	Armide nymphes (3 fois)	séduction
18	10.6	Armide ! dans la forêt	séduction
18	13.7	Armide ! souvenir de Renaud	séduction
18	20.2	Armide, fleuve forêt Saron	magie
17	36.8	Armide, sévère, mais rira	séduction
20	5.5	Aube du dernier jour	sérénité
1	86.4	Chrétiens de Jérusalem	malheur des païens
12	30.8	Clorinde bébé	joie, à la tigresse
3	22.2	Clorinde !	<i>impossible</i>
4	17.4	femme (Armide)	séduction
15	9.7	Fortune, ciel	sérénité
20	39.	Hardouin en mourant	effet de blessure (sur centre du rire)
14	46.3	Mage converti	dérision du faux savoir
14	39.8	Mage, émeraudes palais	beauté
5	42.2	Renaud	dédain
14	66.3	Renaud endormi	beauté ?
19	4.1	Tancrede	dédain, aux insultes d'Argant
18	58.3	Vafrin	joyeux caractère
19	79.1	Vafrin se trahit	joyeux caractère

De quoi on rit

10	62.8	Armide château	beauté
14	39.8	Mage, émeraudes palais	beauté
14	66.3	Renaud endormi	beauté ?
4	33.3	Armide	Croisés, désir
4	82.6	Armide	Croisés, Eustache
5	42.2	Renaud	dédain
19	4.1	Tancrede	dédain, aux insultes d'Argant
14	46.3	Mage converti	dérision du faux savoir
20	39.	Hardouin en mourant	effet de blessure (sur centre du rire)
16	3.4	Amour	Hercule en jupons
6	92.7	Amour	Hermine armée
3	22.2	Clorinde !	<i>impossible</i>
12	30.8	Clorinde bébé	joie, à la tigresse
18	58.3	Vafrin	joyeux caractère
19	79.1	Vafrin se trahit	joyeux caractère
18	20.2	Armide, fleuve forêt Saron	magie
14	74.7	(source du rire) 2 fois	magie mortelle
15	57.1	(source du rire)	magie mortelle
1	86.4	Chrétiens de Jérusalem	malheur des païens
4	17.4	femme (Armide)	séduction

4	86.3	Armide	séduction
4	89.6	Armide	séduction
4	90.1	Armide	séduction
4	91.2	Armide	séduction
5	71.2	Armide	séduction
14	75.6	Armide nymphes	séduction
15	62.1	Armide nymphes (3 fois)	séduction
16	18.5	Armide	séduction
16	23.1	Armide	séduction
17	36.8	Armide, sévère, mais rira	séduction
18	10.6	Armide ! dans la forêt	séduction
18	13.7	Armide ! souvenir de Renaud	séduction
15	9.7	Fortune, ciel	sérénité
20	5.5	Aube du dernier jour	sérénité
10	65.1	Armide	tromperie

SOURIRE

5	12.4	Renaud	raillerie Eustache
5	42.1	Renaud	dédain Godefroy
7	85.1	Argant	dédain Tancrede
10	19.5	Ismène	complaisance ? Soliman
14	7, 7	Hugues	indulgence, Godefroy
14	11.2	Godefroy	dédain, Terre
16	25.3	Armide	séduction Renaud
18	38.7	Renaud	dédain vanités
19	4.1	Tancrede	dédain Argant
19	70.4	Armide	séduction Adraste
19	79.1	Vafrin	heureux caractère
19	80.4	Vafrin	heureux caractère

Qui sourit

7	85.1	Argant	dédain Tancrede
16	25.3	Armide	séduction Renaud
19	70.4	Armide	séduction Adraste
14	11.2	Godefroy	dédain, Terre
14	7, 7	Hugues	indulgence, Godefroy
10	19.5	Ismène	complaisance ? Soliman
5	12.4	Renaud	raillerie Eustache
5	42.1	Renaud	dédain Godefroy
18	38.7	Renaud	dédain vanités
19	4.1	Tancrede	dédain Argant
19	79.1	Vafrin	heureux caractère
19	80.4	Vafrin	heureux caractère

De qui ou quoi, à qui on sourit

10	19.5	Ismène	complaisance ? Soliman
19	4.1	Tancrede	dédain Argant
5	42.1	Renaud	dédain Godefroy
7	85.1	Argant	dédain Tancrede
18	38.7	Renaud	dédain vanités

14	11.2	Godefroy	dédain, Terre
19	79.1	Vafrin	heureux caractère
19	80.4	Vafrin	heureux caractère
14	7, 7	Hugues	indulgence, Godefroy

5	12.4	Renaud	raillerie Eustache
19	70.4	Armide	séduction Adraste
16	25.3	Armide	séduction Renaud

SIMILITUDES, COMPARAISONS, METAPHORES

(Voir ANNEXE II. SIMILITUDES)

SOMMEIL

(voir NUIT)

- 2, 96-97 : les Croisés ne dorment pas
- 3, 45 : sommeil de la mort de Dudon
- 3, 71 : Godefroy ne dort pas
- 6, 52 : la nuit est propre au sommeil, Argant proteste
- 6, 65 : Herminie épouvantée, sommeil pire que la mort
- 7, 4 : Herminie finit par s'endormir
- 8, 57 : Argillan n'arrive pas à dormir
- 8, 59 : Argillan s'endort d'un sommeil mauvais
- 10, 6 : Soliman ne peut dormir
- 10, 7 : Soliman s'endort
- 10, 8 : Ismène tire Soliman de son sommeil
- 12, 1-2 : après la bataille, sommeil difficile ; Clorinde ne dort pas
- 12, 37 : sommeil d'Arsès, semblable à la mort
- 12, 90 : Tancrede désespéré finit par s'endormir
- 13, 58 : sommeil impossible pendant la sécheresse
- 14, 2 : sommeil de Godefroy, pour songe
- 14, 65 : Renaud endormi par magie
- 14, 79 : Ch-Ub vont dormir avant leur voyage
- 16, 31, 33 : Renaud et le sommeil de la raison
- 18, 11 : Renaud veille avant d'affronter la forêt
- 18, 61 : les Croisés préparent le siège même la nuit
- 19, 131 : veille de la bataille décisive

SONGES

- 6, 65 : Herminie épouvantée rêve de Tancrede mort
- 7, 4 Herminie rêve *varie forme* la troublent
- 8, 59-62 : songe d'Argillan
- 12, 36-37 : premier songe d'Arsès, saint Georges
- 12, 39-40 : second songe d'Arsès

12, 91-93 : songe de Tancrede, Clorinde

14, 2-20 : songe de Godefroy

SONORITE (MUSIQUE ET CACOPHONIE)

- 9, 21 : les trompettes
- 11, 10-11, 13 : chants de procession
- 11, 12 : lazzi et quolibets des Païens
- 13, 21 : cacophonie de la nature ensorcelée
- 16, 12 : musique du jardin d'Armide
- 16, 14-15 : chant du papegai
- 16, 43 : Armide comme musicienne
- 18, 18 : Concert de sons enchanteurs de la forêt
- 20, 30-31 : les trompettes

SORT (TIRAGE AU)

- 5, 49- choix des chevaliers d'Armide
- 7, 69-70 L'adversaire d'Argant (Raymond de Toulouse)

THEATRE

- 6, 49 : Spectateurs du duel Tancrede-Argant
- 6, 52 : pas de combat de nuit
- 7, 36 : Armide en son château
- 7, 43 : Les lumières du théâtre s'éteignent
- 7, 83 : les deux armées rangées pour contempler le duel Tancrede-Argant
- 10, 48 : Soliman sort de la coulisse
- 12, 54 : combat de Tancrede et Clorinde digne d'un théâtre
- 14, 61 : La sirène de l'Oronte
- 16, 43 : Armide s'apprête à essayer d'attendrir Renaud
- 18, 25-30 : Les nymphes dans la forêt et le myrte « machine »
- 19, 8 : Amphithéâtre de verdure où combattent Tancrede et Argant
- 20, 73 : Soliman voit la bataille comme théâtre ou cirque

*Index thématique Annexes
Annexe I*

DISCOURS ET DIALOGUES

En grisé, les dialogues

TOTAL : 5587 vers sur 15336 vers, soit : 36,43 %, un peu plus du tiers du texte

(Remarque : un décompte donne le total de 5606, car certaines répliques sont comptées deux fois)

Dans l'ordre du texte

Ch	Oct	Qui	A qui	Sujet	Catégorie	Vers
1	12	Dieu	archange Gabriel	message à Godefroy	religion	8
1	16-17,4	Gabriel	Godefroy	incitation combat	guerre	12
1	20-28	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	16
1	29,5-31	Pierre	croisés	incitation élire un chef	guerre religion	20
1	65,5-66,2	Godefroy	croisés	ordre de marche	guerre	6
1	68-70,4	Godefroy	messager	message à Grecs et Suénon	guerre	20
1	86-87	Aladin	monologue	méfiance chrétiens Jérusalem	guerre religion	16
2	3-6	Ismène	Aladin	incitation statue de la Vierge	religion	32
2	11,7-12	Aladin	tous à Jérusalem	colère de disparition statue	guerre religion	10
2	19,5-8	Sophronie	Aladin	dénonciation	guerre religion	4
2	21,3-4	Aladin	Sophronie	question	savoir	2
2	21,5-8	Sophronie	Aladin	dénonciation (auto-)	guerre religion	4
2	22,7-8	Aladin	Sophronie	question	savoir	2
2	23,1-4	Sophronie	Aladin	dénonciation (auto-)	guerre religion	4
2	23,5-6	Aladin	Sophronie	menace	guerre	2
2	23,7-8	Sophronie	Aladin	acceptation châtiment	guerre religion	2
2	28,1-7	Olinde	Aladin	dénonciation (auto-)	amour	7
2	29	Olinde	Aladin	récit	amour	8
2	30,3-8	Sophronie	Olinde	reproche	amour non	6
2	32,3-4	Aladin	Olinde Sophronie	condamnation	guerre	2
2	33,5-35	Olinde	Sophronie	lamentations	amour	20
2	36	Sophronie	Olinde	incitation consolation	amour non, religion	8
2	43,7-8	Clorinde	païens	question sur événements	chevalerie	2
2	45,1-4	Clorinde	bourreaux	ordre d'arrêter	chevalerie	4
2	46	Clorinde	Aladin	offre de service	guerre	8
2	47-48,6	Aladin	Clorinde	acceptation aide	guerre	14
2	49-51	Clorinde	Aladin	demande don Olinde Sophronie	chevalerie	16
2	52, 5-8	Aladin	Clorinde	accorde don	chevalerie	4
2	62-79	Alète	Godefroy	dissuasion combat	guerre	144
2	81-87	Godefroy	Alète	décision combat	guerre	56
2	88,5-8 ; 89,5-8	Argant	Godefroy	défi, déclaration de guerre	guerre	8
2	92,1-4	Godefroy	Alète Argant	acceptation guerre	guerre	4
2	93,7-8	Argant	Godefroy	défi (les armes)	guerre	2
2	94, 2-8	Argant	Alète	décision combat à Jérusalem	guerre	6
3	8	croisés	monologue	contrition	religion	8
3	10	veilleur	païens	alerte	guerre	8
3	13	Clorinde	païens	incitation combat	guerre	8
3	17,7-18,2	Aladin	Herminie	question sur Tancrede	guerre	4
3	19,3-20,4	Herminie	Aladin	information sur Tancrede	guerre amour	10
3	24,5-8	Tancrede	monologue	Clorinde	amour	4
3	25,5-26,2	Tancrede	Clorinde	défi !	amour	6
3	26,7-8	Tancrede	Clorinde	conventions du combat !	chevalerie !	2
3	27,3-28,4	Tancrede	Clorinde	information ! amour	amour	10
3	37,8-40	Herminie	Aladin	information sur Renaud	guerre	25
3	47,2-48,4	Argant	croisés	dérision	chevalerie	11
3	50,5-51,5	Renaud	aventuriers	incitation combat	guerre	9
3	53,3-5	Godefroy Sigier	croisés	ordre retraite	guerre	3

3	58,7-59	Herminie	Aladin	information sur Godefroy	guerre	10
3	60-61,6	Aladin	Herminie	question sur croisés	guerre	14
3	61,7-63	Herminie	Aladin	information sur croisés	guerre	18
3	68-70	Godefroy	croisés Dudon	éloge, oraison funèbre	guerre religion	24
3	73,7-8	croisés		éloge, épitaphe Dudon	guerre	2
4	9-17	Pluton	démons	incitation aide païens	magie	72
4	24-26	Hidraote	Armide	incitation aide païens	magie	24
4	35	Eustache	Armide	accueil	amour magie	8
4	36-37,2	Armide	Eustache	demande d'audience à Godefroy	amour magie	10
4	37,3-8	Eustache	Armide	accueil	amour magie	6
4	39-64	Armide	Godefroy	récit mensonger	amour magie	208
4	68-69	Godefroy	Armide	refus d'aide	guerre	16
4	70,5-73	Armide	Godefroy	lamentations désespoir feint	amour magie	28
4	78,5-81	Eustache	Godefroy	défense d'Armide	amour chevalerie	28
4	82,5-83,2	Godefroy	Armide	accorde aide	chevalerie	6
4	84,1-4	Eustache	Armide	incitation espérer	amour chevalerie	4
5	3-5	Godefroy	Aventuriers	incitation élection d'un chef, choix pour Armide	guerre chevalerie	24
5	6,3-7,4	Eustache	Godefroy	décision d'aider Armide	amour chevalerie	10
5	9-11	Eustache	Renaud	incitation ambition	amour	24
5	14-15,2	Renaud	Eustache	acceptation briguer rôle chef	guerre	10
5	19-22	Germand !	monologue	jalousie	guerre	32
5	32,7-8	Godefroy	croisés	question sur rixe	guerre	2
5	36	Tancrede	Godefroy	défense Renaud	chevalerie	8
5	37-38,6	Godefroy	Tancrede	reproche à Tancrede	guerre	14
5	39,3-8	Raymond	croisés	défense de la discipline	guerre	6
5	41	Tancrede	Renaud	récit sévérité de Godefroy	guerre	8
5	42,3-43	Renaud	Tancrede	indiscipline	chevalerie	14
5	45-50,6	Tancrede	Renaud	incitation s'éloigner	guerre chevalerie	46
5	53-56	Godefroy	Guelfe	reproches à Renaud	guerre	32
5	57-59,4	Guelfe	Godefroy	défense de Renaud	guerre	20
5	59,5-8	Godefroy	Guelfe	exil de Renaud	guerre	4
5	67,5-68	Armide	Godefroy	demande d'aide réitérée	amour guerre	12
5	72	Godefroy	Aventuriers	ordre de tirer au sort	guerre	8
5	81-84	Eust-Ramb	Eust-Ramb	querelle pour Armide	amour chevalerie	32
5	86,5-8	messenger	Godefroy	information ann. arm. Egypte	guerre	4
5	90-91	Godefroy	croisés	incitation courage	guerre	16
6	3-8	Argant	Aladin	défi	guerre chevalerie	48
6	9-11	Aladin	Argant	refus duel décisif	guerre chevalerie	24
6	12,5-13	Argant	Aladin	défi	guerre chevalerie	12
6	14,1-4	Aladin	Argant	acceptation duel privé	guerre chevalerie	4
6	14-6-16,6	Argant	croisés (hér)	défi	guerre chevalerie	9
6	17	Argant (héraut)	Godefroy	défi	guerre chevalerie	8
6	18,4-19,4	Godefroy	Argant (hér)	acceptation combat	guerre chevalerie	9
6	20-21	héraut	Argant	incitation combat	guerre chevalerie	16
6	25,3-4	Godefroy	Tancrede	ordre livrer combat	guerre chevalerie	2
6	28,3-4	Argant	croisés	défi	guerre chevalerie	2

6	32,7-8	Argant	Othon	incitation reddition	guerre chevalerie	2
6	33,1-4	Othon	Argant	refus reddition	guerre chevalerie	4
6	33,7-8	Argant	Othon	défi	guerre chevalerie	2
6	36,3-4	Argant	croisés	dérision	guerre chevalerie	2
6	37	Tancrede	Argant	défi	guerre chevalerie	8
6	51,5-52,4	Pindor	Argant, Tancrede	ordre arrêter combat	guerre chevalerie	8
6	52,5-8	Argant	Pindor	acceptation arrêt combat	guerre chevalerie	4
6	53,1-4	Tancrede	Pindor	acceptation arrêt combat	guerre chevalerie	4
6	71-72	Herminie (Honneur)	monologue	honneur	amour	16
6	73,3-77	Herminie (Amour)	monologue	amour	amour	14
6	82-88	Herminie	monologue	décision rejoindre Tancrede	amour	56
6	99-100,6	Herminie	écuyer	message à Tancrede	amour	14
6	104,3-106	Herminie	monologue	effusion	amour	14
7	7-8,4	Herminie	berger	incitation se rassurer	évasion	12
7	8,5-13	berger	Herminie	récit, histoire du berger	évasion	44
7	15-16,4	Herminie	berger	demande d'asile	évasion	14
7	20-22,4	Herminie	monologue	lamentations	amour	20
7	28,1-2 + 29,3-6	Armide ! (faux messager)	Tancrede	information mensongère	magie	6
7	32-33,2	Rambaud	Tancrede	défi	guerre	10
7	34,2-8	Tancrede	Rambaud	défi	guerre	7
7	35, 3-8	Rambaud	Tancrede	défi	guerre	6
7	47,7-48,2	Armide ! (voix)	Tancrede	menace	magie	4
7	48,8-49,8	Tancrede	monologue	reproche , auto-	guerre	9
7	54	Argant	monologue ?	défi	guerre	8
7	56,3-4	Argant	croisés (hérald)	défi	guerre	2
7	60,4-61,3	Godefroy	croisés	défi	guerre	8
7	62-65	Raymond	Godefroy	dissuasion combat personn.	guerre	48
7	68,4-70,2	Godefroy	Raymond	dissuasion combat	guerre	15
7	72,3-8	Godefroy	Raymond	incitation combat	guerre	6
7	73,3-74	Argant	croisés	défi	guerre	14
7	78	Raymond	Dieu	prière	guerre religion	8
7	84,3-8	Raymond	Argant	défi	guerre	6
7	85,2-6	Argant	Raymond	défi	guerre	5
7	85,7-8	Raymond	Argant	défi	guerre	2
7	86,1-4	Argant	Raymond	défi	guerre	4
7	100,3- 101,4	Clorinde ! (Belzébuth)	Oradin	incitation combat	guerre magie	10
7	108,8- 109,2	Godefroy	Baudouin	ordre manoeuvre	guerre	3
7	117	Clorinde	païens	incitation combat	guerre	8
8	2-4,2	Astapor	Alecto	information annonce Charles	magie	18
8	2,6-8	Charles	croisés	demande audience	magie	3
8	5,5-7	Charles	Godefroy	présentation	guerre	3
8	6-42	Charles	Godefroy	récit, histoire de Suénon	guerre	296
8	15	Suénon (ddd)	croisés danois	incitation combat	guerre	8
8	21-6-8	Suénon (ddd)	croisés danois	incitation combat	guerre religion	3
8	29,3-31	moine (ddd)	Charles	incitation corps Suénon	guerre religion	22
8	34,5-38,6	moine (ddd)	Charles	incitation épée Suénon	religion	34
8	40	moine (ddd)	Charles	ordre rejoindre croisés	religion	8

8	43-45	Godefroy	Charles	éloge Suénon reproche Renaud	religion	24
8	50,7-8	Godefroy	Aliprand	question sur événements	guerre religion	2
8	51-56,2	Aliprand	Godefroy	récit, lrestes de Renaud	guerre	42
8	60,7-62,2	Renaud ! (Alecto)	Argillan	incitation révolte	guerre	12
8	63,5-71,4	Argillan	croisés italiens	incitation révolte	guerre	64
8	76,3	Godefroy	Dieu	prière	guerre	1
8	79-80,4	Godefroy	croisés séditieux	reproche révolte	religion	12
9	2,5-8	Alecto	monologue	décision appeler Soliman	guerre	4
9	9-11,6	Araspe ! Alecto	Soliman	incitation combat	guerre magie	22
9	12	Soliman	Alecto	décision guerre	guerre magie	8
9	17-19,6	Soliman	Arabes	incitation combat	guerre magie	22
9	28,3-8	Latin	croisés fils Latin	incitation combat	guerre	6
9	37,1-4	Latin	Soliman	demande mort	guerre chevalerie	4
9	44	Godefroy	Guelfe	ordre manoeuvre	guerre	8
9	47,3-8	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	6
9	58,4-59	Dieu	arch Michel	ordre aider croisés	guerre	13
9	63,5-65,4	arch Michel	démons	ordre disparaître	religion	16
9	76,7-77	Argillan	Arabes	défi	religion	10
10	8-9	Ismène	Soliman	incitation se réveiller	guerre	16
10	9,5-8	Soliman	Ismène	question identité	guerre	4
10	10-12	Ismène	Soliman	incitation aller Jérusalem	guerre	16
10	13,5-8	Soliman	Ismène	acceptation guerre	guerre	4
10	14,7-8	Ismène	Soliman	incitation partir	guerre	2
10	18-19,4	Soliman	Ismène	question sur futur	histoire	12
10	19,5-23,5	Ismène	Soliman	information annonce Saladin	histoire	8
10	23,7-24,7	Soliman	Ismène	incitation, auto-	guerre	33
10	30,1-4	Soliman	Ismène	question lieu	savoir	4
10	30,5-32	Ismène	Soliman	information lieu	savoir	20
10	35,5-36,4	Aladin	païens conseil	question que faire	guerre	8
10	37-38	Argant	Aladin	incitation combat	guerre	16
10	40-47	Orcan	Aladin	dissuasion combat	guerre	64
10	48,7-8	Ismène	Soliman	incitation intervenir	guerre	2
10	49,1-2	Soliman	Ismène	décision intervenir	guerre	2
10	50-51 +52,7-8	Soliman	Aladin	incitation combat	guerre	18
10	53,3-7	Aladin	Soliman	accueil	guerre	5
10	59,5-8	Godefroy	croisés d'Armide	question événements	guerre	4
10	60-72	Guillaume d'Angl.	Godefroy	récit, aventures des croisés d'Armide	guerre magie	104
10	68-69,4	Armide (ddd)	croisés d'Armide	incitation trahir	guerre magie	12
10	74,5-77	Pierre	croisés	information annonce Renaud vit	guerre magie	28
11	1,7-2	Pierre	Godefroy	incitation procession	guerre religion	10
11	3,3-8	Godefroy	Pierre	acceptation procession	guerre religion	6
11	17,3-8	Godefroy	croisés	ordre d'attaque	guerre	6
11	21,3-22	Raymond	Godefroy	dissuasion combat personn.	guerre	14
11	23-24	Godefroy	Raymond	décision combat	guerre	16
11	30,1-4	païens femmes	Macòn	prière	guerre religion	4
11	36,5-8	Argant	croisés	défi	religion !	4
11	53,3-8	Godefroy	Sigier	décision armes légères	guerre	6

11	56,3-6	Godefroy	Guelfe	ordre suppléer	guerre	4
11	61	Argant	croisés	défi	guerre	8
11	63,1-4	Argant	Soliman	défi émulation	guerre	4
11	69,5-6	Godefroy	Hérotime	ordre soins rapides	guerre	2
11	74,7-75,4	Hérotime	Godefroy	information miracle	guerre	6
11	79,7-8	Argant	Godefroy	défi	religion	2
12	3-4,6	Clorinde	monologue	reproche incitation combat	guerre	14
12	5-6	Clorinde	Argant	information annonce raid	guerre	16
12	7,3-8,2	Argant	Clorinde	demande accompagner	guerre chevalerie	8
12	8,3-8	Clorinde	Argant	refus être accompagnée	guerre chevalerie	6
12	9,1-4	Argant	Clorinde	décision accompagner	guerre chevalerie	4
12	9,7-10,4	Clorinde	Aladin	information annonce raid	guerre chevalerie	6
12	10,7-11	Aladin	Argant Clorinde	éloge bravoure	guerre chevalerie	10
12	12,5-6	Soliman	Argant Clorinde	demande accompagner	guerre chevalerie	2
12	12,7-8	Clorinde	Soliman	refus être accompagnés	guerre chevalerie	2
12	13,5-16,6	Aladin	Soliman	incitation patience	guerre chevalerie	26
12	17,1-6	Ismène	Argant Clorinde	information annonce bombe	guerre magie	6
12	20-40,6	Arsès	Clorinde	récit, histoire de Clorinde	religion	166
12	26,7-28,6	Clorinde mère	saint Georges	prière	religion	8
12	41,2-8	Clorinde	Arsès	décision rester païenne	religion	7
12	52,7-53,2	Tancrede Clorinde	Clorinde Tancrede	défi	guerre chevalerie	4
12	60	Tancrede	Clorinde	question nom	guerre chevalerie	8
12	61,1-4	Clorinde	Tancrede	refus de se nommer	guerre chevalerie	4
12	61,6-8	Tancrede	Clorinde	défi	guerre chevalerie	3
12	66,1-4	Clorinde	Tancrede	demande baptême	religion	4
12	75-79,2	Tancrede	Clorinde morte	lamentations	amour	34
12	81,7-83,2	Tancrede	Clorinde dépouille	lamentations	amour	12
12	86-88	Pierre	Tancrede	incitation consolation	religion	24
12	91,7-93,4	Clorinde ! apparition	Tancrede	incitation consolation	amour religion	12
12	96,7-99	Tancrede	Clorinde tombe	espoir	amour religion	18
12	102-104	Argant	païens	défi	guerre	24
13	7-8,6	Ismène	démons	ordre comparaître	magie	14
13	9,6-7	Ismène	démons	ordre comparaître	magie	2
13	12,3-15	Ismène	Aladin	information annonce sécheresse	magie	30
13	23	croisés charpentiers	Godefroy	récit sortilèges forêt	guerre magie	8
13	25,2-8	Alcaste	Godefroy	défi contre forêt	guerre magie	7
13	30,7-31,4	Godefroy	croisés	incitation combat forêt	guerre	6
13	34,2-35,7	Tancrede	monologue	incitation ne pas hésiter	guerre magie	14
13	39,3-8	Ismène ! inscription	Tancrede	dissuasion troubler forêt	guerre magie	6
13	42-43	Clorinde ! démon	Tancrede	dissuasion combat forêt	magie	16
13	47,5-49	Tancrede	Godefroy	récit défaite dans forêt	guerre magie	20
13	51	Pierre	Godefroy	dissuasion combat personnel	guerre	8
13	64-67	croisés	croisés	reproche révolte	guerre	32
13	68,3-7	Tatin	croisés grecs	dissuasion rester	guerre	5
13	71	Godefroy	Dieu	prière	religion	8
13	73	Dieu	univers	acceptation aide	religion	8
14	5,7-8	Hugues	Godefroy	présentation	religion	2

14	6,1-4	Godefroy	Hugues	accueil	religion	4
14	7,1-6	Hugues	Godefroy	information annonce Paradis	religion	6
14	7,7-8	Godefroy	Hugues	question quand	religion	2
14	8-10	Hugues	Godefroy	information et instruction	religion guerre	24
14	12,1-4	Godefroy	Hugues	question que faire	religion guerre	4
14	12,5-14	Hugues	Godefroy	ordre rappeler Renaud	guerre	20
14	15	Godefroy	Hugues	question comment	guerre	8
14	16-19,4	Hugues	Godefroy	information comment	guerre	28
14	21,5-24	Guelfe	Godefroy	défense de Renaud	guerre	28
14	25,5-26	Godefroy	Guelfe	acceptation pardon	guerre	12
14	27,2	Charles	Godefroy	demande aller chercher Renaud	guerre	3
14	30-31,4	Pierre	Charles-Ubald	information et instructions	guerre	12
14	35-36,4	Mage	Charles-Ubald	accueil	magie	12
14	40,5-8	Ubald	Mage	question sur nature	magie science	4
14	41-47	Mage	Charles-Ubald	récit, histoire du Mage	magie science	56
14	49,7-79,4	Mage	Charles-Ubald	récit, histoire de Renaud	magie amour	246
14	58,1-5	Armide ! inscription	Renaud	incitation visiter île	magie	5
14	62-64	Armide ! sirène (ddd)	Renaud	incitation plaisir	magie amour	24
15	1,5-8	Mage	Charles-Ubald	incitation partir	magie	4
15	2,7-8	Mage	Charles-Ubald	incitation partir	magie	2
15	6,1-6	Fortune	Charles-Ubald	accueil	magie	6
15	24,5-8	Ubald	Fortune	question sur antécédents	histoire	4
15	25-27,6	Fortune	Ubald	information sur Ulysse	histoire	22
15	27,7-8	Ubald	Fortune	question sur monde inconnu	histoire	2
15	28	Fortune	Ubald	information sur monde inconnu	histoire	8
15	29,1-4	Ubald	Fortune	question sur salut nouveau monde	histoire religion	4
15	29,5-32	Fortune	Ubald	information annonce Colomb	histoire religion	28
15	37,1-6	Fortune	Charles-Ubald	information annonce arrivée	histoire	6
15	38	Ubald	Fortune	demande visiter île	histoire	8
15	39-40,6	Fortune	Ubald	refus visiter île	histoire	14
15	44-45,2	Fortune	Charles-Ubald	incitation partir	magie	10
15	49,1-4	Ubald	Charles	dissuasion combat avec épée	magie	4
15	57	Charles-Ubald	Charles-Ubald	information source du rire	magie	8
15	62,7-64	Armide ! donzella	Charles-Ubald	incitation plaisir	magie	18
16	14-15	Armide ! papegeai	Charles-Ubald	incitation plaisir	amour	16
16	21,3-22	Renaud	Armide	demande amoureuse	amour	14
16	32,2-33	Ubald	Renaud	incitation combat	guerre	15
16	40	Armide	Renaud	demande amoureuse	amour	8
16	41	Ubald	Renaud	incitation combat moral	guerre religion	8
16	44-51,2	Armide	Renaud	demande amoureuse	amour	58
16	53-56,4	Renaud	Armide	incitation repentir	religion chevalerie	28
16	57-60,4	Armide	Renaud	reproche amoureux	amour	28
16	63,3-67,4	Armide	monologue	lamentations	amour	34
16	74-75	Armide	monologue	décision vengeance	amour guerre	16
17	26,4-8	Altamor épouse	Altamor	dissuasion combat	amour guerre	5
17	38,3-8	Calife	Emiren	ordre suppléer	guerre	6
17	39,3-40,6	Emiren	Calife	défi promesse vaincre ou mourir	guerre	12
17	43-48	Armide	Calife	incitation tuer Renaud	amour guerre	48

17	49,3-50,2	Adraste	Tisapherne	défi	amour guerre	8
17	50,4-8	Tisapherne	Adraste	défi	amour guerre	5
17	51,1-4	Adraste	Tisapherne	défi	amour guerre	4
17	51,7-52,6	Armide	Adraste Tisapherne Altamor	incitation patienter	amour guerre	8
17	59,7-65,6	Mage	Renaud	incitation se contrôler	religion	48
17	83,4-8	Charles	Renaud	don épée de Suénon	guerre religion	5
17	84,1-4	Renaud	Charles	acceptation épée de Suénon	guerre religion	4
17	85,1-4	Mage	Renaud	incitation combat	guerre	4
17	86,3-94	Mage	Renaud	information annonce Alphonse II	histoire	56
17	96,2-8	Mage	Renaud	congé (pa s'approcher du camp)	magie	7
18	1,2-8	Renaud	Godefroy	reproche auto-	guerre	7
18	2,2-3	Godefroy	Renaud	ordre combat forêt	guerre	2
18	6,7-8	Pierre	Renaud	incitation repentir	religion	2
18	9,6-10	Pierre	Renaud	incitation méditer et combat	religion	11
18	13	Renaud	monologue	éloge beauté du monde	religion	8
18	14,5-8	Renaud	monologue	prière	amour magie	4
18	28,7-29,6	Ismène nymphe	Renaud	incitation plaisir	amour magie	8
18	31,3-32	Armide ! Ismène	Renaud	demande amoureuse	amour magie	14
18	34,3-8	Armide ! Ismène	Renaud	dissuasion abattre myrte	guerre religion	6
18	39,3-5	Pierre	croisés	information retour Renaud	guerre	3
18	40,5-8	Renaud	Godefroy	information sur victoire	guerre	4
18	51,7-52,4	Calife inscription	Aladin	information annonce secours	guerre	6
18	53,7-56,2	Godefroy	Raymond Camille	ordres de manoeuvre l'assaut	guerre	20
18	56,5-57,2	Raymond	Godefroy	incitation envoyer espion	guerre	6
18	57,3-8	Tancrede	Godefroy	incitation envoyer Vafrin	guerre	6
18	58,4-59,4	Vafrin	Godefroy Tancrede	acceptation mission par Vafrin	guerre	9
18	65,7-66,4	Godefroy	Guelfe les Robert	ordres de manoeuvre les arrières	guerre	6
18	73,3-8	Renaud	croisés aventuriers	incitation combat	guerre	6
18	92,5-96,2	archange Michel	Godefroy	information montre morts	guerre religion	30
18	98,5-8	Soliman	païens	ordre couper le pont après lui	guerre	4
18	99,3-4	Soliman	monologue	hésitation	guerre	2
18	104,1-4	Raymond	croisés gascons	incitation combat	guerre	4
19	2,7-3	Argant	Tancrede	défi	guerre chevalerie	10
19	4,3-5,3	Tancrede	Argant	défi	guerre chevalerie	9
19	5,6-8	Tancrede	croisés	dissuasion attaquer Argant	guerre chevalerie	3
19	6,1-4	Argant	Tancrede	défi	guerre chevalerie	4
19	9,5-8	Tancrede	Argant	question pensées	guerre chevalerie	4
19	10,1-6	Argant	Tancrede	regret Jérusalem	guerre chevalerie	6
19	14,8	Argant	Tancrede	dérision	guerre chevalerie	1
19	16,5-6	Tancrede	Argant	dérision	guerre chevalerie	2
19	21,1-4	Tancrede	Argant	incitation se rendre	guerre chevalerie	4
19	22,7-23,2	Argant	Tancrede	refus se rendre	guerre chevalerie	4
19	25,5	Tancrede	Argant	incitation se rendre	guerre chevalerie	1

19	26,2	Tancrede	Argant	reproche « félonie »	guerre chevalerie	1
19	39,7-40,2	Soliman	Aladin	incitation retraite	guerre	4
19	40,3-8	Aladin	Soliman	lamentations desespoir	guerre	6
19	41,1-6	Soliman	Aladin	incitation courage	guerre	6
19	44,7-8	Soliman	païens	ordre emprisonner Raymond	guerre	2
19	51,2-52	Godefroy	croisés	ordre retraite	guerre	15
19	53,5-56,4	Soliman	païens	incitation courage	guerre	8
19	63,1-2	Emiren	Ormond	question sur conspiration	guerre	2
19	63,3-64,4	Ormond	Emiren	information conspiration	guerre	10
19	64,1-4	Ormond inscription (ddd)		éloge Ormond	guerre	4
19	64,5-65,2	Emiren	Ormond	information annonce récompense	guerre	6
19	70,5-8	Armide	Adraste	incitation la venger	amour guerre	4
19	71,1-7	Adraste	Armide	défi contre Renaud	amour guerre	7
19	72,2	Armide	Tisapherne	incitation	amour guerre	1
19	72,3-5	Tisapherne	Armide Adraste	dérision défi Adraste	amour guerre	3
19	72,7-8	Adraste	ArmideTisapherne	dérision Tisapherne	amour guerre	2
19	73,2-6	Tisapherne	Armide Adraste	dérision Adraste	amour guerre	5
19	74,1-6	Armide	Adraste Tisapherne	incitation se calmer	amour	6
19	78,1-6	Vafrin	païenne	demande amoureuse !	amour	6
19	79,5-8	Herminie	Vafrin	demande amoureuse !	amour	4
19	80,1-2	Herminie	Vafrin	information reconnaissance	savoir	2
19	80,5-81,2	Vafrin	Herminie	refus reconnaissance	savoir	6
19	81,3-82,4	Herminie	Vafrin	récit rappelle captivité	amour	10
19	82,7-83	Herminie	Vafrin	information ne trahira pas	amour	10
19	84,3-4	Vafrin	monologue	hésitation faire confiance	amour !	2
19	84,5-8	Vafrin	Herminie	incitation quitter camp	guerre amour	4
19	86,3-4	Vafrin	Herminie	question sur conspiration	guerre	2
19	86,7-90,1	Herminie	Vafrin	information sur conspiration	guerre	27
19	90,7-8	Vafrin	Herminie	question sur motivations d'Herminie	amour	2
19	91,3-101,6	Herminie	Vafrin	récit, les aventures d'Herminie	amour	84
19	103,8	Vafrin	Herminie	information reconnaissance Tancrede	amour	1
19	105,2-109,2	Herminie	Tancrede	lamentations	amour	33
19	110,3-8	Herminie	Tancrede	demande amoureuse	amour	6
19	111,3-4	Vafrin	Herminie	information Tancrede ne mourra pas	guerre amour	2
19	114,1-2	Tancrede	Vafrin Herminie	question sur Vafrin et Herminie	amour	2
19	114,5-7	Herminie	Tancrede	information le soignera	amour	3
19	116,5-117,4	Tancrede	croisés italiens	ordre honorer Argant	guerre chevalerie	8
19	118	Tancrede	croisés italiens	ordre être porté à Jérusalem	religion	8
19	120,7-125	Vafrin	Godefroy	récit, rapport	guerre	42
19	126,6-8	Vafrin	Godefroy	information conspiration	guerre	3
19	127,8	Godefroy	Raymond	question sur conseil	guerre	1
19	128-129	Raymond	Godefroy	incitation se garder	guerre	16
19	130-131,6	Godefroy	Raymond	incitation combat	guerre	14
20	3,8	croisés	Godefroy	demande bataille	guerre	1
20	4,5-8	Godefroy	croisés	ordre repos	guerre	4

20	11	Godefroy	Renaud	ordres de bataille	guerre	8
20	14-19	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	48
20	24,5-27	Emiren	païens égyptiens	incitation combat	guerre	20
20	45,5-7	Godefroy	croisés	information démasquer Ormond	amour guerre	3
20	66,1-67,6	Armide	monologue	lamentations invulnérabilité Renaud	guerre	14
20	74,7-8	Soliman	païens	incitation combat	guerre	2
20	85,1-6	Tancrede	croisés gascons	incitation combat	guerre	6
20	95,6-8	Soliman	Gildippe Odoard	défi dérision	guerre	3
20	102	Soliman	Renaud	défi	guerre	8
20	109,7-110	Emiren	Rimédon	reproche fuite	religion !	10
20	113,5-8	Tisapherne	Macòn	prière	amour	4
20	123,5-126	Armide	monologue	lamentations	amour	12
20	131-133	Armide	Renaud	reproches amoureux	amour	24
20	134,5-135	Renaud	Armide	incitation consolation	amour	12
20	136,7-8	Armide	Renaud	décision soumission	amour	2
20	138,6-8	Emiren	Godefroy	défi	guerre chevalerie	3
20	140,7-8	Godefroy	Altamore	incitation se rendre	guerre chevalerie	2
20	141,5-142,2	Altamore	Godefroy	acceptation de se rendre	guerre chevalerie	6
20	142,3-8	Godefroy	Altamore	refus de rançon	guerre chevalerie	6

Longueur, ordre décroissant

Tot	Vers	Ch	Oct	Qui	A qui	Sujet
296	296	8	6-42	Charles	Godefroy	récit, histoire de Suénon
246	246	14	49,7-79,4	Mage	Charles-Ubald	récit, histoire de Renaud
208	208	4	39-64	Armide	Godefroy	récit mensonger
166	166	12	20-40,6	Arsès	Clorinde	récit, histoire de Clorinde
144	144	2	62-79	Alète	Godefroy	dissuasion combat
104	104	10	60-72	Guillaume d'Angl.	Godefroy	récit, aventures des croisés d'Armide
84	84	19	91,3-101,6	Herminie	Vafrin	récit, les aventures d'Herminie
72	72	4	9-17	Pluton	démons	incitation aide païens
	64	8	63,5-71,4	Argillan	croisés italiens	incitation révolte
	64	10	40-47	Orcan	Aladin	dissuasion combat
128						
	58	16	44-51,2	Armide	Renaud	demande amoureuse
58						
	56	2	81-87	Godefroy	Alète	décision combat
	56	6	82-88	Herminie	monologue	décision rejoindre Tancrede
	56	14	41-47	Mage	Charles-Ubald	récit, histoire du Mage
	56	17	86,3-94	Mage	Renaud	information annonce Alphonse II
224						
	48	6	3-8	Argant	Aladin	défi
	48	7	62-65	Raymond	Godefroy	dissuasion combat personn.
	48	17	43-48	Armide	Calife	incitation tuer Renaud
	48	17	59,7-65,6	Mage	Renaud	incitation se contrôler
	48	20	14-19	Godefroy	croisés	incitation combat
240						
	46	5	45-50,6	Tancrede	Renaud	incitation s'éloigner
46						
	44	7	8,5-13	berger	Herminie	récit, histoire du berger
44						
	42	8	51-56,2	Aliprand	Godefroy	récit, lrestes de Renaud
	42	19	120,7-125	Vafrin	Godefroy	récit, rapport
84						
	34	8	34,5-38,6	moine (ddd)	Charles	incitation épée Suénon
	34	12	75-79,2	Tancrede	Clorinde morte	lamentations
	34	16	63,3-67,4	Armide	monologue	lamentations
102						
	33	10	23,7-24,7	Soliman	Ismène	incitation, auto-
	33	19	105,2-109,2	Herminie	Tancrede	lamentations
66						
	32	2	3-6	Ismène	Aladin	incitation statue de la Vierge
	32	5	19-22	Germand !	monologue	jalousie
	32	5	53-56	Godefroy	Guelfe	reproches à Renaud
	32	5	81-84	Eust-Ramb	Eust-Ramb	querelle pour Armide
	32	13	64-67	croisés	croisés	reproche révolte
160						
	30	13	12,3-15	Ismène	Aladin	information annonce sécheresse
	30	18	92,5-96,2	archange Michel	Godefroy	information montre morts
60						
	28	4	70,5-73	Armide	Godefroy	lamentations désespoir feint
	28	4	78,5-81	Eustache	Godefroy	défense d'Armide
	28	10	74,5-77	Pierre	croisés	information annonce Renaud vit
	28	14	16-19,4	Hugues	Godefroy	information comment
	28	14	21,5-24	Guelfe	Godefroy	défense de Renaud
	28	15	29,5-32	Fortune	Ubald	information annonce Colomb
	28	16	53-56,4	Renaud	Armide	incitation repentir
	28	16	57-60,4	Armide	Renaud	reproche amoureux
224						
	27	19	86,7-90,1	Herminie	Vafrin	information sur conspiration
27						

26	26	12	13,5-16,6	Aladin	Soliman	incitation patience
25	25	3	37,8-40	Herminie	Aladin	information sur Renaud
	24	3	68-70	Godefroy	croisés Dudon	éloge, oraison funèbre
	24	4	24-26	Hidraote	Armide	incitation aide païens
	24	5	3-5	Godefroy	Aventuriers	incitation élection d'un chef, choix pour Armide
	24	5	9-11	Eustache	Renaud	incitation ambition
	24	6	9-11	Aladin	Argant	refus duel décisif
	24	8	43-45	Godefroy	Charles	éloge Suénon reproche Renaud
	24	12	86-88	Pierre	Tancredi	incitation consolation
	24	12	102-104	Argant	païens	défi
	24	14	8-10	Hugues	Godefroy	information et instruction
	24	14	62-64	Armide ! sirène (ddd)	Renaud	incitation plaisir
	24	20	131-133	Armide	Renaud	reproches amoureux
264	22	8	29,3-31	moine (ddd)	Charles	incitation corps Suénon
	22	9	9-11,6	Araspe ! Alecto	Soliman	incitation combat
	22	9	17-19,6	Soliman	Arabes	incitation combat
	22	15	25-27,6	Fortune	Ubald	information sur Ulysse
88	20	1	29,5-31	Pierre	croisés	incitation élire un chef
	20	1	68-70,4	Godefroy	messenger	message à Grecs et Suénon
	20	2	33,5-35	Olinde	Sophonie	lamentations
	20	5	57-59,4	Gulfie	Godefroy	défense de Renaud
	20	7	20-22,4	Herminie	monologue	lamentations
	20	10	30,5-32	Ismène	Soliman	information lieu
	20	13	47,5-49	Tancredi	Godefroy	récit défaite dans forêt
	20	14	12,5-14	Hugues	Godefroy	ordre rappeler Renaud
	20	18	53,7-56,2	Godefroy	Raymond Camille	ordres de manoeuvre l'assaut
	20	20	24,5-27	Emiren	païens égyptiens	incitation combat
200	18	3	61,7-63	Herminie	Aladin	information sur croisés
	18	8	2-4,2	Astagor	Alecto	information annonce Charles
	18	10	50-51 +52,7-8	Soliman	Aladin	incitation combat
	18	12	96,7-99	Tancredi	Clorinde tombe	espoir
	18	15	62,7-64	Armide ! donzella	Charles-Ubald	incitation plaisir
90	16	1	20-28	Godefroy	croisés	incitation combat
	16	1	86-87	Aladin	monologue	méfiance chrétiens Jérusalem
	16	2	49-51	Clorinde	Aladin	demande don Olinde Sophronie
	16	4	68-69	Godefroy	Armide	refus d'aide
	16	5	90-91	Godefroy	croisés	incitation courage
	16	6	20-21	héraut	Argant	incitation combat
	16	6	71-72	Herminie (Honneur)	monologue	honneur
	16	9	63,5-65,4	arch Michel	démons	ordre disparaître
	16	10	8-9	Ismène	Soliman	incitation se réveiller
	16	10	10-12	Ismène	Soliman	incitation aller Jérusalem
	16	10	37-38	Argant	Aladin	incitation combat
	16	11	23-24	Godefroy	Raymond	décision combat
	16	12	5-6	Clorinde	Argant	information annonce raid
	16	13	42-43	Clorinde ! démon	Tancredi	dissuasion combat frêt
	16	16	14-15	Armide ! papegai	Charles-Ubald	incitation plaisir
	16	16	74-75	Armide	monologue	décision vengeance
	16	19	128-129	Raymond	Godefroy	incitation se garder
272	15	7	68,4-70,2	Godefroy	Raymond	dissuasion combat

	15	16	32,2-33	Ubald	Renaud	incitation combat
	15	19	51,2-52	Godefroy	croisés	ordre retraite
45						
	14	2	47-48,6	Aladin	Clorinde	acceptation aide
	14	3	60-61,6	Aladin	Herminie	question sur croisés
	14	5	37-38,6	Godefroy	Tancrede	reproche à Tancrede
	14	5	42,3-43	Renaud	Tancrede	indiscipline
	14	6	73,3-77	Herminie (Amour)	monologue	amour
	14	6	99-100,6	Herminie	écuyer	message à Tancrede
	14	6	104,3-106	Herminie	monologue	effusion
	14	7	15-16,4	Herminie	berger	demande d'asile
	14	7	73,3-74	Argant	croisés	défi
	14	11	21,3-22	Raymond	Godefroy	dissuasion combat personn.
	14	12	3-4,6	Clorinde	monologue	reproche incitation combat
	14	13	7-8,6	Ismène	démons	ordre comparaître
	14	13	34,2-35,7	Tancrede	monologue	incitation ne pas hésiter
	14	15	39-40,6	Fortune	Ubald	refus visiter île
	14	16	21,3-22	Renaud	Armide	demande amoureuse
	14	18	31,3-32	Armide ! Ismène	Renaud	demande amoureuse
	14	19	130-131,6	Godefroy	Raymond	incitation combat
	14	20	66,1-67,6	Armide	monologue	lamentations invulnérabilité Renaud
252						
	13	9	58,4-59	Dieu	arch Michel	ordre aider croisés
13						
	12	1	16-17,4	Gabriel	Godefroy	incitation combat
	12	5	67,5-68	Armide	Godefroy	demande d'aide réitérée
	12	6	12,5-13	Argant	Aladin	défi
	12	7	7-8,4	Herminie	berger	incitation se rassurer
	12	8	60,7-62,2	Renaud ! (Alecto)	Argillan	incitation révolte
	12	8	79-80,4	Godefroy	croisés séditieux	reproche révolte
	12	10	18-19,4	Soliman	Ismène	question sur futur
	12	10	68-69,4	Armide (ddd)	croisés d'Armide	incitation trahir
	12	12	81,7-83,2	Tancrede	Clorinde dépouille	lamentations
	12	12	91,7-93,4	Clorinde ! apparition	Tancrede	incitation consolation
	12	14	25,5-26	Godefroy	Guelfe	acceptation pardon
	12	14	30-31,4	Pierre	Charles-Ubald	information et instructions
	12	14	35-36,4	Mage	Charles-Ubald	accueil
	12	17	39,3-40,6	Emiren	Calife	défi promesse vaincre ou mourir
	12	20	123,5-126	Armide	monologue	lamentations
	12	20	134,5-135	Renaud	Armide	incitation consolation
192						
	11	3	47,2-48,4	Argant	croisés	dérision
	11	18	9,6-10	Pierre	Renaud	incitation méditer et combat
22						
	10	2	11,7-12	Aladin	tous à Jérusalem	colère de disparition statue
	10	3	19,3-20,4	Herminie	Aladin	information sur Tancrede
	10	3	27,3-28,4	Tancrede	Clorinde	information ! amour
	10	3	58,7-59	Herminie	Aladin	information sur Godefroy
	10	4	36-37,2	Armide	Eustache	demande d'audience à Godefroy
	10	5	6,3-7,4	Eustache	Godefroy	décision d'aider Armide
	10	5	14-15,2	Renaud	Eustache	acceptation briguer rôle chef
	10	7	32-33,2	Rambaud	Tancrede	défi
	10	7	100,3-101,4	Clorinde ! (Belzébuth)	Oradin	incitation combat
	10	9	76,7-77	Argillan	Arabes	défi
	10	11	1,7-2	Pierre	Godefroy	incitation procession
	10	12	10,7-11	Aladin	Argant Clorinde	éloge bravoure
	10	15	44-45,2	Fortune	Charles-Ubald	incitation partir
	10	19	2,7-3	Argant	Tancrede	défi
	10	19	63,3-64,4	Ormond	Emiren	information conspiration

	10	19	81,3-82,4	Herminie	Vafrin	récit rappelle captivité
	10	19	82,7-83	Herminie	Vafrin	information ne trahira pas
170	10	20	109,7-110	Emiren	Rimédon	reproche fuite
	9	3	50,5-51,5	Renaud	aventuriers	incitation combat
	9	6	14-6-16,6	Argant	croisés (hér)	défi
	9	6	18,4-19,4	Godefroy	Argant (hér)	acceptation combat
	9	7	48,8-49,8	Tancrede	monologue	reproche , auto-
	9	18	58,4-59,4	Vafrin	Godefroy Tancrede	acceptation mission par Vafrin
	9	19	4,3-5,3	Tancrede	Argant	défi
54						
	8	1	12	Dieu	archange Gabriel	message à Godefroy
	8	2	29	Olinde	Aladin	récit
	8	2	36	Sophonie	Olinde	incitation consolation
	8	2	46	Clorinde	Aladin	offre de service
	8	2	88,5-8 ; 89,5-8	Argant	Godefroy	défi, déclaration de guerre
	8	3	8	croisés	monologue	contrition
	8	3	10	veilleur	païens	alerte
	8	3	13	Clorinde	païens	incitation combat
	8	4	35	Eustache	Armide	accueil
	8	5	36	Tancrede	Godefroy	défense Renaud
	8	5	41	Tancrede	Renaud	récit sévérité de Godefroy
	8	5	72	Godefroy	Aventuriers	ordre de tirer au sort
	8	6	17	Argant (héraut)	Godefroy	défi
	8	6	37	Tancrede	Argant	défi
	8	6	51,5-52,4	Pindor	Argant, Tancrede	ordre arrêter combat
	8	7	54	Argant	monologue ?	défi
	8	7	60,4-61,3	Godefroy	croisés	défi
	8	7	78	Raymond	Dieu	prière
	8	7	117	Clorinde	païens	incitation combat
	8	8	15	Suënon (ddd)	croisés danois	incitation combat
	8	8	40	moine (ddd)	Charles	ordre rejoindre croisés
	8	9	12	Soliman	Alecto	décision guerre
	8	9	44	Godefroy	Guelfe	ordre manoeuvre
	8	10	19,5-23,5	Ismène	Soliman	information annonce Saladin
	8	10	35,5-36,4	Aladin	païens conseil	question que faire
	8	11	61	Argant	croisés	défi
	8	12	7,3-8,2	Argant	Clorinde	demande accompagner
	8	12	26,7-28,6	Clorinde mère	saint Georges	prière
	8	12	60	Tancrede	Clorinde	question nom
	8	13	23	croisés charpentiers	Godefroy	récit sortilèges forêt
	8	13	51	Pierre	Godefroy	dissuasion combat personn.
	8	13	71	Godefroy	Dieu	prière
	8	13	73	Dieu	univers	acceptation aide
	8	14	15	Godefroy	Hugues	question comment
	8	15	28	Fortune	Ubalde	information sur monde inconnu
	8	15	38	Ubalde	Fortune	demande visiter île
	8	15	57	Charles-Ubalde	Charles-Ubalde	information source du rire
	8	16	40	Armide	Renaud	demande amoureuse
	8	16	41	Ubalde	Renaud	incitation combat moral
	8	17	49,3-50,2	Adraste	Tisapherne	défi
	8	17	51,7-52,6	Armide	Adraste Tisapherne	Altamor incitation patienter
	8	18	13	Renaud	monologue	éloge beauté du monde
	8	18	28,7-29,6	Ismène nymphes	Renaud	incitation plaisir
	8	19	53,5-56,4	Soliman	païens	incitation courage
	8	19	116,5-117,4	Tancrede	croisés italiens	ordre honorer Argant
	8	19	118	Tancrede	croisés italiens	ordre être porté à Jérusalem
	8	20	11	Godefroy	Renaud	ordres de bataille
	8	20	102	Soliman	Renaud	défi
384						
	7	2	28,1-7	Olinde	Aladin	dénonciation (auto-)

	7	7	34,2-8	Tancredi	Rambaud	défi
	7	12	41,2-8	Clorinde	Arsès	décision rester païenne
	7	13	25,2-8	Alcaste	Godefroy	défi contre forêt
	7	17	96,2-8	Mage	Renaud	congé (pa s'approcher du camp)
	7	18	1,2-8	Renaud	Godefroy	reproche auto-
	7	19	71,1-7	Adraste	Armide	défi contre Renaud
49						
	6	1	65,5-66,2	Godefroy	croisés	ordre de marche
	6	2	30,3-8	Sophonie	Olinde	reproche
	6	2	94,2-8	Argant	Alète	décision combat à Jérusalem
	6	3	25,5-26,2	Tancredi	Clorinde	défi !
	6	4	37,3-8	Eustache	Armide	accueil
	6	4	82,5-83,2	Godefroy	Armide	accorde aide
	6	5	39,3-8	Raymond	croisés	défense de la discipline
	6	7	28,1-2 + 29,3-6	Armide ! (faux messager)	Tancredi	information mensongère
	6	7	35,3-8	Rambaud	Tancredi	défi
	6	7	72,3-8	Godefroy	Raymond	incitation combat
	6	7	84,3-8	Raymond	Argant	défi
	6	9	28,3-8	Latin	croisés fils Latin	incitation combat
	6	9	47,3-8	Godefroy	croisés	incitation combat
	6	11	3,3-8	Godefroy	Pierre	acceptation procession
	6	11	17,3-8	Godefroy	croisés	ordre d'attaque
	6	11	53,3-8	Godefroy	Sigier	décision armes légères
	6	11	74,7-75,4	Hérotime	Godefroy	information miracle
	6	12	8,3-8	Clorinde	Argant	refus être accompagnée
	6	12	9,7-10,4	Clorinde	Aladin	information annonce raid
	6	12	17,1-6	Ismène	Argant Clorinde	information annonce bombe
	6	13	30,7-31,4	Godefroy	croisés	incitation combat forêt
	6	13	39,3-8	Ismène ! inscription	Tancredi	dissuasion troubler forêt
	6	14	7,1-6	Hugues	Godefroy	information annonce Paradis
	6	15	6,1-6	Fortune	Charles-Ubald	accueil
	6	15	37,1-6	Fortune	Charles-Ubald	information annonce arrivée
	6	17	38,3-8	Calife	Emiren	ordre suppléer
	6	18	34,3-8	Armide ! Ismène	Renaud	dissuasion abatte myrte
	6	18	51,7-52,4	Calife inscription	Aladin	information annonce secours
	6	18	56,5-57,2	Raymond	Godefroy	incitation envoyer espion
	6	18	57,3-8	Tancredi	Godefroy	incitation envoyer Vafrin
	6	18	65,7-66,4	Godefroy	Guelfe les Robert	ordres de manoeuvre les arrières
	6	18	73,3-8	Renaud	croisés aventuriers	incitation combat
	6	19	10,1-6	Argant	Tancredi	regret Jérusalem
	6	19	40,3-8	Aladin	Soliman	lamentations désespoir
	6	19	41,1-6	Soliman	Aladin	incitation courage
	6	19	64,5-65,2	Emiren	Ormond	information annonce récompense
	6	19	74,1-6	Armide	Adraste Tisapherne	incitation se calmer
	6	19	78,1-6	Vafrin	païenne	demande amoureuse !
	6	19	80,5-81,2	Vafrin	Herminie	refus reconnaissance
	6	19	110,3-8	Herminie	Tancredi	demande amoureuse
	6	20	85,1-6	Tancredi	croisés gascons	incitation combat
	6	20	141,5-142,2	Altamore	Godefroy	acceptation de se rendre
	6	20	142,3-8	Godefroy	Altamore	refus de rançon
252						
	5	7	85,2-6	Argant	Raymond	défi
	5	10	53,3-7	Aladin	Soliman	accueil
	5	13	68,3-7	Tatin	croisés grecs	dissuasion rester
	5	14	58,1-5	Armide ! inscription	Renaud	incitation visiter île
	5	17	26,4-8	Altamor épouse	Altamor	dissuasion combat
	5	17	50,4-8	Tisapherne	Adraste	défi
	5	17	83,4-8	Charles	Renaud	don épée de Suénon
	5	19	73,2-6	Tisapherne	Armide Adraste	dérision Adraste

40						
	4	2	19,5-8	Sophonie	Aladin	dénonciation
	4	2	21,5-8	Sophonie	Aladin	dénonciation (auto-)
	4	2	23,1-4	Sophonie	Aladin	dénonciation (auto-)
	4	2	45,1-4	Clorinde	bourreaux	ordre d'arrêter
	4	2	52, 5-8	Aladin	Clorinde	accorde don
	4	2	92,1-4	Godefroy	Alète Argant	acceptation guerre
	4	3	17,7-18,2	Aladin	Herminie	question sur Tancrede
	4	3	24,5-8	Tancrede	monologue	Clorinde
	4	4	84,1-4	Eustache	Armide	incitation espérer
	4	5	59,5-8	Godefroy	Guelfe	exil de Renaud
	4	5	86,5-8	messenger	Godefroy	information ann. arm. Egypte
	4	6	14,1-4	Aladin	Argant	acceptation duel privé
	4	6	33,1-4	Othon	Argant	refus reddition
	4	6	52,5-8	Argant	Pindor	acceptation arrêt combat
	4	6	53,1-4	Tancrede	Pindor	acceptation arrêt combat
	4	7	47,7-48,2	Armide ! (voix)	Tancrede	menace
	4	7	86,1-4	Argant	Raymond	défi
	4	9	2,5-8	Alecto	monologue	décision appeler Soliman
	4	9	37,1-4	Latin	Soliman	demande mort
	4	10	9,5-8	Soliman	Ismène	question identité
	4	10	13,5-8	Soliman	Ismène	acceptation guerre
	4	10	30,1-4	Soliman	Ismène	question lieu
	4	10	59,5-8	Godefroy	croisés d'Armide	question événements
	4	11	30,1-4	païens femmes	Macòn	prière
	4	11	36,5-8	Argant	croisés	défi
	4	11	56,3-6	Godefroy	Guelfe	ordre suppléer
	4	11	63,1-4	Argant	Soliman	défi émulation
	4	12	9,1-4	Argant	Clorinde	décision accompagner
	4	12	52,7-53,2	Tancrede Clorinde	Clorinde Tancrede	défi
	4	12	61,1-4	Clorinde	Tancrede	refus de se nommer
	4	12	66,1-4	Clorinde	Tancrede	demande baptême
	4	14	6,1-4	Godefroy	Hugues	accueil
	4	14	12,1-4	Godefroy	Hugues	question que faire
	4	14	40,5-8	Ubalde	Mage	question sur nature
	4	15	1,5-8	Mage	Charles-Ubalde	incitation partir
	4	15	24,5-8	Ubalde	Fortune	question sur antécédents
	4	15	29,1-4	Ubalde	Fortune	question sur salut nouveau monde
	4	15	49,1-4	Ubalde	Charles	dissuasion combat avec épée
	4	17	51,1-4	Adraste	Tisapherne	défi
	4	17	84,1-4	Renaud	Charles	acceptation épée de Suénon
	4	17	85,1-4	Mage	Renaud	incitation combat
	4	18	14,5-8	Renaud	monologue	prière
	4	18	40,5-8	Renaud	Godefroy	information sur victoire
	4	18	98,5-8	Soliman	païens	ordre couper le pont après lui
	4	18	104,1-4	Raymond	croisés gascons	incitation combat
	4	19	6,1-4	Argant	Tancrede	défi
	4	19	9,5-8	Tancrede	Argant	question pensées
	4	19	21,1-4	Tancrede	Argant	incitation se rendre
	4	19	22,7-23,2	Argant	Tancrede	refus se rendre
	4	19	39,7-40,2	Soliman	Aladin	incitation retraite
	4	19	64,1-4	Ormond inscription (ddd)		éloge Ormond
	4	19	70,5-8	Armide	Adraste	incitation la venger
	4	19	79,5-8	Herminie	Vafrin	demande amoureuse !
	4	19	84,5-8	Vafrin	Herminie	incitation quitter camp
	4	20	4,5-8	Godefroy	croisés	ordre repos
	4	20	113,5-8	Tisapherne	Macòn	prière
220						
	3	3	53,3-5	Godefroy Sigier	croisés	ordre retraite
	3	7	108,8-109,2	Godefroy	Baudouin	ordre manoeuvre
	3	8	2,6-8	Charles	croisés	demande audience

	3	8	5,5-7	Charles	Godefroy	présentation
	3	8	21,6-8	Suënon (ddd)	croisés danois	incitation combat
	3	12	61,6-8	Tancrede	Clorinde	défi
	3	14	27,2	Charles	Godefroy	demande aller chercher Renaud
	3	18	39,3-5	Pierre	croisés	information retour Renaud
	3	19	5,6-8	Tancrede	croisés	dissuasion attaquer Argant
	3	19	72,3-5	Tisapherne	Armide Adraste	dérision défi Adraste
	3	19	114,5-7	Herminie	Tancrede	information le soignera
	3	19	126,6-8	Vafrin	Godefroy	information conspiration
	3	20	45,5-7	Godefroy	croisés	information démasquer Ormond
	3	20	95,6-8	Soliman	Gildippe Odoard	défi dérision
	3	20	138,6-8	Emiren	Godefroy	défi
45						
	2	2	21,3-4	Aladin	Sophonie	question
	2	2	22,7-8	Aladin	Sophonie	question
	2	2	23,5-6	Aladin	Sophonie	menace
	2	2	23,7-8	Sophonie	Aladin	acceptation châtement
	2	2	32,3-4	Aladin	Olinde Sophonie	condamnation
	2	2	43,7-8	Clorinde	païens	question sur événements
	2	2	93,7-8	Argant	Godefroy	défi (les armes)
	2	3	26,7-8	Tancrede	Clorinde	conventions du combat !
	2	3	73,7-8	croisés		éloge, épitaphe Dudon
	2	5	32,7-8	Godefroy	croisés	question sur rixe
	2	6	25,3-4	Godefroy	Tancrede	ordre livrer combat
	2	6	28,3-4	Argant	croisés	défi
	2	6	32,7-8	Argant	Othon	incitation reddition
	2	6	33,7-8	Argant	Othon	défi
	2	6	36,3-4	Argant	croisés	dérision
	2	7	56,3-4	Argant	croisés (héraut)	défi
	2	7	85,7-8	Raymond	Argant	défi
	2	8	50,7-8	Godefroy	Aliprand	question sur événements
	2	10	14,7-8	Ismène	Soliman	incitation partir
	2	10	48,7-8	Ismène	Soliman	incitation intervenir
	2	10	49,1-2	Soliman	Ismène	décision intervenir
	2	11	69,5-6	Godefroy	Hérotime	ordre soins rapides
	2	11	79,7-8	Argant	Godefroy	défi
	2	12	12,5-6	Soliman	Argant Clorinde	demande accompagner
	2	12	12,7-8	Clorinde	Soliman	refus être accompagnés
	2	13	9,6-7	Ismène	démons	ordre comparaître
	2	14	5,7-8	Hugues	Godefroy	présentation
	2	14	7,7-8	Godefroy	Hugues	question quand
	2	15	2,7-8	Mage	Charles-Ubald	incitation partir
	2	15	27,7-8	Ubald	Fortune	question sur monde inconnu
	2	18	2,2-3	Godefroy	Renaud	ordre combat forêt
	2	18	6,7-8	Pierre	Renaud	incitation repentir
	2	18	99,3-4	Soliman	monologue	hésitation
	2	19	16,5-6	Tancrede	Argant	dérision
	2	19	44,7-8	Soliman	païens	ordre emprisonner Raymond
	2	19	63,1-2	Emiren	Ormond	question sur conspiration
	2	19	72,7-8	Adraste	ArmideTisapherne	dérision Tisapherne
	2	19	80,1-2	Herminie	Vafrin	information reconnaissance
	2	19	84,3-4	Vafrin	monologue	hésitation faire confiance
	2	19	86,3-4	Vafrin	Herminie	question sur conspiration
	2	19	90,7-8	Vafrin	Herminie	question sur motivations d'Herminie
	2	19	111,3-4	Vafrin	Herminie	information Tancrede ne mourra pas
	2	19	114,1-2	Tancrede	Vafrin Herminie	question sur Vafrin et Herminie
	2	20	74,7-8	Soliman	païens	incitation combat
	2	20	136,7-8	Armide	Renaud	décision soumission
	2	20	140,7-8	Godefroy	Altamore	incitation se rendre
92						
	1	8	76,3	Godefroy	Dieu	prière
	1	19	14,8	Argant	Tancrede	dérision
	1	19	25,5	Tancrede	Argant	incitation se rendre
	1	19	26,2	Tancrede	Argant	reproche « félonie »

	1	19	72,2	Armide	Tisapherne	incitation
	1	19	103,8	Vafrin	Herminie	information reconnaissance Tancrede
	1	19	127,8	Godefroy	Raymond	question sur conseil
	1	20	3,8	croisés	Godefroy	demande bataille
9						
5587	5587					

Par locuteurs

Ch	Oct	Qui	A qui	Sujet	Catégorie	Vers
17	49,3-50,2	Adraste	Tisapherne	défi	amour guerre	8
17	51,1-4	Adraste	Tisapherne	défi	amour guerre	4
19	71,1-7	Adraste	Armide	défi contre Renaud	amour guerre	7
19	72,7-8	Adraste	Armide Tisapherne	dérision Tisapherne	amour guerre	2
1	86-87	Aladin	monologue	méfiance chrétiens Jérusalem	guerre religion	16
2	11,7-12	Aladin	tous à Jérusalem	colère de disparition statue	guerre religion	10
2	21,3-4	Aladin	Sophronie	question	savoir	2
2	22,7-8	Aladin	Sophronie	question	savoir	2
2	23,5-6	Aladin	Sophronie	menace	guerre	2
2	32,3-4	Aladin	Olinde Sophronie	condamnation	guerre	2
2	47-48,6	Aladin	Clorinde	acceptation aide	guerre	14
2	52,5-8	Aladin	Clorinde	accorde don	chevalerie	4
3	17,7-18,2	Aladin	Herminie	question sur Tancrède	guerre	4
3	60-61,6	Aladin	Herminie	question sur croisés	guerre	14
6	9-11	Aladin	Argant	refus duel décisif	guerre chevalerie	24
6	14,1-4	Aladin	Argant	acceptation duel privé	guerre chevalerie	4
10	35,5-36,4	Aladin	païens conseil	question que faire	guerre	8
10	53,3-7	Aladin	Soliman	accueil	guerre	5
12	10,7-11	Aladin	Argant Clorinde	éloge bravoure	guerre chevalerie	10
12	13,5-16,6	Aladin	Soliman	incitation patience	guerre chevalerie	26
19	40,3-8	Aladin	Soliman	lamentations désespoir	guerre	6
13	25,2-8	Alcaste	Godefroy	défi contre forêt	guerre magie	7
9	2,5-8	Alecto	monologue	décision appeler Soliman	guerre	4
2	62-79	Alète	Godefroy	dissuasion combat	guerre	144
8	51-56,2	Aliprand	Godefroy	récit, restes de Renaud	guerre	42
17	26,4-8	Altamor épouse	Altamor	dissuasion combat	amour guerre	5
20	141,5-142,2	Altamore	Godefroy	acceptation de se rendre	guerre chevalerie	6
9	9-11,6	Araspe ! Alecto	Soliman	incitation combat	guerre magie	22
9	63,5-65,4	arch Michel	démons	ordre disparaître	religion	16
18	92,5-96,2	archange Michel	Godefroy	information montre morts	guerre religion	30
2	88,5-8 ; 89,5-8	Argant	Godefroy	défi, déclaration de guerre	guerre	8
2	93,7-8	Argant	Godefroy	défi (les armes)	guerre	2
2	94,2-8	Argant	Alète	décision combat à Jérusalem	guerre	6
3	47,2-48,4	Argant	croisés	dérision	chevalerie	11
6	3-8	Argant	Aladin	défi	guerre chevalerie	48
6	12,5-13	Argant	Aladin	défi	guerre chevalerie	12
6	14-6-16,6	Argant	croisés (hér)	défi	guerre chevalerie	9
6	28,3-4	Argant	croisés	défi	guerre chevalerie	2
6	32,7-8	Argant	Othon	incitation reddition	guerre chevalerie	2
6	33,7-8	Argant	Othon	défi	guerre chevalerie	2
6	36,3-4	Argant	croisés	dérision	guerre chevalerie	2
6	52,5-8	Argant	Pindor	acceptation arrêt combat	guerre chevalerie	4
7	54	Argant	monologue ?	défi	guerre	8
7	56,3-4	Argant	croisés (héraut)	défi	guerre	2
7	73,3-74	Argant	croisés	défi	guerre	14
7	85,2-6	Argant	Raymond	défi	guerre	5
7	86,1-4	Argant	Raymond	défi	guerre	4
10	37-38	Argant	Aladin	incitation combat	guerre	16
11	36,5-8	Argant	croisés	défi	religion !	4
11	61	Argant	croisés	défi	guerre	8
11	63,1-4	Argant	Soliman	défi émulation	guerre	4
11	79,7-8	Argant	Godefroy	défi	religion	2
12	7,3-8,2	Argant	Clorinde	demande accompagner	guerre chevalerie	8
12	9,1-4	Argant	Clorinde	décision accompagner	guerre chevalerie	4
12	102-104	Argant	païens	défi	guerre	24

19	2,7-3	Argant	Tancrede	défi	guerre chevalerie	10
19	6,1-4	Argant	Tancrede	défi	guerre chevalerie	4
19	10,1-6	Argant	Tancrede	regret Jérusalem	guerre chevalerie	6
19	14,8	Argant	Tancrede	dérision	guerre chevalerie	1
19	22,7-23,2	Argant	Tancrede	refus se rendre	guerre chevalerie	4
6	17	Argant (héraut)	Godefroy	défi	guerre chevalerie	8
8	63,5-71,4	Argillan	croisés italiens	incitation révolte	guerre	64
9	76,7-77	Argillan	Arabes	défi	religion	10
4	36-37,2	Armide	Eustache	demande d'audience à Godefroy	amour magie	10
4	39-64	Armide	Godefroy	récit mensonger	amour magie	208
4	70,5-73	Armide	Godefroy	lamentations désespoir feint	amour magie	28
5	67,5-68	Armide	Godefroy	demande d'aide réitérée	amour guerre	12
16	40	Armide	Renaud	demande amoureuse	amour	8
16	44-51,2	Armide	Renaud	demande amoureuse	amour	58
16	57-60,4	Armide	Renaud	reproche amoureux	amour	28
16	63,3-67,4	Armide	monologue	lamentations	amour	34
16	74-75	Armide	monologue	décision vengeance	amour guerre	16
17	43-48	Armide	Calife	incitation tuer Renaud	amour guerre	48
17	51,7-52,6	Armide	Adraste Tisapherne Altamor	incitation patienter	amour guerre	8
19	70,5-8	Armide	Adraste	incitation la venger	amour guerre	4
19	72,2	Armide	Tisapherne	incitation	amour guerre	1
19	74,1-6	Armide	Adraste Tisapherne	incitation se calmer	amour	6
20	66,1-67,6	Armide	monologue	lamentations invulnérabilité Renaud	guerre	14
20	123,5-126	Armide	monologue	lamentations	amour	12
20	131-133	Armide	Renaud	reproches amoureux	amour	24
20	136,7-8	Armide	Renaud	décision soumission	amour	2
10	68-69,4	Armide (ddd)	croisés d'Armide	incitation trahir	guerre magie	12
7	28,1-2 + 29,3-6	Armide ! (faux messenger)	Tancrede	information mensongère	magie	6
7	47,7-48,2	Armide ! (voix)	Tancrede	menace	magie	4
15	62,7-64	Armide ! donzella	Charles-Ubald	incitation plaisir	magie	18
14	58,1-5	Armide ! inscription	Renaud	incitation visiter île	magie	5
18	31,3-32	Armide ! Ismène	Renaud	demande amoureuse	amour magie	14
18	34,3-8	Armide ! Ismène	Renaud	dissuasion abatte myrte	guerre religion	6
16	14-15	Armide ! papegai	Charles-Ubald	incitation plaisir	amour	16
14	62-64	Armide ! sirène (ddd)	Renaud	incitation plaisir	magie amour	24
12	20-40,6	Arsès	Clorinde	récit, histoire de Clorinde	religion	166
8	2-4,2	Astagor	Alecto	information annonce Charles	magie	18
7	8,5-13	berger	Herminie	récit, histoire du berger	évasion	44
17	38,3-8	Calife	Emiren	ordre suppléer	guerre	6
18	51,7-52,4	Calife inscription	Aladin	information annonce secours	guerre	6
8	2,6-8	Charles	croisés	demande audience	magie	3
8	5,5-7	Charles	Godefroy	présentation	guerre	3
8	6-42	Charles	Godefroy	récit, histoire de Suénon	guerre	296
14	27,2	Charles	Godefroy	demande aller chercher Renaud	guerre	3
17	83,4-8	Charles	Renaud	don épée de Suénon	guerre religion	5
15	57	Charles- Ubald	Charles-Ubald	information source du rire	magie	8
2	43,7-8	Clorinde	païens	question sur événements	chevalerie	2
2	45,1-4	Clorinde	bourreaux	ordre d'arrêter	chevalerie	4
2	46	Clorinde	Aladin	offre de service	guerre	8

2	49-51	Clorinde	Aladin	demande don Olinde Sophronie	chevalerie	16
3	13	Clorinde	païens	incitation combat	guerre	8
7	117	Clorinde	païens	incitation combat	guerre	8
12	3-4,6	Clorinde	monologue	reproche incitation combat	guerre	14
12	5-6	Clorinde	Argant	information annonce raid	guerre	16
12	8,3-8	Clorinde	Argant	refus être accompagnée	guerre chevalerie	6
12	9,7-10,4	Clorinde	Aladin	information annonce raid	guerre chevalerie	6
12	12,7-8	Clorinde	Soliman	refus être accompagnés	guerre chevalerie	2
12	41,2-8	Clorinde	Arsès	décision rester païenne	religion	7
12	61,1-4	Clorinde	Tancrede	refus de se nommer	guerre chevalerie	4
12	66,1-4	Clorinde	Tancrede	demande baptême	religion	4
12	26,7-28,6	Clorinde mère	saint Georges	prière	religion	8
7	100,3-101,4	Clorinde ! (Belzébuth)	Oradin	incitation combat	guerre magie	10
12	91,7-93,4	Clorinde ! apparition	Tancrede	incitation consolation	amour religion	12
13	42-43	Clorinde ! démon	Tancrede	dissuasion combat forêt	magie	16
3	8	croisés	monologue	contrition	religion	8
3	73,7-8	croisés	croisés !	éloge, épitaphe Dudon	guerre	2
13	64-67	croisés	croisés	reproche révolte	guerre	32
20	3,8	croisés	Godefroy	demande bataille	guerre	1
13	23	croisés charpentiers	Godefroy	récit sortilèges forêt	guerre magie	8
1	12	Dieu	archange Gabriel	message à Godefroy	religion	8
9	58,4-59	Dieu	arch Michel	ordre aider croisés	guerre	13
13	73	Dieu	univers	acceptation aide	religion	8
17	39,3-40,6	Emiren	Calife	défi promesse vaincre ou mourir	guerre	12
19	63,1-2	Emiren	Ormond	question sur conspiration	guerre	2
19	64,5-65,2	Emiren	Ormond	information annonce récompense	guerre	6
20	24,5-27	Emiren	païens égyptiens	incitation combat	guerre	20
20	109,7-110	Emiren	Rimédon	reproche fuite	religion !	10
20	138,6-8	Emiren	Godefroy	défi	guerre chevalerie	3
4	35	Eustache	Armide	accueil	amour magie	8
4	37,3-8	Eustache	Armide	accueil	amour magie	6
4	78,5-81	Eustache	Godefroy	défense d'Armide	amour chevalerie	28
4	84,1-4	Eustache	Armide	incitation espérer	amour chevalerie	4
5	6,3-7,4	Eustache	Godefroy	décision d'aider Armide	amour chevalerie	10
5	9-11	Eustache	Renaud	incitation ambition	amour	24
5	81-84	Eust-Ramb	Eust-Ramb	querelle pour Armide	amour chevalerie	32
15	6,1-6	Fortune	Charles-Ubald	accueil	magie	6
15	25-27,6	Fortune	Ubald	information sur Ulysse	histoire	22
15	28	Fortune	Ubald	information sur monde inconnu	histoire	8
15	29,5-32	Fortune	Ubald	information annonce Colomb	histoire religion	28
15	37,1-6	Fortune	Charles-Ubald	information annonce arrivée	histoire	6
15	39-40,6	Fortune	Ubald	refus visiter île	histoire	14
15	44-45,2	Fortune	Charles-Ubald	incitation partir	magie	10
1	16-17,4	Gabriel	Godefroy	incitation combat	guerre	12
5	19-22	Gernand !	monologue	jalousie	guerre	32
1	20-28	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	16
1	65,5-66,2	Godefroy	croisés	ordre de marche	guerre	6
1	68-70,4	Godefroy	messenger	message à Grecs et Suénon	guerre	20
2	81-87	Godefroy	Alète	décision combat	guerre	56
2	92,1-4	Godefroy	Alète Argant	acceptation guerre	guerre	4
3	68-70	Godefroy	croisés Dudon	éloge, oraison funèbre	guerre religion	24
4	68-69	Godefroy	Armide	refus d'aide	guerre	16
4	82,5-83,2	Godefroy	Armide	accorde aide	chevalerie	6
5	3-5	Godefroy	Aventuriers	incitation élection d'un chef, choix pour Armide	guerre chevalerie	24
5	32,7-8	Godefroy	croisés	question sur rixe	guerre	2
5	37-38,6	Godefroy	Tancrede	reproche à Tancrede	guerre	14
5	53-56	Godefroy	Guelfe	reproches à Renaud	guerre	32
5	59,5-8	Godefroy	Guelfe	exil de Renaud	guerre	4

5	72	Godefroy	Aventuriers	ordre de tirer au sort	guerre	8
5	90-91	Godefroy	croisés	incitation courage	guerre	16
6	18,4-19,4	Godefroy	Argant (hér)	acceptation combat	guerre chevalerie	9
6	25,3-4	Godefroy	Tancrede	ordre livrer combat	guerre chevalerie	2
7	60,4-61,3	Godefroy	croisés	défi	guerre	8
7	68,4-70,2	Godefroy	Raymond	dissuasion combat	guerre	15
7	72,3-8	Godefroy	Raymond	incitation combat	guerre	6
7	108,8-109,2	Godefroy	Baudouin	ordre manoeuvre	guerre	3
8	43-45	Godefroy	Charles	éloge Suénon reproche Renaud	religion	24
8	50,7-8	Godefroy	Aliprand	question sur événements	guerre religion	2
8	76,3	Godefroy	Dieu	prière	guerre	1
8	79-80,4	Godefroy	croisés séditieux	reproche révolte	religion	12
9	44	Godefroy	Guelfe	ordre manoeuvre	guerre	8
9	47,3-8	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	6
10	59,5-8	Godefroy	croisés d'Armide	question événements	guerre	4
11	3,3-8	Godefroy	Pierre	acceptation procession	guerre religion	6
11	17,3-8	Godefroy	croisés	ordre d'attaque	guerre	6
11	23-24	Godefroy	Raymond	décision combat	guerre	16
11	53,3-8	Godefroy	Sigier	décision armes légères	guerre	6
11	56,3-6	Godefroy	Guelfe	ordre suppléer	guerre	4
11	69,5-6	Godefroy	Hérotime	ordre soins rapides	guerre	2
13	30,7-31,4	Godefroy	croisés	incitation combat forêt	guerre	6
13	71	Godefroy	Dieu	prière	religion	8
14	6,1-4	Godefroy	Hugues	accueil	religion	4
14	7,7-8	Godefroy	Hugues	question quand	religion	2
14	12,1-4	Godefroy	Hugues	question que faire	religion guerre	4
14	15	Godefroy	Hugues	question comment	guerre	8
14	25,5-26	Godefroy	Guelfe	acceptation pardon	guerre	12
18	2,2-3	Godefroy	Renaud	ordre combat forêt	guerre	2
18	53,7-56,2	Godefroy	Raymond Camille	ordres de manoeuvre l'assaut	guerre	20
18	65,7-66,4	Godefroy	Guelfe les Robert	ordres de manoeuvre les arrières	guerre	6
19	51,2-52	Godefroy	croisés	ordre retraite	guerre	15
19	127,8	Godefroy	Raymond	question sur conseil	guerre	1
19	130-131,6	Godefroy	Raymond	incitation combat	guerre	14
20	4,5-8	Godefroy	croisés	ordre repos	guerre	4
20	11	Godefroy	Renaud	ordres de bataille	guerre	8
20	14-19	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	48
20	45,5-7	Godefroy	croisés	information démasquer Ormond	amour guerre	3
20	140,7-8	Godefroy	Altamore	incitation se rendre	guerre chevalerie	2
20	142,3-8	Godefroy	Altamore	refus de rançon	guerre chevalerie	6
3	53,3-5	Godefroy Sigier	croisés	ordre retraite	guerre	3
5	57-59,4	Guelfe	Godefroy	défense de Renaud	guerre	20
14	21,5-24	Guelfe	Godefroy	défense de Renaud	guerre	28
10	60-72	Guillaume d'Angl.	Godefroy	récit, aventures des croisés d'Armide	guerre magie	104
6	20-21	héraut	Argant	incitation combat	guerre chevalerie	16
3	19,3-20,4	Herminie	Aladin	information sur Tancrede	guerre amour	10
3	37,8-40	Herminie	Aladin	information sur Renaud	guerre	25
3	58,7-59	Herminie	Aladin	information sur Godefroy	guerre	10
3	61,7-63	Herminie	Aladin	information sur croisés	guerre	18
6	82-88	Herminie	monologue	décision rejoindre Tancrede	amour	56
6	99-100,6	Herminie	écuyer	message à Tancrede	amour	14
6	104,3-106	Herminie	monologue	effusion	amour	14
7	7-8,4	Herminie	berger	incitation se rassurer	évasion	12
7	15-16,4	Herminie	berger	demande d'asile	évasion	14
7	20-22,4	Herminie	monologue	lamentations	amour	20
19	79,5-8	Herminie	Vafrin	demande amoureuse !	amour	4
19	80,1-2	Herminie	Vafrin	information reconnaissance	savoir	2
19	81,3-82,4	Herminie	Vafrin	récit rappelle captivité	amour	10
19	82,7-83	Herminie	Vafrin	information ne trahira pas	amour	10

19	86,7-90,1	Herminie	Vafrin	information sur conspiration	guerre	27
19	91,3-101,6	Herminie	Vafrin	récit, les aventures d'Herminie	amour	84
19	105,2-109,2	Herminie	Tancrede	lamentations	amour	33
19	110,3-8	Herminie	Tancrede	demande amoureuse	amour	6
19	114,5-7	Herminie	Tancrede	information le soignera	amour	3
6	73,3-77	Herminie (Amour)	monologue	amour	amour	14
6	71-72	Herminie (Honneur)	monologue	honneur	amour	16
11	74,7-75,4	Hérotime	Godefroy	information miracle	guerre	6
4	24-26	Hidraote	Armide	incitation aide païens	magie	24
14	5,7-8	Hugues	Godefroy	présentation	religion	2
14	7,1-6	Hugues	Godefroy	information annonce Paradis	religion	6
14	8-10	Hugues	Godefroy	information et instruction	religion guerre	24
14	12,5-14	Hugues	Godefroy	ordre rappeler Renaud	guerre	20
14	16-19,4	Hugues	Godefroy	information comment	guerre	28
2	3-6	Ismène	Aladin	incitation statue de la Vierge	religion	32
10	8-9	Ismène	Soliman	incitation se réveiller	guerre	16
10	10-12	Ismène	Soliman	incitation aller Jérusalem	guerre	16
10	14,7-8	Ismène	Soliman	incitation partir	guerre	2
10	19,5-23,5	Ismène	Soliman	information annonce Saladin	histoire	8
10	30,5-32	Ismène	Soliman	information lieu	savoir	20
10	48,7-8	Ismène	Soliman	incitation intervenir	guerre	2
12	17,1-6	Ismène	Argant Clorinde	information annonce bombe	guerre magie	6
13	7-8,6	Ismène	démons	ordre comparaître	magie	14
13	9,6-7	Ismène	démons	ordre comparaître	magie	2
13	12,3-15	Ismène	Aladin	information annonce sécheresse	magie	30
18	28,7-29,6	Ismène nymphes	Renaud	incitation plaisir	amour magie	8
13	39,3-8	Ismène ! inscription	Tancrede	dissuasion troubler forêt	guerre magie	6
9	28,3-8	Latin	croisés fils Latin	incitation combat	guerre	6
9	37,1-4	Latin	Soliman	demande mort	guerre chevalerie	4
14	35-36,4	Mage	Charles-Ubald	accueil	magie	12
14	41-47	Mage	Charles-Ubald	récit, histoire du Mage	magie science	56
14	49,7-79,4	Mage	Charles-Ubald	récit, histoire de Renaud	magie amour	246
15	1,5-8	Mage	Charles-Ubald	incitation partir	magie	4
15	2,7-8	Mage	Charles-Ubald	incitation partir	magie	2
17	59,7-65,6	Mage	Renaud	incitation se contrôler	religion	48
17	85,1-4	Mage	Renaud	incitation combat	guerre	4
17	86,3-94	Mage	Renaud	information annonce Alphonse II	histoire	56
17	96,2-8	Mage	Renaud	congé (pa s'approcher du camp)	magie	7
5	86,5-8	messager	Godefroy	information ann. arm. Egypte	guerre	4
8	29,3-31	moine (ddd)	Charles	incitation corps Suénon	guerre religion	22
8	34,5-38,6	moine (ddd)	Charles	incitation épée Suénon	religion	34
8	40	moine (ddd)	Charles	ordre rejoindre croisés	religion	8
2	28,1-7	Olinde	Aladin	dénonciation (auto-)	amour	7
2	29	Olinde	Aladin	récit	amour	8
2	33,5-35	Olinde	Sophronie	lamentations	amour	20
10	40-47	Orcan	Aladin	dissuasion combat	guerre	64
19	63,3-64,4	Ormond	Emiren	information conspiration	guerre	10
19	64,1-4	Ormond inscription (ddd)		éloge Ormond	guerre	4
6	33,1-4	Othon	Argant	refus reddition	guerre chevalerie	4
11	30,1-4	païens femmes	Macòn	prière	guerre religion	4
1	29,5-31	Pierre	croisés	incitation élire un chef	guerre religion	20
10	74,5-77	Pierre	croisés	information annonce Renaud vit	guerre magie	28
11	1,7-2	Pierre	Godefroy	incitation procession	guerre religion	10
12	86-88	Pierre	Tancrede	incitation consolation	religion	24
13	51	Pierre	Godefroy	dissuasion combat personnel	guerre	8
14	30-31,4	Pierre	Charles-Ubald	information et instructions	guerre	12

18	6,7-8	Pierre	Renaud	incitation repentir	religion	2
18	9,6-10	Pierre	Renaud	incitation méditer et combat	religion	11
18	39,3-5	Pierre	croisés	information retour Renaud	guerre	3
6	51,5-52,4	Pindor	Argant, Tancrede	ordre arrêter combat	guerre chevalerie	8
4	9-17	Pluton	démons	incitation aide païens	magie	72
7	32-33,2	Rambaud	Tancrede	défi	guerre	10
7	35, 3-8	Rambaud	Tancrede	défi	guerre	6
5	39,3-8	Raymond	croisés	défense de la discipline	guerre	6
7	62-65	Raymond	Godefroy	dissuasion combat personn.	guerre	48
7	78	Raymond	Dieu	prière	guerre religion	8
7	84,3-8	Raymond	Argant	défi	guerre	6
7	85,7-8	Raymond	Argant	défi	guerre	2
11	21,3-22	Raymond	Godefroy	dissuasion combat personn.	guerre	14
18	56,5-57,2	Raymond	Godefroy	incitation envoyer espion	guerre	6
18	104,1-4	Raymond	croisés gascons	incitation combat	guerre	4
19	128-129	Raymond	Godefroy	incitation se garder	guerre	16
3	50,5-51,5	Renaud	aventuriers	incitation combat	guerre	9
5	14-15,2	Renaud	Eustache	acceptation briguer rôle chef	guerre	10
5	42,3-43	Renaud	Tancrede	indiscipline	chevalerie	14
16	21,3-22	Renaud	Armide	demande amoureuse	amour	14
16	53-56,4	Renaud	Armide	incitation repentir	religion chevalerie	28
17	84,1-4	Renaud	Charles	acceptation épée de Suénon	guerre religion	4
18	1,2-8	Renaud	Godefroy	reproche auto-	guerre	7
18	13	Renaud	monologue	éloge beauté du monde	religion	8
18	14,5-8	Renaud	monologue	prière	amour magie	4
18	40,5-8	Renaud	Godefroy	information sur victoire	guerre	4
18	73,3-8	Renaud	croisés aventuriers	incitation combat	guerre	6
20	134,5-135	Renaud	Armide	incitation consolation	amour	12
8	60,7-62,2	Renaud ! (Alecto)	Argillan	incitation révolte	guerre	12
9	12	Soliman	Alecto	décision guerre	guerre magie	8
9	17-19,6	Soliman	Arabes	incitation combat	guerre magie	22
10	9,5-8	Soliman	Ismène	question identité	guerre	4
10	13,5-8	Soliman	Ismène	acceptation guerre	guerre	4
10	18-19,4	Soliman	Ismène	question sur futur	histoire	12
10	23,7-24,7	Soliman	Ismène	incitation, auto-	guerre	33
10	30,1-4	Soliman	Ismène	question lieu	savoir	4
10	49,1-2	Soliman	Ismène	décision intervenir	guerre	2
10	50-51 +52,7-8	Soliman	Aladin	incitation combat	guerre	18
12	12,5-6	Soliman	Argant Clorinde	demande accompagner	guerre chevalerie	2
18	98,5-8	Soliman	païens	ordre couper le pont après lui	guerre	4
18	99,3-4	Soliman	monologue	hésitation	guerre	2
19	39,7-40,2	Soliman	Aladin	incitation retraite	guerre	4
19	41,1-6	Soliman	Aladin	incitation courage	guerre	6
19	44,7-8	Soliman	païens	ordre emprisonner Raymond	guerre	2
19	53,5-56,4	Soliman	païens	incitation courage	guerre	8
20	74,7-8	Soliman	païens	incitation combat	guerre	2
20	95,6-8	Soliman	Gildippe Odoard	défi dérision	guerre	3
20	102	Soliman	Renaud	défi	guerre	8
2	19,5-8	Sophonie	Aladin	dénonciation	guerre religion	4
2	21,5-8	Sophonie	Aladin	dénonciation (auto-)	guerre religion	4
2	23,1-4	Sophonie	Aladin	dénonciation (auto-)	guerre religion	4
2	23,7-8	Sophonie	Aladin	acceptation châtement	guerre religion	2
2	30,3-8	Sophonie	Olinde	reproche	amour non	6
2	36	Sophonie	Olinde	incitation consolation	amour non, religion	8
8	15	Suénon (ddd)	croisés danois	incitation combat	guerre	8
8	21-6-8	Suénon (ddd)	croisés danois	incitation combat	guerre religion	3
3	24,5-8	Tancrede	monologue	Clorinde	amour	4
3	25,5-26,2	Tancrede	Clorinde	défi !	amour	6
3	26,7-8	Tancrede	Clorinde	conventions du combat !	chevalerie !	2

3	27,3-28,4	Tancredi	Clorinde	information ! amour	amour	10
5	36	Tancredi	Godefroy	défense Renaud	chevalerie	8
5	41	Tancredi	Renaud	récit sévérité de Godefroy	guerre	8
5	45-50,6	Tancredi	Renaud	incitation s'éloigner	guerre chevalerie	46
6	37	Tancredi	Argant	défi	guerre chevalerie	8
6	53,1-4	Tancredi	Pindor	acceptation arrêt combat	guerre chevalerie	4
7	34,2-8	Tancredi	Rambaud	défi	guerre	7
7	48,8-49,8	Tancredi	monologue	reproche , auto-	guerre	9
12	60	Tancredi	Clorinde	question nom	guerre chevalerie	8
12	61,6-8	Tancredi	Clorinde	défi	guerre chevalerie	3
12	75-79,2	Tancredi	Clorinde morte	lamentations	amour	34
12	81,7-83,2	Tancredi	Clorinde dépouille	lamentations	amour	12
12	96,7-99	Tancredi	Clorinde tombe	espoir	amour religion	18
13	34,2-35,7	Tancredi	monologue	incitation ne pas hésiter	guerre magie	14
13	47,5-49	Tancredi	Godefroy	récit défaite dans forêt	guerre magie	20
18	57,3-8	Tancredi	Godefroy	incitation envoyer Vafrin	guerre	6
19	4,3-5,3	Tancredi	Argant	défi	guerre chevalerie	9
19	5,6-8	Tancredi	croisés	dissuasion attaquer Argant	guerre chevalerie	3
19	9,5-8	Tancredi	Argant	question pensées	guerre chevalerie	4
19	16,5-6	Tancredi	Argant	dérision	guerre chevalerie	2
19	21,1-4	Tancredi	Argant	incitation se rendre	guerre chevalerie	4
19	25,5	Tancredi	Argant	incitation se rendre	guerre chevalerie	1
19	26,2	Tancredi	Argant	reproche « félonie »	guerre chevalerie	1
19	114,1-2	Tancredi	Vafrin Herminie	question sur Vafrin et Herminie	amour	2
19	116,5-117,4	Tancredi	croisés italiens	ordre honorer Argant	guerre chevalerie	8
19	118	Tancredi	croisés italiens	ordre être porté à Jérusalem	religion	8
20	85,1-6	Tancredi	croisés gascons	incitation combat	guerre	6
12	52,7-53,2	Tancredi Clorinde	Clorinde Tancredi	défi	guerre chevalerie	4
13	68,3-7	Tatin	croisés grecs	dissuasion rester	guerre	5
17	50,4-8	Tisapherne	Adraste	défi	amour guerre	5
19	72,3-5	Tisapherne	Armide Adraste	dérision défi Adraste	amour guerre	3
19	73,2-6	Tisapherne	Armide Adraste	dérision Adraste	amour guerre	5
20	113,5-8	Tisapherne	Macòn	prière	amour	4
14	40,5-8	Ubal	Mage	question sur nature	magie science	4
15	24,5-8	Ubal	Fortune	question sur antécédents	histoire	4
15	27,7-8	Ubal	Fortune	question sur monde inconnu	histoire	2
15	29,1-4	Ubal	Fortune	question sur salut nouveau monde	histoire religion	4
15	38	Ubal	Fortune	demande visiter île	histoire	8
15	49,1-4	Ubal	Charles	dissuasion combat avec épée	magie	4
16	32,2-33	Ubal	Renaud	incitation combat	guerre	15
16	41	Ubal	Renaud	incitation combat moral	guerre religion	8
18	58,4-59,4	Vafrin	Godefroy Tancredi	acceptation mission par Vafrin	guerre	9
19	78,1-6	Vafrin	païenne	demande amoureuse !	amour	6
19	80,5-81,2	Vafrin	Herminie	refus reconnaissance	savoir	6
19	84,3-4	Vafrin	monologue	hésitation faire confiance	amour !	2
19	84,5-8	Vafrin	Herminie	incitation quitter camp	guerre amour	4
19	86,3-4	Vafrin	Herminie	question sur conspiration	guerre	2
19	90,7-8	Vafrin	Herminie	question sur motivations d'Herminie	amour	2
19	103,8	Vafrin	Herminie	information reconnaissance Tancredi	amour	1
19	111,3-4	Vafrin	Herminie	information Tancredi ne mourra pas	guerre amour	2
19	120,7-125	Vafrin	Godefroy	récit, rapport	guerre	42
19	126,6-8	Vafrin	Godefroy	information conspiration	guerre	3
3	10	veilleur	païens	alerte	guerre	8
						5606

Par allocutés

Ch	Oct	Qui	A qui	Sujet	Catégorie	Vers
17	50,4-8	Tisapherne	Adraste	défi	amour guerre	5
19	70,5-8	Armide	Adraste	incitation la venger	amour guerre	4
19	74,1-6	Armide	Adraste Tisapherne	incitation se calmer	amour	6
17	51,7-52,6	Armide	Adraste Tisapherne Altamor	incitation patienter	amour guerre	8
2	3-6	Ismène	Aladin	incitation statue de la Vierge	religion	32
2	19,5-8	Sophronie	Aladin	dénonciation	guerre religion	4
2	21,5-8	Sophronie	Aladin	dénonciation (auto-)	guerre religion	4
2	23,1-4	Sophronie	Aladin	dénonciation (auto-)	guerre religion	4
2	23,7-8	Sophronie	Aladin	acceptation châtiment	guerre religion	2
2	28,1-7	Olinde	Aladin	dénonciation (auto-)	amour	7
2	29	Olinde	Aladin	récit	amour	8
2	46	Clorinde	Aladin	offre de service	guerre	8
2	49-51	Clorinde	Aladin	demande don Olinde Sophronie	chevalerie	16
3	19,3-20,4	Herminie	Aladin	information sur Tancrède	guerre amour	10
3	37,8-40	Herminie	Aladin	information sur Renaud	guerre	25
3	58,7-59	Herminie	Aladin	information sur Godefroy	guerre	10
3	61,7-63	Herminie	Aladin	information sur croisés	guerre	18
6	3-8	Argant	Aladin	défi	guerre chevalerie	48
6	12,5-13	Argant	Aladin	défi	guerre chevalerie	12
10	37-38	Argant	Aladin	incitation combat	guerre	16
10	40-47	Orcan	Aladin	dissuasion combat	guerre	64
10	50-51 +52,7-8	Soliman	Aladin	incitation combat	guerre	18
12	9,7-10,4	Clorinde	Aladin	information annonce raid	guerre chevalerie	6
13	12,3-15	Ismène	Aladin	information annonce sécheresse	magie	30
18	51,7-52,4	Calife inscription	Aladin	information annonce secours	guerre	6
19	39,7-40,2	Soliman	Aladin	incitation retraite	guerre	4
19	41,1-6	Soliman	Aladin	incitation courage	guerre	6
8	2-4,2	Astagor	Alecto	information annonce Charles	magie	18
9	12	Soliman	Alecto	décision guerre	guerre magie	8
2	81-87	Godefroy	Alète	décision combat	guerre	56
2	94,2-8	Argant	Alète	décision combat à Jérusalem	guerre	6
2	92,1-4	Godefroy	Alète Argant	acceptation guerre	guerre	4
8	50,7-8	Godefroy	Aliprand	question sur événements	guerre religion	2
17	26,4-8	Altamor épouse	Altamor	dissuasion combat	amour guerre	5
20	140,7-8	Godefroy	Altamore	incitation se rendre	guerre chevalerie	2
20	142,3-8	Godefroy	Altamore	refus de rançon	guerre chevalerie	6
9	17-19,6	Soliman	Arabes	incitation combat	guerre magie	22
9	76,7-77	Argillan	Arabes	défi	religion	10
9	58,4-59	Dieu	arch Michel	ordre aider croisés	guerre	13
1	12	Dieu	archange Gabriel	message à Godefroy	religion	8
6	9-11	Aladin	Argant	refus duel décisif	guerre chevalerie	24
6	14,1-4	Aladin	Argant	acceptation duel privé	guerre chevalerie	4
6	20-21	hérault	Argant	incitation combat	guerre chevalerie	16
6	33,1-4	Othon	Argant	refus reddition	guerre chevalerie	4
6	37	Tancrède	Argant	défi	guerre chevalerie	8
7	84,3-8	Raymond	Argant	défi	guerre	6
7	85,7-8	Raymond	Argant	défi	guerre	2
12	5-6	Clorinde	Argant	information annonce raid	guerre	16
12	8,3-8	Clorinde	Argant	refus être accompagnée	guerre chevalerie	6
19	4,3-5,3	Tancrède	Argant	défi	guerre chevalerie	9
19	9,5-8	Tancrède	Argant	question pensées	guerre chevalerie	4
19	16,5-6	Tancrède	Argant	dérision	guerre chevalerie	2
19	21,1-4	Tancrède	Argant	incitation se rendre	guerre chevalerie	4
19	25,5	Tancrède	Argant	incitation se rendre	guerre chevalerie	1

19	26,2	Tancredi	Argant	reproche « félonie »	guerre chevalerie	1
6	18,4-19,4	Godefroy	Argant (hér)	acceptation combat	guerre chevalerie	9
12	10,7-11	Aladin	Argant Clorinde	éloge bravoure	guerre chevalerie	10
12	12,5-6	Soliman	Argant Clorinde	demande accompagner	guerre chevalerie	2
12	17,1-6	Ismène	Argant Clorinde	information annonce bombe	guerre magie	6
6	51,5-52,4	Pindor	Argant, Tancredi	ordre arrêter combat	guerre chevalerie	8
8	60,7-62,2	Renaud ! (Alecto)	Argillan	incitation révolte	guerre	12
4	24-26	Hidraote	Armide	incitation aide païens	magie	24
4	35	Eustache	Armide	accueil	amour magie	8
4	37,3-8	Eustache	Armide	accueil	amour magie	6
4	68-69	Godefroy	Armide	refus d'aide	guerre	16
4	82,5-83,2	Godefroy	Armide	accorde aide	chevalerie	6
4	84,1-4	Eustache	Armide	incitation espérer	amour chevalerie	4
16	21,3-22	Renaud	Armide	demande amoureuse	amour	14
16	53-56,4	Renaud	Armide	incitation repentir	religion chevalerie	28
19	71,1-7	Adraste	Armide	défi contre Renaud	amour guerre	7
20	134,5-135	Renaud	Armide	incitation consolation	amour	12
19	72,3-5	Tisapherne	Armide Adraste	dérision défi Adraste	amour guerre	3
19	73,2-6	Tisapherne	Armide Adraste	dérision Adraste	amour guerre	5
19	72,7-8	Adraste	Armide Tisapherne	dérision Tisapherne	amour guerre	2
12	41,2-8	Clorinde	Arsès	décision rester païenne	religion	7
3	50,5-51,5	Renaud	aventuriers	incitation combat	guerre	9
5	3-5	Godefroy	Aventuriers	incitation élection d'un chef, choix pour Armide	guerre chevalerie	24
5	72	Godefroy	Aventuriers	ordre de tirer au sort	guerre	8
7	108,8-109,2	Godefroy	Baudouin	ordre manoeuvre	guerre	3
7	7-8,4	Herminie	berger	incitation se rassurer	évasion	12
7	15-16,4	Herminie	berger	demande d'asile	évasion	14
2	45,1-4	Clorinde	bourreaux	ordre d'arrêter	chevalerie	4
17	39,3-40,6	Emiren	Calife	défi promesse vaincre ou mourir	guerre	12
17	43-48	Armide	Calife	incitation tuer Renaud	amour guerre	48
8	29,3-31	moine (ddd)	Charles	incitation corps Suénon	guerre religion	22
8	34,5-38,6	moine (ddd)	Charles	incitation épée Suénon	religion	34
8	40	moine (ddd)	Charles	ordre rejoindre croisés	religion	8
8	43-45	Godefroy	Charles	éloge Suénon reproche Renaud	religion	24
15	49,1-4	U bald	Charles	dissuasion combat avec épée	magie	4
17	84,1-4	Renaud	Charles	acceptation épée de Suénon	guerre religion	4
14	30-31,4	Pierre	Charles-U bald	information et instructions	guerre	12
14	35-36,4	Mage	Charles-U bald	accueil	magie	12
14	41-47	Mage	Charles-U bald	récit, histoire du Mage	magie science	56
14	49,7-79,4	Mage	Charles-U bald	récit, histoire de Renaud	magie amour	246
15	1,5-8	Mage	Charles-U bald	incitation partir	magie	4
15	2,7-8	Mage	Charles-U bald	incitation partir	magie	2
15	6,1-6	Fortune	Charles-U bald	accueil	magie	6
15	37,1-6	Fortune	Charles-U bald	information annonce arrivée	histoire	6
15	44-45,2	Fortune	Charles-U bald	incitation partir	magie	10
15	57	Charles-U bald	Charles-U bald	information source du rire	magie	8
15	62,7-64	Armide ! donzella	Charles-U bald	incitation plaisir	magie	18
16	14-15	Armide ! papegai	Charles-U bald	incitation plaisir	amour	16
2	47-48,6	Aladin	Clorinde	acceptation aide	guerre	14
2	52, 5-8	Aladin	Clorinde	accorde don	chevalerie	4
3	25,5-26,2	Tancredi	Clorinde	défi !	amour	6
3	26,7-8	Tancredi	Clorinde	conventions du combat !	chevalerie !	2
3	27,3-28,4	Tancredi	Clorinde	information ! amour	amour	10
12	7,3-8,2	Argant	Clorinde	demande accompagner	guerre chevalerie	8
12	9,1-4	Argant	Clorinde	décision accompagner	guerre chevalerie	4

12	20-40,6	Arsès	Clorinde	récit, histoire de Clorinde	religion	166
12	60	Tancrede	Clorinde	question nom	guerre chevalerie	8
12	61,6-8	Tancrede	Clorinde	défi	guerre chevalerie	3
12	81,7-83,2	Tancrede	Clorinde dépouille	lamentations	amour	12
12	75-79,2	Tancrede	Clorinde morte	lamentations	amour	34
12	52,7-53,2	Tancrede Clorinde	Clorinde Tancrede	défi	guerre chevalerie	4
12	96,7-99	Tancrede	Clorinde tombe	espoir	amour religion	18
1	20-28	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	16
1	29,5-31	Pierre	croisés	incitation élire un chef	guerre religion	20
1	65,5-66,2	Godefroy	croisés	ordre de marche	guerre	6
3	47,2-48,4	Argant	croisés	dérision	chevalerie	11
3	53,3-5	Godefroy Sigier	croisés	ordre retraite	guerre	3
5	32,7-8	Godefroy	croisés	question sur rixe	guerre	2
5	39,3-8	Raymond	croisés	défense de la discipline	guerre	6
5	90-91	Godefroy	croisés	incitation courage	guerre	16
6	28,3-4	Argant	croisés	défi	guerre chevalerie	2
6	36,3-4	Argant	croisés	dérision	guerre chevalerie	2
7	60,4-61,3	Godefroy	croisés	défi	guerre	8
7	73,3-74	Argant	croisés	défi	guerre	14
8	2,6-8	Charles	croisés	demande audience	magie	3
9	47,3-8	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	6
10	74,5-77	Pierre	croisés	information annonce Renaud vit	guerre magie	28
11	17,3-8	Godefroy	croisés	ordre d'attaque	guerre	6
11	36,5-8	Argant	croisés	défi	religion !	4
11	61	Argant	croisés	défi	guerre	8
13	30,7-31,4	Godefroy	croisés	incitation combat forêt	guerre	6
13	64-67	croisés	croisés	reproche révolte	guerre	32
18	39,3-5	Pierre	croisés	information retour Renaud	guerre	3
19	5,6-8	Tancrede	croisés	dissuasion attaquer Argant	guerre chevalerie	3
19	51,2-52	Godefroy	croisés	ordre retraite	guerre	15
20	4,5-8	Godefroy	croisés	ordre repos	guerre	4
20	14-19	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	48
20	45,5-7	Godefroy	croisés	information démasquer Ormond	amour guerre	3
6	14-6-16,6	Argant	croisés (hér)	défi	guerre chevalerie	9
7	56,3-4	Argant	croisés (hérait)	défi	guerre	2
18	73,3-8	Renaud	croisés aventuriers	incitation combat	guerre	6
10	59,5-8	Godefroy	croisés d'Armide	question événements	guerre	4
10	68-69,4	Armide (ddd)	croisés d'Armide	incitation trahir	guerre magie	12
8	15	Suënon (ddd)	croisés danois	incitation combat	guerre	8
8	21-6-8	Suënon (ddd)	croisés danois	incitation combat	guerre religion	3
3	68-70	Godefroy	croisés Dudon	éloge, oraison funèbre	guerre religion	24
9	28,3-8	Latin	croisés fils Latin	incitation combat	guerre	6
18	104,1-4	Raymond	croisés gascons	incitation combat	guerre	4
20	85,1-6	Tancrede	croisés gascons	incitation combat	guerre	6
13	68,3-7	Tatin	croisés grecs	dissuasion rester	guerre	5
8	63,5-71,4	Argillan	croisés italiens	incitation révolte	guerre	64
19	116,5- 117,4	Tancrede	croisés italiens	ordre honorer Argant	guerre chevalerie	8
19	118	Tancrede	croisés italiens	ordre être porté à Jérusalem	religion	8
8	79-80,4	Godefroy	croisés séditieux	reproche révolte	religion	12
3	73,7-8	croisés	croisés !	éloge, épitaphe Dudon	guerre	2
4	9-17	Pluton	démons	incitation aide païens	magie	72
9	63,5-65,4	arch Michel	démons	ordre disparaître	religion	16
13	7-8,6	Ismène	démons	ordre comparaître	magie	14
13	9,6-7	Ismène	démons	ordre comparaître	magie	2
7	78	Raymond	Dieu	prière	guerre religion	8
8	76,3	Godefroy	Dieu	prière	guerre	1
13	71	Godefroy	Dieu	prière	religion	8

6	99-100,6	Herminie	écuyer	message à Tancrede	amour	14
17	38,3-8	Calife	Emiren	ordre suppléer	guerre	6
19	63,3-64,4	Ormond	Emiren	information conspiration	guerre	10
4	36-37,2	Armide	Eustache	demande d'audience à Godefroy	amour magie	10
5	14-15,2	Renaud	Eustache	acceptation briguer rôle chef	guerre	10
5	81-84	Eust-Ramb	Eust-Ramb	querelle pour Armide	amour chevalerie	32
15	24,5-8	Ubald	Fortune	question sur antécédents	histoire	4
15	27,7-8	Ubald	Fortune	question sur monde inconnu	histoire	2
15	29,1-4	Ubald	Fortune	question sur salut nouveau monde	histoire religion	4
15	38	Ubald	Fortune	demande visiter île	histoire	8
20	95,6-8	Soliman	Gildippe Odoard	défi dérision	guerre	3
1	16-17,4	Gabriel	Godefroy	incitation combat	guerre	12
2	62-79	Alète	Godefroy	dissuasion combat	guerre	144
2	88,5-8 ; 89,5-8	Argant	Godefroy	défi, déclaration de guerre	guerre	8
2	93,7-8	Argant	Godefroy	défi (les armes)	guerre	2
4	39-64	Armide	Godefroy	récit mensonger	amour magie	208
4	70,5-73	Armide	Godefroy	lamentations désespoir feint	amour magie	28
4	78,5-81	Eustache	Godefroy	défense d'Armide	amour chevalerie	28
5	6,3-7,4	Eustache	Godefroy	décision d'aider Armide	amour chevalerie	10
5	36	Tancrede	Godefroy	défense Renaud	chevalerie	8
5	57-59,4	Guelfe	Godefroy	défense de Renaud	guerre	20
5	67,5-68	Armide	Godefroy	demande d'aide réitérée	amour guerre	12
5	86,5-8	messenger	Godefroy	information ann. arm. Egypte	guerre	4
6	17	Argant (hérald)	Godefroy	défi	guerre chevalerie	8
7	62-65	Raymond	Godefroy	dissuasion combat personn.	guerre	48
8	5,5-7	Charles	Godefroy	présentation	guerre	3
8	6-42	Charles	Godefroy	récit, histoire de Suénon	guerre	296
8	51-56,2	Aliprand	Godefroy	récit, restes de Renaud	guerre	42
10	60-72	Guillaume d'Angl.	Godefroy	récit, aventures des croisés d'Armide	guerre magie	104
11	1,7-2	Pierre	Godefroy	incitation procession	guerre religion	10
11	21,3-22	Raymond	Godefroy	dissuasion combat personn.	guerre	14
11	74,7-75,4	Hérotime	Godefroy	information miracle	guerre	6
11	79,7-8	Argant	Godefroy	défi	religion	2
13	23	croisés charpentiers	Godefroy	récit sortilèges forêt	guerre magie	8
13	25,2-8	Alcaste	Godefroy	défi contre forêt	guerre magie	7
13	47,5-49	Tancrede	Godefroy	récit défaite dans forêt	guerre magie	20
13	51	Pierre	Godefroy	dissuasion combat personnel	guerre	8
14	5,7-8	Hugues	Godefroy	présentation	religion	2
14	7,1-6	Hugues	Godefroy	information annonce Paradis	religion	6
14	8-10	Hugues	Godefroy	information et instruction	religion guerre	24
14	12,5-14	Hugues	Godefroy	ordre rappeler Renaud	guerre	20
14	16-19,4	Hugues	Godefroy	information comment	guerre	28
14	21,5-24	Guelfe	Godefroy	défense de Renaud	guerre	28
14	27,2	Charles	Godefroy	demande aller chercher Renaud	guerre	3
18	1,2-8	Renaud	Godefroy	reproche auto-	guerre	7
18	40,5-8	Renaud	Godefroy	information sur victoire	guerre	4
18	56,5-57,2	Raymond	Godefroy	incitation envoyer espion	guerre	6
18	57,3-8	Tancrede	Godefroy	incitation envoyer Vafrin	guerre	6
18	92,5-96,2	archange Michel	Godefroy	information montre morts	guerre religion	30
19	120,7-125	Vafrin	Godefroy	récit, rapport	guerre	42
19	126,6-8	Vafrin	Godefroy	information conspiration	guerre	3
19	128-129	Raymond	Godefroy	incitation se garder	guerre	16
20	3,8	croisés	Godefroy	demande bataille	guerre	1
20	138,6-8	Emiren	Godefroy	défi	guerre chevalerie	3
20	141,5- 142,2	Altamore	Godefroy	acceptation de se rendre	guerre chevalerie	6
18	58,4-59,4	Vafrin	Godefroy Tancrede	acceptation mission par Vafrin	guerre	9

5	53-56	Godefroy	Guelfe	reproches à Renaud	guerre	32
5	59,5-8	Godefroy	Guelfe	exil de Renaud	guerre	4
9	44	Godefroy	Guelfe	ordre manoeuvre	guerre	8
11	56,3-6	Godefroy	Guelfe	ordre suppléer	guerre	4
14	25,5-26	Godefroy	Guelfe	acceptation pardon	guerre	12
18	65,7-66,4	Godefroy	Guelfe Robert	les ordres de manoeuvre les arrières	guerre	6
3	17,7-18,2	Aladin	Herminie	question sur Tancrede	guerre	4
3	60-61,6	Aladin	Herminie	question sur croisés	guerre	14
7	8,5-13	berger	Herminie	récit, histoire du berger	évasion	44
19	80,5-81,2	Vafrin	Herminie	refus reconnaissance	savoir	6
19	84,5-8	Vafrin	Herminie	incitation quitter camp	guerre amour	4
19	86,3-4	Vafrin	Herminie	question sur conspiration	guerre	2
19	90,7-8	Vafrin	Herminie	question sur motivations d'Herminie	amour	2
19	103,8	Vafrin	Herminie	information reconnaissance Tancrede	amour	1
19	111,3-4	Vafrin	Herminie	information Tancrede ne mourra pas	guerre amour	2
11	69,5-6	Godefroy	Hérotime	ordre soins rapides	guerre	2
14	6,1-4	Godefroy	Hugues	accueil	religion	4
14	7,7-8	Godefroy	Hugues	question quand	religion	2
14	12,1-4	Godefroy	Hugues	question que faire	religion guerre	4
14	15	Godefroy	Hugues	question comment	guerre	8
10	9,5-8	Soliman	Ismène	question identité	guerre	4
10	13,5-8	Soliman	Ismène	acceptation guerre	guerre	4
10	18-19,4	Soliman	Ismène	question sur futur	histoire	12
10	23,7-24,7	Soliman	Ismène	incitation, auto-	guerre	33
10	30,1-4	Soliman	Ismène	question lieu	savoir	4
10	49,1-2	Soliman	Ismène	décision intervenir	guerre	2
11	30,1-4	païens femmes	Macòn	prière	guerre religion	4
20	113,5-8	Tisapherne	Macòn	prière	amour	4
14	40,5-8	Ubald	Mage	question sur nature	magie science	4
1	68-70,4	Godefroy	messenger	message à Grecs et Suénon	guerre	20
1	86-87	Aladin	monologue	méfiance chrétiens Jérusalem	guerre religion	16
3	8	croisés	monologue	contrition	religion	8
3	24,5-8	Tancrede	monologue	Clorinde	amour	4
5	19-22	Gernand !	monologue	jalousie	guerre	32
6	71-72	Herminie (Honneur)	monologue	honneur	amour	16
6	73,3-77	Herminie (Amour)	monologue	amour	amour	14
6	82-88	Herminie	monologue	décision rejoindre Tancrede	amour	56
6	104,3-106	Herminie	monologue	effusion	amour	14
7	20-22,4	Herminie	monologue	lamentations	amour	20
7	48,8-49,8	Tancrede	monologue	reproche , auto-	guerre	9
9	2,5-8	Alecto	monologue	décision appeler Soliman	guerre	4
12	3-4,6	Clorinde	monologue	reproche incitation combat	guerre	14
13	34,2-35,7	Tancrede	monologue	incitation ne pas hésiter	guerre magie	14
16	63,3-67,4	Armide	monologue	lamentations	amour	34
16	74-75	Armide	monologue	décision vengeance	amour guerre	16
18	13	Renaud	monologue	éloge beauté du monde	religion	8
18	14,5-8	Renaud	monologue	prière	amour magie	4
18	99,3-4	Soliman	monologue	hésitation	guerre	2
19	84,3-4	Vafrin	monologue	hésitation faire confiance	amour !	2
20	66,1-67,6	Armide	monologue	lamentations invulnérabilité Renaud	guerre	14
20	123,5-126	Armide	monologue	lamentations	amour	12
7	54	Argant	monologue ?	défi	guerre	8
2	30,3-8	Sophonie	Olinde	reproche	amour non	6
2	36	Sophonie	Olinde	incitation consolation	amour non, religion	8
2	32,3-4	Aladin	Olinde Sophonie	condamnation	guerre	2
7	100,3- 101,4	Clorinde ! (Belzébuth)	Oradin	incitation combat	guerre magie	10
19	63,1-2	Emiren	Ormond	question sur conspiration	guerre	2
19	64,5-65,2	Emiren	Ormond	information annonce récompense	guerre	6

6	32,7-8	Argant	Othon	incitation reddition	guerre chevalerie	2
6	33,7-8	Argant	Othon	défi	guerre chevalerie	2
19	78,1-6	Vafrin	païenne	demande amoureuse !	amour	6
2	43,7-8	Clorinde	païens	question sur événements	chevalerie	2
3	10	veilleur	païens	alerte	guerre	8
3	13	Clorinde	païens	incitation combat	guerre	8
7	117	Clorinde	païens	incitation combat	guerre	8
12	102-104	Argant	païens	défi	guerre	24
18	98,5-8	Soliman	païens	ordre couper le pont après lui	guerre	4
19	44,7-8	Soliman	païens	ordre emprisonner Raymond	guerre	2
19	53,5-56,4	Soliman	païens	incitation courage	guerre	8
20	74,7-8	Soliman	païens	incitation combat	guerre	2
10	35,5-36,4	Aladin	païens conseil	question que faire	guerre	8
20	24,5-27	Emiren	païens égyptiens	incitation combat	guerre	20
19	64,1-4	Ormond inscription (ddd)	païens !	éloge Ormond	guerre	4
11	3,3-8	Godefroy	Pierre	acceptation procession	guerre religion	6
6	52,5-8	Argant	Pindor	acceptation arrêt combat	guerre chevalerie	4
6	53,1-4	Tancrede	Pindor	acceptation arrêt combat	guerre chevalerie	4
7	34,2-8	Tancrede	Rambaud	défi	guerre	7
7	68,4-70,2	Godefroy	Raymond	dissuasion combat	guerre	15
7	72,3-8	Godefroy	Raymond	incitation combat	guerre	6
7	85,2-6	Argant	Raymond	défi	guerre	5
7	86,1-4	Argant	Raymond	défi	guerre	4
11	23-24	Godefroy	Raymond	décision combat	guerre	16
19	127,8	Godefroy	Raymond	question sur conseil	guerre	1
19	130-131,6	Godefroy	Raymond	incitation combat	guerre	14
18	53,7-56,2	Godefroy	Raymond Camille	ordres de manoeuvre l'assaut	guerre	20
5	9-11	Eustache	Renaud	incitation ambition	amour	24
5	41	Tancrede	Renaud	récit sévérité de Godefroy	guerre	8
5	45-50,6	Tancrede	Renaud	incitation s'éloigner	guerre chevalerie	46
14	58,1-5	Armide ! inscription	Renaud	incitation visiter île	magie	5
14	62-64	Armide ! sirène (ddd)	Renaud	incitation plaisir	magie amour	24
16	32,2-33	Ubalde	Renaud	incitation combat	guerre	15
16	40	Armide	Renaud	demande amoureuse	amour	8
16	41	Ubalde	Renaud	incitation combat moral	guerre religion	8
16	44-51,2	Armide	Renaud	demande amoureuse	amour	58
16	57-60,4	Armide	Renaud	reproche amoureux	amour	28
17	59,7-65,6	Mage	Renaud	incitation se contrôler	religion	48
17	83,4-8	Charles	Renaud	don épée de Suénon	guerre religion	5
17	85,1-4	Mage	Renaud	incitation combat	guerre	4
17	86,3-94	Mage	Renaud	information annonce Alphonse II	histoire	56
17	96,2-8	Mage	Renaud	congé (pa s'approcher du camp)	magie	7
18	2,2-3	Godefroy	Renaud	ordre combat forêt	guerre	2
18	6,7-8	Pierre	Renaud	incitation repentir	religion	2
18	9,6-10	Pierre	Renaud	incitation méditer et combat	religion	11
18	28,7-29,6	Ismène nymphe	Renaud	incitation plaisir	amour magie	8
18	31,3-32	Armide ! Ismène	Renaud	demande amoureuse	amour magie	14
18	34,3-8	Armide ! Ismène	Renaud	dissuasion abattre myrte	guerre religion	6
20	11	Godefroy	Renaud	ordres de bataille	guerre	8
20	102	Soliman	Renaud	défi	guerre	8
20	131-133	Armide	Renaud	reproches amoureux	amour	24
20	136,7-8	Armide	Renaud	décision soumission	amour	2
20	109,7-110	Emiren	Rimédon	reproche fuite	religion !	10
12	26,7-28,6	Clorinde mère	saint Georges	prière	religion	8
11	53,3-8	Godefroy	Sigier	décision armes légères	guerre	6

9	9-11,6	Araspe ! Alecto	Soliman	incitation combat	guerre magie	22
9	37,1-4	Latin	Soliman	demande mort	guerre chevalerie	4
10	8-9	Ismène	Soliman	incitation se réveiller	guerre	16
10	10-12	Ismène	Soliman	incitation aller Jérusalem	guerre	16
10	14,7-8	Ismène	Soliman	incitation partir	guerre	2
10	19,5-23,5	Ismène	Soliman	information annonce Saladin	histoire	8
10	30,5-32	Ismène	Soliman	information lieu	savoir	20
10	48,7-8	Ismène	Soliman	incitation intervenir	guerre	2
10	53,3-7	Aladin	Soliman	accueil	guerre	5
11	63,1-4	Argant	Soliman	défi émulation	guerre	4
12	12,7-8	Clorinde	Soliman	refus être accompagnés	guerre chevalerie	2
12	13,5-16,6	Aladin	Soliman	incitation patience	guerre chevalerie	26
19	40,3-8	Aladin	Soliman	lamentations désespoir	guerre	6
2	21,3-4	Aladin	Sophonie	question	savoir	2
2	22,7-8	Aladin	Sophonie	question	savoir	2
2	23,5-6	Aladin	Sophonie	menace	guerre	2
2	33,5-35	Olinde	Sophonie	lamentations	amour	20
5	37-38,6	Godefroy	Tancrede	reproche à Tancrede	guerre	14
5	42,3-43	Renaud	Tancrede	indiscipline	chevalerie	14
6	25,3-4	Godefroy	Tancrede	ordre livrer combat	guerre chevalerie	2
7	28,1-2 29,3-6	Armide ! (faux messager)	Tancrede	information mensongère	magie	6
7	32-33,2	Rambaud	Tancrede	défi	guerre	10
7	35,3-8	Rambaud	Tancrede	défi	guerre	6
7	47,7-48,2	Armide ! (voix)	Tancrede	menace	magie	4
12	61,1-4	Clorinde	Tancrede	refus de se nommer	guerre chevalerie	4
12	66,1-4	Clorinde	Tancrede	demande baptême	religion	4
12	86-88	Pierre	Tancrede	incitation consolation	religion	24
12	91,7-93,4	Clorinde ! apparition	Tancrede	incitation consolation	amour religion	12
13	39,3-8	Ismène ! inscription	Tancrede	dissuasion troubler forêt	guerre magie	6
13	42-43	Clorinde ! démon	Tancrede	dissuasion combat forêt	magie	16
19	2,7-3	Argant	Tancrede	défi	guerre chevalerie	10
19	6,1-4	Argant	Tancrede	défi	guerre chevalerie	4
19	10,1-6	Argant	Tancrede	regret Jérusalem	guerre chevalerie	6
19	14,8	Argant	Tancrede	dérision	guerre chevalerie	1
19	22,7-23,2	Argant	Tancrede	refus se rendre	guerre chevalerie	4
19	105,2- 109,2	Herminie	Tancrede	lamentations	amour	33
19	110,3-8	Herminie	Tancrede	demande amoureuse	amour	6
19	114,5-7	Herminie	Tancrede	information le soignera	amour	3
17	49,3-50,2	Adraste	Tisapherne	défi	amour guerre	8
17	51,1-4	Adraste	Tisapherne	défi	amour guerre	4
19	72,2	Armide	Tisapherne	incitation	amour guerre	1
2	11,7-12	Aladin	tous Jérusalem	à colère de disparition statue	guerre religion	10
15	25-27,6	Fortune	Ubold	information sur Ulysse	histoire	22
15	28	Fortune	Ubold	information sur monde inconnu	histoire	8
15	29,5-32	Fortune	Ubold	information annonce Colomb	histoire religion	28
15	39-40,6	Fortune	Ubold	refus visiter île	histoire	14
13	73	Dieu	univers	acceptation aide	religion	8
19	79,5-8	Herminie	Vafrin	demande amoureuse !	amour	4
19	80,1-2	Herminie	Vafrin	information reconnaissance	savoir	2
19	81,3-82,4	Herminie	Vafrin	récit rappelle captivité	amour	10
19	82,7-83	Herminie	Vafrin	information ne trahira pas	amour	10
19	86,7-90,1	Herminie	Vafrin	information sur conspiration	guerre	27
19	91,3-101,6	Herminie	Vafrin	récit, les aventures d'Herminie	amour	84
19	114,1-2	Tancrede	Vafrin Herminie	question sur Vafrin et Herminie	amour	2

Par types ou sujets de discours

Ch	Oct	Qui	A qui	Sujet	Catégorie	Vers
2	47-48,6	Aladin	Clorinde	acceptation aide	guerre	14
13	73	Dieu	univers	acceptation aide	religion	8
6	52,5-8	Argant	Pindor	acceptation arrêt combat	guerre chevalerie	4
6	53,1-4	Tancrede	Pindor	acceptation arrêt combat	guerre chevalerie	4
5	14-15,2	Renaud	Eustache	acceptation briguer rôle chef	guerre	10
2	23,7-8	Sophonie	Aladin	acceptation châtiment	guerre religion	2
6	18,4-19,4	Godefroy	Argant (hér)	acceptation combat	guerre chevalerie	9
20	141,5-142,2	Altamore	Godefroy	acceptation de se rendre	guerre chevalerie	6
6	14,1-4	Aladin	Argant	acceptation duel privé	guerre chevalerie	4
17	84,1-4	Renaud	Charles	acceptation épée de Suénon	guerre religion	4
2	92,1-4	Godefroy	Alète Argant	acceptation guerre	guerre	4
10	13,5-8	Soliman	Ismène	acceptation guerre	guerre	4
18	58,4-59,4	Vafrin	Godefroy Tancrede	acceptation mission par Vafrin	guerre	9
14	25,5-26	Godefroy	Guelfe	acceptation pardon	guerre	12
11	3,3-8	Godefroy	Pierre	acceptation procession	guerre religion	6
4	82,5-83,2	Godefroy	Armide	accorde aide	chevalerie	6
2	52,5-8	Aladin	Clorinde	accorde don	chevalerie	4
4	37,3-8	Eustache	Armide	accueil	amour magie	6
4	35	Eustache	Armide	accueil	amour magie	8
10	53,3-7	Aladin	Soliman	accueil	guerre	5
14	35-36,4	Mage	Charles-Ubald	accueil	magie	12
14	6,1-4	Godefroy	Hugues	accueil	religion	4
15	6,1-6	Fortune	Charles-Ubald	accueil	magie	6
3	10	veilleur	païens	alerte	guerre	8
6	73,3-77	Herminie (Amour)	monologue	amour	amour	14
3	24,5-8	Tancrede	monologue	Clorinde	amour	4
2	11,7-12	Aladin	tous à Jérusalem	colère de disparition statue	guerre religion	10
2	32,3-4	Aladin	Olinde Sophonie	condamnation	guerre	2
17	96,2-8	Mage	Renaud	congé (pa s'approcher du camp)	magie	7
3	8	croisés	monologue	contrition	religion	8
3	26,7-8	Tancrede	Clorinde	conventions du combat !	chevalerie !	2
12	9,1-4	Argant	Clorinde	décision accompagner	guerre chevalerie	4
9	2,5-8	Alecto	monologue	décision appeler Soliman	guerre	4
11	53,3-8	Godefroy	Sigier	décision armes légères	guerre	6
2	81-87	Godefroy	Alète	décision combat	guerre	56
11	23-24	Godefroy	Raymond	décision combat	guerre	16
2	94,2-8	Argant	Alète	décision combat à Jérusalem	guerre	6
5	6,3-7,4	Eustache	Godefroy	décision d'aider Armide	amour chevalerie	10
9	12	Soliman	Alecto	décision guerre	guerre magie	8
10	49,1-2	Soliman	Ismène	décision intervenir	guerre	2
6	82-88	Herminie	monologue	décision rejoindre Tancrede	amour	56
12	41,2-8	Clorinde	Arsès	décision rester païenne	religion	7
20	136,7-8	Armide	Renaud	décision soumission	amour	2
16	74-75	Armide	monologue	décision vengeance	amour guerre	16
4	78,5-81	Eustache	Godefroy	défense d'Armide	amour chevalerie	28
5	39,3-8	Raymond	croisés	défense de la discipline	guerre	6
5	57-59,4	Guelfe	Godefroy	défense de Renaud	guerre	20
14	21,5-24	Guelfe	Godefroy	défense de Renaud	guerre	28
5	36	Tancrede	Godefroy	défense Renaud	chevalerie	8
6	14-6-16,6	Argant	croisés (hér)	défi	guerre chevalerie	9
6	3-8	Argant	Aladin	défi	guerre chevalerie	48
6	12,5-13	Argant	Aladin	défi	guerre chevalerie	12
6	17	Argant (héraut)	Godefroy	défi	guerre chevalerie	8
6	28,3-4	Argant	croisés	défi	guerre chevalerie	2
6	33,7-8	Argant	Othon	défi	guerre chevalerie	2
6	37	Tancrede	Argant	défi	guerre chevalerie	8
7	32-33,2	Rambaud	Tancrede	défi	guerre	10

7	60,4-61,3	Godefroy	croisés	défi	guerre	8
7	73,3-74	Argant	croisés	défi	guerre	14
7	34,2-8	Tancrede	Rambaud	défi	guerre	7
7	35, 3-8	Rambaud	Tancrede	défi	guerre	6
7	56,3-4	Argant	croisés (héaut)	défi	guerre	2
7	54	Argant	monologue ?	défi	guerre	8
7	84,3-8	Raymond	Argant	défi	guerre	6
7	85,7-8	Raymond	Argant	défi	guerre	2
7	85,2-6	Argant	Raymond	défi	guerre	5
7	86,1-4	Argant	Raymond	défi	guerre	4
9	76,7-77	Argillan	Arabes	défi	religion	10
11	36,5-8	Argant	croisés	défi	religion !	4
11	61	Argant	croisés	défi	guerre	8
11	79,7-8	Argant	Godefroy	défi	religion	2
12	102-104	Argant	païens	défi	guerre	24
12	52,7-53,2	Tancrede	Clorinde	défi	guerre chevalerie	4
12	61,6-8	Tancrede	Clorinde	défi	guerre chevalerie	3
17	49,3-50,2	Adraste	Tisapherne	défi	amour guerre	8
17	50,4-8	Tisapherne	Adraste	défi	amour guerre	5
17	51,1-4	Adraste	Tisapherne	défi	amour guerre	4
19	4,3-5,3	Tancrede	Argant	défi	guerre chevalerie	9
19	2,7-3	Argant	Tancrede	défi	guerre chevalerie	10
19	6,1-4	Argant	Tancrede	défi	guerre chevalerie	4
20	102	Soliman	Renaud	défi	guerre	8
20	138,6-8	Emiren	Godefroy	défi	guerre chevalerie	3
2	93,7-8	Argant	Godefroy	défi (les armes)	guerre	2
13	25,2-8	Alcaste	Godefroy	défi contre forêt	guerre magie	7
19	71,1-7	Adraste	Armide	défi contre Renaud	amour guerre	7
20	95,6-8	Soliman	Gildippe Odoard	défi dérision	guerre	3
11	63,1-4	Argant	Soliman	défi émulation	guerre	4
17	39,3-40,6	Emiren	Calife	défi promesse vaincre ou mourir	guerre	12
3	25,5-26,2	Tancrede	Clorinde	défi !	amour	6
2	88,5-8 ; 89,5-8	Argant	Godefroy	défi, déclaration de guerre	guerre	8
12	7,3-8,2	Argant	Clorinde	demande accompagner	guerre chevalerie	8
12	12,5-6	Soliman	Argant Clorinde	demande accompagner	guerre chevalerie	2
14	27,2	Charles	Godefroy	demande aller chercher Renaud	guerre	3
16	44-51,2	Armide	Renaud	demande amoureuse	amour	58
16	21,3-22	Renaud	Armide	demande amoureuse	amour	14
16	40	Armide	Renaud	demande amoureuse	amour	8
18	31,3-32	Armide ! Ismène	Renaud	demande amoureuse	amour magie	14
19	110,3-8	Herminie	Tancrede	demande amoureuse	amour	6
19	79,5-8	Herminie	Vafrin	demande amoureuse !	amour	4
19	78,1-6	Vafrin	païenne	demande amoureuse !	amour	6
8	2,6-8	Charles	croisés	demande audience	magie	3
12	66,1-4	Clorinde	Tancrede	demande baptême	religion	4
20	3,8	croisés	Godefroy	demande bataille	guerre	1
5	67,5-68	Armide	Godefroy	demande d'aide réitérée	amour guerre	12
7	15-16,4	Herminie	berger	demande d'asile	évasion	14
4	36-37,2	Armide	Eustache	demande d'audience à Godefroy	amour magie	10
2	49-51	Clorinde	Aladin	demande don Olinde Sophronie	chevalerie	16
9	37,1-4	Latin	Soliman	demande mort	guerre chevalerie	4
15	38	Ubald	Fortune	demande visiter île	histoire	8
2	19,5-8	Sophronie	Aladin	dénonciation	guerre religion	4
2	21,5-8	Sophronie	Aladin	dénonciation (auto-)	guerre religion	4
2	23,1-4	Sophronie	Aladin	dénonciation (auto-)	guerre religion	4
2	28,1-7	Olinde	Aladin	dénonciation (auto-)	amour	7
3	47,2-48,4	Argant	croisés	dérision	chevalerie	11
6	36,3-4	Argant	croisés	dérision	guerre chevalerie	2
19	16,5-6	Tancrede	Argant	dérision	guerre chevalerie	2
19	14,8	Argant	Tancrede	dérision	guerre chevalerie	1
19	73,2-6	Tisapherne	Armide Adraste	dérision Adraste	amour guerre	5

19	72,3-5	Tisapherne	Armide Adraste	dérision défi Adraste	amour guerre	3
19	72,7-8	Adraste	ArmideTisapherne	dérision Tisapherne	amour guerre	2
18	34,3-8	Armide ! Ismène	Renaud	dissuasion abattre myrte	guerre religion	6
19	5,6-8	Tancrede	croisés	dissuasion attaquer Argant	guerre chevalerie	3
2	62-79	Alète	Godefroy	dissuasion combat	guerre	144
7	68,4-70,2	Godefroy	Raymond	dissuasion combat	guerre	15
10	40-47	Orcan	Aladin	dissuasion combat	guerre	64
17	26,4-8	Altamor épouse	Altamor	dissuasion combat	amour guerre	5
15	49,1-4	Ubald	Charles	dissuasion combat avec épée	magie	4
13	42-43	Clorinde ! démon	Tancrede	dissuasion combat forêt	magie	16
7	62-65	Raymond	Godefroy	dissuasion combat personn.	guerre	48
11	21,3-22	Raymond	Godefroy	dissuasion combat personn.	guerre	14
13	51	Pierre	Godefroy	dissuasion combat personnel	guerre	8
13	68,3-7	Tatin	croisés grecs	dissuasion rester	guerre	5
13	39,3-8	Ismène ! inscription	Tancrede	dissuasion troubler forêt	guerre magie	6
17	83,4-8	Charles	Renaud	don épée de Suénon	guerre religion	5
6	104,3-106	Herminie	monologue	effusion	amour	14
18	13	Renaud	monologue	éloge beauté du monde	religion	8
12	10,7-11	Aladin	Argant Clorinde	éloge bravoure	guerre chevalerie	10
19	64,1-4	Ormond inscription (ddd)		éloge Ormond	guerre	4
8	43-45	Godefroy	Charles	éloge Suénon reproche Renaud	religion	24
3	73,7-8	croisés		éloge, épitaphe Dudon	guerre	2
3	68-70	Godefroy	croisés Dudon	éloge, oraison funèbre	guerre religion	24
12	96,7-99	Tancrede	Clorinde tombe	espoir	amour religion	18
5	59,5-8	Godefroy	Guelfe	exil de Renaud	guerre	4
18	99,3-4	Soliman	monologue	hésitation	guerre	2
19	84,3-4	Vafrin	monologue	hésitation faire confiance	amour !	2
6	71-72	Herminie (Honneur)	monologue	honneur	amour	16
19	72,2	Armide	Tisapherne	incitation	amour guerre	1
7	100,3- 101,4	Clorinde ! (Belzébuth)	Oradin	incitation combat	guerre magie	10
4	9-17	Pluton	démons	incitation aide païens	magie	72
4	24-26	Hidraote	Armide	incitation aide païens	magie	24
10	10-12	Ismène	Soliman	incitation aller Jérusalem	guerre	16
5	9-11	Eustache	Renaud	incitation ambition	amour	24
1	20-28	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	16
1	16-17,4	Gabriel	Godefroy	incitation combat	guerre	12
3	50,5-51,5	Renaud	aventuriers	incitation combat	guerre	9
3	13	Clorinde	païens	incitation combat	guerre	8
6	20-21	héraut	Argant	incitation combat	guerre chevalerie	16
7	72,3-8	Godefroy	Raymond	incitation combat	guerre	6
7	117	Clorinde	païens	incitation combat	guerre	8
8	21-6-8	Suénon (ddd)	croisés danois	incitation combat	guerre religion	3
8	15	Suénon (ddd)	croisés danois	incitation combat	guerre	8
9	9-11,6	Araspe ! Alecto	Soliman	incitation combat	guerre magie	22
9	17-19,6	Soliman	Arabes	incitation combat	guerre magie	22
9	28,3-8	Latin	croisés fils Latin	incitation combat	guerre	6
9	47,3-8	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	6
10	37-38	Argant	Aladin	incitation combat	guerre	16
10	50-51 +52,7-8	Soliman	Aladin	incitation combat	guerre	18
16	32,2-33	Ubald	Renaud	incitation combat	guerre	15
17	85,1-4	Mage	Renaud	incitation combat	guerre	4
18	73,3-8	Renaud	croisés aventuriers	incitation combat	guerre	6

18	104,1-4	Raymond	croisés gascons	incitation combat	guerre	4
19	130-131,6	Godefroy	Raymond	incitation combat	guerre	14
20	14-19	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	48
20	24,5-27	Emiren	païens égyptiens	incitation combat	guerre	20
20	74,7-8	Soliman	païens	incitation combat	guerre	2
20	85,1-6	Tancrede	croisés gascons	incitation combat	guerre	6
13	30,7-31,4	Godefroy	croisés	incitation combat forêt	guerre	6
16	41	Ubald	Renaud	incitation combat moral	guerre religion	8
2	36	Sophonie	Olinde	incitation consolation	amour non, religion	8
12	86-88	Pierre	Tancrede	incitation consolation	religion	24
12	91,7-93,4	Clorinde ! apparition	Tancrede	incitation consolation	amour religion	12
20	134,5-135	Renaud	Armide	incitation consolation	amour	12
8	29,3-31	moine (ddd)	Charles	incitation corps Suénon	guerre religion	22
5	90-91	Godefroy	croisés	incitation courage	guerre	16
19	53,5-56,4	Soliman	païens	incitation courage	guerre	8
19	41,1-6	Soliman	Aladin	incitation courage	guerre	6
5	3-5	Godefroy	Aventuriers	incitation élection d'un chef, choix pour Armide	guerre chevalerie	24
1	29,5-31	Pierre	croisés	incitation élire un chef	guerre religion	20
18	56,5-57,2	Raymond	Godefroy	incitation envoyer espion	guerre	6
18	57,3-8	Tancrede	Godefroy	incitation envoyer Vafrin	guerre	6
8	34,5-38,6	moine (ddd)	Charles	incitation épée Suénon	religion	34
4	84,1-4	Eustache	Armide	incitation espérer	amour chevalerie	4
10	48,7-8	Ismène	Soliman	incitation intervenir	guerre	2
19	70,5-8	Armide	Adraste	incitation la venger	amour guerre	4
18	9,6-10	Pierre	Renaud	incitation méditer et combat	religion	11
13	34,2-35,7	Tancrede	monologue	incitation ne pas hésiter	guerre magie	14
10	14,7-8	Ismène	Soliman	incitation partir	guerre	2
15	1,5-8	Mage	Charles-Ubald	incitation partir	magie	4
15	2,7-8	Mage	Charles-Ubald	incitation partir	magie	2
15	44-45,2	Fortune	Charles-Ubald	incitation partir	magie	10
12	13,5-16,6	Aladin	Soliman	incitation patience	guerre chevalerie	26
17	51,7-52,6	Armide	Adraste Tisapherne Altamor	incitation patienter	amour guerre	8
14	62-64	Armide ! sirène (ddd)	Renaud	incitation plaisir	magie amour	24
15	62,7-64	Armide ! donzella	Charles-Ubald	incitation plaisir	magie	18
16	14-15	Armide ! papegeai	Charles-Ubald	incitation plaisir	amour	16
18	28,7-29,6	Ismène nymphe	Renaud	incitation plaisir	amour magie	8
11	1,7-2	Pierre	Godefroy	incitation procession	guerre religion	10
19	84,5-8	Vafrin	Herminie	incitation quitter camp	guerre amour	4
6	32,7-8	Argant	Othon	incitation reddition	guerre chevalerie	2
16	53-56,4	Renaud	Armide	incitation repentir	religion chevalerie	28
18	6,7-8	Pierre	Renaud	incitation repentir	religion	2
19	39,7-40,2	Soliman	Aladin	incitation retraite	guerre	4
8	63,5-71,4	Argillan	croisés italiens	incitation révolte	guerre	64
8	60,7-62,2	Renaud ! (Alecto)	Argillan	incitation révolte	guerre	12
5	45-50,6	Tancrede	Renaud	incitation s'éloigner	guerre chevalerie	46
19	74,1-6	Armide	Adraste Tisapherne	incitation se calmer	amour	6
17	59,7-65,6	Mage	Renaud	incitation se contrôler	religion	48
19	128-129	Raymond	Godefroy	incitation se garder	guerre	16
7	7-8,4	Herminie	berger	incitation se rassurer	évasion	12
19	21,1-4	Tancrede	Argant	incitation se rendre	guerre chevalerie	4
19	25,5	Tancrede	Argant	incitation se rendre	guerre chevalerie	1
20	140,7-8	Godefroy	Altamore	incitation se rendre	guerre chevalerie	2
10	8-9	Ismène	Soliman	incitation se réveiller	guerre	16
2	3-6	Ismène	Aladin	incitation statue de la Vierge	religion	32

10	68-69,4	Armide (ddd)	croisés d'Armide	incitation trahir	guerre magie	12
17	43-48	Armide	Calife	incitation tuer Renaud	amour guerre	48
14	58,1-5	Armide ! inscription	Renaud	incitation visiter île	magie	5
10	23,7-24,7	Soliman	Ismène	incitation, auto-	guerre	33
5	42,3-43	Renaud	Tancrede	indiscipline	chevalerie	14
10	74,5-77	Pierre	croisés	information annonce Renaud vit	guerre magie	28
5	86,5-8	messenger	Godefroy	information ann. arm. Egypte	guerre	4
17	86,3-94	Mage	Renaud	information annonce Alphonse II	histoire	56
15	37,1-6	Fortune	Charles-Ubald	information annonce arrivée	histoire	6
12	17,1-6	Ismène	Argant Clorinde	information annonce bombe	guerre magie	6
8	2-4,2	Astapor	Alecto	information annonce Charles	magie	18
15	29,5-32	Fortune	Ubald	information annonce Colomb	histoire religion	28
14	7,1-6	Hugues	Godefroy	information annonce Paradis	religion	6
12	5-6	Clorinde	Argant	information annonce raid	guerre	16
12	9,7-10,4	Clorinde	Aladin	information annonce raid	guerre chevalerie	6
19	64,5-65,2	Emiren	Ormond	information annonce récompense	guerre	6
10	19,5-23,5	Ismène	Soliman	information annonce Saladin	histoire	8
13	12,3-15	Ismène	Aladin	information annonce sécheresse	magie	30
18	51,7-52,4	Calife inscription	Aladin	information annonce secours	guerre	6
14	16-19,4	Hugues	Godefroy	information comment	guerre	28
19	63,3-64,4	Ormond	Emiren	information conspiration	guerre	10
19	126,6-8	Vafrin	Godefroy	information conspiration	guerre	3
20	45,5-7	Godefroy	croisés	information démasquer Ormond	amour guerre	3
14	8-10	Hugues	Godefroy	information et instruction	religion guerre	24
14	30-31,4	Pierre	Charles-Ubald	information et instructions	guerre	12
19	114,5-7	Herminie	Tancrede	information le soignera	amour	3
10	30,5-32	Ismène	Soliman	information lieu	savoir	20
7	28,1-2 29,3-6	+ Armide ! (faux messenger)	Tancrede	information mensongère	magie	6
11	74,7-75,4	Hérotime	Godefroy	information miracle	guerre	6
18	92,5-96,2	archange Michel	Godefroy	information montre morts	guerre religion	30
19	82,7-83	Herminie	Vafrin	information ne trahira pas	amour	10
19	80,1-2	Herminie	Vafrin	information reconnaissance	savoir	2
19	103,8	Vafrin	Herminie	information reconnaissance Tancrede	amour	1
18	39,3-5	Pierre	croisés	information retour Renaud	guerre	3
15	57	Charles- Ubald	Charles-Ubald	information source du rire	magie	8
19	86,7-90,1	Herminie	Vafrin	information sur conspiration	guerre	27
3	61,7-63	Herminie	Aladin	information sur croisés	guerre	18
3	58,7-59	Herminie	Aladin	information sur Godefroy	guerre	10
15	28	Fortune	Ubald	information sur monde inconnu	histoire	8
3	37,8-40	Herminie	Aladin	information sur Renaud	guerre	25
3	19,3-20,4	Herminie	Aladin	information sur Tancrede	guerre amour	10
15	25-27,6	Fortune	Ubald	information sur Ulysse	histoire	22
18	40,5-8	Renaud	Godefroy	information sur victoire	guerre	4
19	111,3-4	Vafrin	Herminie	information Tancrede ne mourra pas	guerre amour	2
3	27,3-28,4	Tancrede	Clorinde	information ! amour	amour	10
5	19-22	Gernand !	monologue	jalousie	guerre	32
2	33,5-35	Olinde	Sophonie	lamentations	amour	20
7	20-22,4	Herminie	monologue	lamentations	amour	20
12	75-79,2	Tancrede	Clorinde morte	lamentations	amour	34
12	81,7-83,2	Tancrede	Clorinde dépouille	lamentations	amour	12
16	63,3-67,4	Armide	monologue	lamentations	amour	34
19	105,2- 109,2	Herminie	Tancrede	lamentations	amour	33
20	123,5-126	Armide	monologue	lamentations	amour	12
19	40,3-8	Aladin	Soliman	lamentations désespoir	guerre	6
4	70,5-73	Armide	Godefroy	lamentations désespoir feint	amour magie	28
20	66,1-67,6	Armide	monologue	lamentations invulnérabilité Renaud	guerre	14

1	86-87	Aladin	monologue	méfiance chrétiens Jérusalem	guerre religion	16
2	23,5-6	Aladin	Sophronie	menace	guerre	2
7	47,7-48,2	Armide ! (voix)	Tancrede	menace	magie	4
1	12	Dieu	archange Gabriel	message à Godefroy	religion	8
1	68-70,4	Godefroy	messenger	message à Grecs et Suénon	guerre	20
6	99-100,6	Herminie	écuyer	message à Tancrede	amour	14
2	46	Clorinde	Aladin	offre de service	guerre	8
9	58,4-59	Dieu	arch Michel	ordre aider croisés	guerre	13
6	51,5-52,4	Pindor	Argant, Tancrede	ordre arrêter combat	guerre chevalerie	8
18	2,2-3	Godefroy	Renaud	ordre combat forêt	guerre	2
13	7-8,6	Ismène	démons	ordre comparaître	magie	14
13	9,6-7	Ismène	démons	ordre comparaître	magie	2
18	98,5-8	Soliman	païens	ordre couper le pont après lui	guerre	4
2	45,1-4	Clorinde	bourreaux	ordre d'arrêter	chevalerie	4
11	17,3-8	Godefroy	croisés	ordre d'attaque	guerre	6
1	65,5-66,2	Godefroy	croisés	ordre de marche	guerre	6
5	72	Godefroy	Aventuriers	ordre de tirer au sort	guerre	8
9	63,5-65,4	arch Michel	démons	ordre disparaître	religion	16
19	44,7-8	Soliman	païens	ordre emprisonner Raymond	guerre	2
19	118	Tancrede	croisés italiens	ordre être porté à Jérusalem	religion	8
19	116,5- 117,4	Tancrede	croisés italiens	ordre honorer Argant	guerre chevalerie	8
6	25,3-4	Godefroy	Tancrede	ordre livrer combat	guerre chevalerie	2
7	108,8- 109,2	Godefroy	Baudouin	ordre manoeuvre	guerre	3
9	44	Godefroy	Guelfe	ordre manoeuvre	guerre	8
14	12,5-14	Hugues	Godefroy	ordre rappeler Renaud	guerre	20
8	40	moine (ddd)	Charles	ordre rejoindre croisés	religion	8
20	4,5-8	Godefroy	croisés	ordre repos	guerre	4
3	53,3-5	Godefroy Sigier	croisés	ordre retraite	guerre	3
19	51,2-52	Godefroy	croisés	ordre retraite	guerre	15
11	69,5-6	Godefroy	Hérotime	ordre soins rapides	guerre	2
11	56,3-6	Godefroy	Guelfe	ordre suppléer	guerre	4
17	38,3-8	Calife	Emiren	ordre suppléer	guerre	6
20	11	Godefroy	Renaud	ordres de bataille	guerre	8
18	53,7-56,2	Godefroy	Raymond Camille	ordres de manoeuvre l'assaut	guerre	20
18	65,7-66,4	Godefroy	Guelfe les Robert	ordres de manoeuvre les arrières	guerre	6
8	5,5-7	Charles	Godefroy	présentation	guerre	3
14	5,7-8	Hugues	Godefroy	présentation	religion	2
7	78	Raymond	Dieu	prière	guerre religion	8
8	76,3	Godefroy	Dieu	prière	guerre	1
11	30,1-4	païens femmes	Macòn	prière	guerre religion	4
12	26,7-28,6	Clorinde mère	saint Georges	prière	religion	8
13	71	Godefroy	Dieu	prière	religion	8
18	14,5-8	Renaud	monologue	prière	amour magie	4
20	113,5-8	Tisapherne	Macòn	prière	amour	4
5	81-84	Eust-Ramb	Eust-Ramb	querelle pour Armide	amour chevalerie	32
2	22,7-8	Aladin	Sophronie	question	savoir	2
2	21,3-4	Aladin	Sophronie	question	savoir	2
14	15	Godefroy	Hugues	question comment	guerre	8
10	59,5-8	Godefroy	croisés d'Armide	question événements	guerre	4
10	9,5-8	Soliman	Ismène	question identité	guerre	4
10	30,1-4	Soliman	Ismène	question lieu	savoir	4
12	60	Tancrede	Clorinde	question nom	guerre chevalerie	8
19	9,5-8	Tancrede	Argant	question pensées	guerre chevalerie	4
14	7,7-8	Godefroy	Hugues	question quand	religion	2
10	35,5-36,4	Aladin	païens conseil	question que faire	guerre	8
14	12,1-4	Godefroy	Hugues	question que faire	religion guerre	4
15	24,5-8	Ubald	Fortune	question sur antécédents	histoire	4

19	127,8	Godefroy	Raymond	question sur conseil	guerre	1
19	63,1-2	Emiren	Ormond	question sur conspiration	guerre	2
19	86,3-4	Vafrin	Herminie	question sur conspiration	guerre	2
3	60-61,6	Aladin	Herminie	question sur croisés	guerre	14
2	43,7-8	Clorinde	païens	question sur événements	chevalerie	2
8	50,7-8	Godefroy	Aliprand	question sur événements	guerre religion	2
10	18-19,4	Soliman	Ismène	question sur futur	histoire	12
15	27,7-8	Ubald	Fortune	question sur monde inconnu	histoire	2
19	90,7-8	Vafrin	Herminie	question sur motivations d'Herminie	amour	2
14	40,5-8	Ubald	Mage	question sur nature	magie science	4
5	32,7-8	Godefroy	croisés	question sur rixe	guerre	2
15	29,1-4	Ubald	Fortune	question sur salut nouveau monde	histoire religion	4
3	17,7-18,2	Aladin	Herminie	question sur Tancrede	guerre	4
19	114,1-2	Tancrede	Vafrin Herminie	question sur Vafrin et Herminie	amour	2
2	29	Olinde	Aladin	récit	amour	8
13	47,5-49	Tancrede	Godefroy	récit défaite dans forêt	guerre magie	20
4	39-64	Armide	Godefroy	récit mensonger	amour magie	208
19	81,3-82,4	Herminie	Vafrin	récit rappelle captivité	amour	10
5	41	Tancrede	Renaud	récit sévérité de Godefroy	guerre	8
13	23	croisés charpentiers	Godefroy	récit sortilèges forêt	guerre magie	8
10	60-72	Guillaume d'Angl.	Godefroy	récit, aventures des croisés d'Armide	guerre magie	104
12	20-40,6	Arsès	Clorinde	récit, histoire de Clorinde	religion	166
14	49,7-79,4	Mage	Charles-Ubald	récit, histoire de Renaud	magie amour	246
8	6-42	Charles	Godefroy	récit, histoire de Suénon	guerre	296
7	8,5-13	berger	Herminie	récit, histoire du berger	évasion	44
14	41-47	Mage	Charles-Ubald	récit, histoire du Mage	magie science	56
19	91,3-101,6	Herminie	Vafrin	récit, les aventures d'Herminie	amour	84
19	120,7-125	Vafrin	Godefroy	récit, rapport	guerre	42
8	51-56,2	Aliprand	Godefroy	récit, !restes de Renaud	guerre	42
4	68-69	Godefroy	Armide	refus d'aide	guerre	16
20	142,3-8	Godefroy	Altamore	refus de rançon	guerre chevalerie	6
12	61,1-4	Clorinde	Tancrede	refus de se nommer	guerre chevalerie	4
6	9-11	Aladin	Argant	refus duel décisif	guerre chevalerie	24
12	8,3-8	Clorinde	Argant	refus être accompagnée	guerre chevalerie	6
12	12,7-8	Clorinde	Soliman	refus être accompagnés	guerre chevalerie	2
19	80,5-81,2	Vafrin	Herminie	refus reconnaissance	savoir	6
6	33,1-4	Othon	Argant	refus reddition	guerre chevalerie	4
19	22,7-23,2	Argant	Tancrede	refus se rendre	guerre chevalerie	4
15	39-40,6	Fortune	Ubald	refus visiter île	histoire	14
19	10,1-6	Argant	Tancrede	regret Jérusalem	guerre chevalerie	6
2	30,3-8	Sophronie	Olinde	reproche	amour non	6
7	48,8-49,8	Tancrede	monologue	reproche , auto-	guerre	9
19	26,2	Tancrede	Argant	reproche « félonie »	guerre chevalerie	1
5	37-38,6	Godefroy	Tancrede	reproche à Tancrede	guerre	14
16	57-60,4	Armide	Renaud	reproche amoureux	amour	28
18	1,2-8	Renaud	Godefroy	reproche auto-	guerre	7
20	109,7-110	Emiren	Rimédon	reproche fuite	religion !	10
12	3-4,6	Clorinde	monologue	reproche incitation combat	guerre	14
8	79-80,4	Godefroy	croisés séditieux	reproche révolte	religion	12
13	64-67	croisés	croisés	reproche révolte	guerre	32
5	53-56	Godefroy	Guelfe	reproches à Renaud	guerre	32
20	131-133	Armide	Renaud	reproches amoureux	amour	24
						5606

Par catégories idéologiques

Ch	Oct	Qui	A qui	Sujet	Catégorie	Vers
2	33,5-35	Olinde	Sophonie	lamentations	amour	20
2	28,1-7	Olinde	Aladin	dénonciation (auto-)	amour	7
2	29	Olinde	Aladin	récit	amour	8
3	27,3-28,4	Tancrede	Clorinde	information ! amour	amour	10
3	25,5-26,2	Tancrede	Clorinde	défi !	amour	6
3	24,5-8	Tancrede	monologue	Clorinde	amour	4
5	9-11	Eustache	Renaud	incitation ambition	amour	24
6	82-88	Herminie	monologue	décision rejoindre Tancrede	amour	56
6	73,3-77	Herminie (Amour)	monologue	amour	amour	14
6	104,3-106	Herminie	monologue	effusion	amour	14
6	99-100,6	Herminie	écuyer	message à Tancrede	amour	14
6	71-72	Herminie (Honneur)	monologue	honneur	amour	16
7	20-22,4	Herminie	monologue	lamentations	amour	20
12	75-79,2	Tancrede	Clorinde morte	lamentations	amour	34
12	81,7-83,2	Tancrede	Clorinde dépouille	lamentations	amour	12
16	44-51,2	Armide	Renaud	demande amoureuse	amour	58
16	63,3-67,4	Armide	monologue	lamentations	amour	34
16	57-60,4	Armide	Renaud	reproche amoureux	amour	28
16	14-15	Armide ! papegai	Charles-Ubald	incitation plaisir	amour	16
16	21,3-22	Renaud	Armide	demande amoureuse	amour	14
16	40	Armide	Renaud	demande amoureuse	amour	8
19	91,3-101,6	Herminie	Vafrin	récit, les aventures d'Herminie	amour	84
19	105,2-109,2	Herminie	Tancrede	lamentations	amour	33
19	81,3-82,4	Herminie	Vafrin	récit rappelle captivité	amour	10
19	82,7-83	Herminie	Vafrin	information ne trahira pas	amour	10
19	74,1-6	Armide	Adraste Tisapherne	incitation se calmer	amour	6
19	79,5-8	Herminie	Vafrin	demande amoureuse !	amour	4
19	78,1-6	Vafrin	païenne	demande amoureuse !	amour	6
19	90,7-8	Vafrin	Herminie	question sur motivations d'Herminie	amour	2
19	110,3-8	Herminie	Tancrede	demande amoureuse	amour	6
19	103,8	Vafrin	Herminie	information reconnaissance Tancrede	amour	1
19	114,5-7	Herminie	Tancrede	information le soignera	amour	3
19	114,1-2	Tancrede	Vafrin Herminie	question sur Vafrin et Herminie	amour	2
20	123,5-126	Armide	monologue	lamentations	amour	12
20	131-133	Armide	Renaud	reproches amoureux	amour	24
20	134,5-135	Renaud	Armide	incitation consolation	amour	12
20	113,5-8	Tisapherne	Macôn	prière	amour	4
20	136,7-8	Armide	Renaud	décision soumission	amour	2
4	78,5-81	Eustache	Godefroy	défense d'Armide	amour chevalerie	28
4	84,1-4	Eustache	Armide	incitation espérer	amour chevalerie	4
5	81-84	Eust-Ramb	Eust-Ramb	querelle pour Armide	amour chevalerie	32
5	6,3-7,4	Eustache	Godefroy	décision d'aider Armide	amour chevalerie	10
5	67,5-68	Armide	Godefroy	demande d'aide réitérée	amour guerre	12
16	74-75	Armide	monologue	décision vengeance	amour guerre	16
17	43-48	Armide	Calife	incitation tuer Renaud	amour guerre	48
17	49,3-50,2	Adraste	Tisapherne	défi	amour guerre	8
17	51,7-52,6	Armide	Adraste Tisapherne Altamor	incitation patienter	amour guerre	8
17	26,4-8	Altamor épouse	Altamor	dissuasion combat	amour guerre	5
17	50,4-8	Tisapherne	Adraste	défi	amour guerre	5
17	51,1-4	Adraste	Tisapherne	défi	amour guerre	4
19	70,5-8	Armide	Adraste	incitation la venger	amour guerre	4
19	71,1-7	Adraste	Armide	défi contre Renaud	amour guerre	7
19	72,7-8	Adraste	Armide Tisapherne	dérision Tisapherne	amour guerre	2

			e			
19	73,2-6	Tisapherne	Armide Adraste	dérision Adraste	amour guerre	5
19	72,3-5	Tisapherne	Armide Adraste	dérision défi Adraste	amour guerre	3
19	72,2	Armide	Tisapherne	incitation	amour guerre	1
20	45,5-7	Godefroy	croisés	information démasquer Ormond	amour guerre	3
4	39-64	Armide	Godefroy	récit mensonger	amour magie	208
4	70,5-73	Armide	Godefroy	lamentations désespoir feint	amour magie	28
4	36-37,2	Armide	Eustache	demande d'audience à Godefroy	amour magie	10
4	37,3-8	Eustache	Armide	accueil	amour magie	6
4	35	Eustache	Armide	accueil	amour magie	8
18	28,7-29,6	Ismène nymphes	Renaud	incitation plaisir	amour magie	8
18	31,3-32	Armide ! Ismène	Renaud	demande amoureuse	amour magie	14
18	14,5-8	Renaud	monologue	prière	amour magie	4
2	30,3-8	Sophronie	Olinde	reproche	amour non	6
2	36	Sophronie	Olinde	incitation consolation	amour non, religion	8
12	96,7-99	Tancrede	Clorinde tombe	espoir	amour religion	18
12	91,7-93,4	Clorinde ! apparition	Tancrede	incitation consolation	amour religion	12
19	84,3-4	Vafrin	monologue	hésitation faire confiance	amour !	2
2	49-51	Clorinde	Aladin	demande don Olinde Sophronie	chevalerie	16
2	43,7-8	Clorinde	païens	question sur événements	chevalerie	2
2	45,1-4	Clorinde	bourreaux	ordre d'arrêter	chevalerie	4
2	52, 5-8	Aladin	Clorinde	accorde don	chevalerie	4
3	47,2-48,4	Argant	croisés	dérision	chevalerie	11
4	82,5-83,2	Godefroy	Armide	accorde aide	chevalerie	6
5	42,3-43	Renaud	Tancrede	indiscipline	chevalerie	14
5	36	Tancrede	Godefroy	défense Renaud	chevalerie	8
3	26,7-8	Tancrede	Clorinde	conventions du combat !	chevalerie !	2
7	8,5-13	berger	Herminie	récit, histoire du berger	évasion	44
7	7-8,4	Herminie	berger	incitation se rassurer	évasion	12
7	15-16,4	Herminie	berger	demande d'asile	évasion	14
1	20-28	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	16
1	68-70,4	Godefroy	messenger	message à Grecs et Suénon	guerre	20
1	16-17,4	Gabriel	Godefroy	incitation combat	guerre	12
1	65,5-66,2	Godefroy	croisés	ordre de marche	guerre	6
2	62-79	Alète	Godefroy	dissuasion combat	guerre	144
2	81-87	Godefroy	Alète	décision combat	guerre	56
2	47-48,6	Aladin	Clorinde	acceptation aide	guerre	14
2	23,5-6	Aladin	Sophronie	menace	guerre	2
2	32,3-4	Aladin	Olinde Sophronie	condamnation	guerre	2
2	46	Clorinde	Aladin	offre de service	guerre	8
2	88,5-8 ; 89,5-8	Argant	Godefroy	défi, déclaration de guerre	guerre	8
2	93,7-8	Argant	Godefroy	défi (les armes)	guerre	2
2	94, 2-8	Argant	Alète	décision combat à Jérusalem	guerre	6
2	92,1-4	Godefroy	Alète Argant	acceptation guerre	guerre	4
3	37,8-40	Herminie	Aladin	information sur Renaud	guerre	25
3	60-61,6	Aladin	Herminie	question sur croisés	guerre	14
3	61,7-63	Herminie	Aladin	information sur croisés	guerre	18
3	50,5-51,5	Renaud	aventuriers	incitation combat	guerre	9
3	17,7-18,2	Aladin	Herminie	question sur Tancrede	guerre	4
3	58,7-59	Herminie	Aladin	information sur Godefroy	guerre	10
3	10	veilleur	païens	alerte	guerre	8
3	13	Clorinde	païens	incitation combat	guerre	8
3	53,3-5	Godefroy Sigier	croisés	ordre retraite	guerre	3
3	73,7-8	croisés		éloge, épitaphe Dudon	guerre	2
4	68-69	Godefroy	Armide	refus d'aide	guerre	16
5	19-22	Gernand !	monologue	jalousie	guerre	32
5	53-56	Godefroy	Guelfe	reproches à Renaud	guerre	32
5	57-59,4	Guelfe	Godefroy	défense de Renaud	guerre	20
5	37-38,6	Godefroy	Tancrede	reproche à Tancrede	guerre	14

5	14-15,2	Renaud	Eustache	acceptation briguer rôle chef	guerre	10
5	90-91	Godefroy	croisés	incitation courage	guerre	16
5	32,7-8	Godefroy	croisés	question sur rixe	guerre	2
5	39,3-8	Raymond	croisés	défense de la discipline	guerre	6
5	41	Tancrede	Renaud	récit sévérité de Godefroy	guerre	8
5	59,5-8	Godefroy	Guelfe	exil de Renaud	guerre	4
5	72	Godefroy	Aventuriers	ordre de tirer au sort	guerre	8
5	86,5-8	messenger	Godefroy	information ann. arm. Egypte	guerre	4
7	62-65	Raymond	Godefroy	dissuasion combat personn.	guerre	48
7	68,4-70,2	Godefroy	Raymond	dissuasion combat	guerre	15
7	32-33,2	Rambaud	Tancrede	défi	guerre	10
7	48,8-49,8	Tancrede	monologue	reproche , auto-	guerre	9
7	60,4-61,3	Godefroy	croisés	défi	guerre	8
7	73,3-74	Argant	croisés	défi	guerre	14
7	108,8-109,2	Godefroy	Baudouin	ordre manoeuvre	guerre	3
7	34,2-8	Tancrede	Rambaud	défi	guerre	7
7	35, 3-8	Rambaud	Tancrede	défi	guerre	6
7	56,3-4	Argant	croisés (hérald)	défi	guerre	2
7	54	Argant	monologue ?	défi	guerre	8
7	72,3-8	Godefroy	Raymond	incitation combat	guerre	6
7	84,3-8	Raymond	Argant	défi	guerre	6
7	85,7-8	Raymond	Argant	défi	guerre	2
7	85,2-6	Argant	Raymond	défi	guerre	5
7	86,1-4	Argant	Raymond	défi	guerre	4
7	117	Clorinde	païens	incitation combat	guerre	8
8	6-42	Charles	Godefroy	récit, histoire de Suénon	guerre	296
8	63,5-71,4	Argillan	croisés italiens	incitation révolte	guerre	64
8	51-56,2	Aliprand	Godefroy	récit, lrestes de Renaud	guerre	42
8	5,5-7	Charles	Godefroy	présentation	guerre	3
8	60,7-62,2	Renaud ! (Alecto)	Argillan	incitation révolte	guerre	12
8	15	Suénon (ddd)	croisés danois	incitation combat	guerre	8
8	76,3	Godefroy	Dieu	prière	guerre	1
9	2,5-8	Alecto	monologue	décision appeler Soliman	guerre	4
9	58,4-59	Dieu	arch Michel	ordre aider croisés	guerre	13
9	28,3-8	Latin	croisés fils Latin	incitation combat	guerre	6
9	47,3-8	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	6
9	44	Godefroy	Guelfe	ordre manoeuvre	guerre	8
10	40-47	Orcan	Aladin	dissuasion combat	guerre	64
10	10-12	Ismène	Soliman	incitation aller Jérusalem	guerre	16
10	8-9	Ismène	Soliman	incitation se réveiller	guerre	16
10	23,7-24,7	Soliman	Ismène	incitation, auto-	guerre	33
10	37-38	Argant	Aladin	incitation combat	guerre	16
10	35,5-36,4	Aladin	païens conseil	question que faire	guerre	8
10	9,5-8	Soliman	Ismène	question identité	guerre	4
10	13,5-8	Soliman	Ismène	acceptation guerre	guerre	4
10	14,7-8	Ismène	Soliman	incitation partir	guerre	2
10	48,7-8	Ismène	Soliman	incitation intervenir	guerre	2
10	50-51 +52,7-8	Soliman	Aladin	incitation combat	guerre	18
10	53,3-7	Aladin	Soliman	accueil	guerre	5
10	49,1-2	Soliman	Ismène	décision intervenir	guerre	2
10	59,5-8	Godefroy	croisés d'Armide	question événements	guerre	4
11	23-24	Godefroy	Raymond	décision combat	guerre	16
11	74,7-75,4	Hérotime	Godefroy	information miracle	guerre	6
11	21,3-22	Raymond	Godefroy	dissuasion combat personn.	guerre	14
11	17,3-8	Godefroy	croisés	ordre d'attaque	guerre	6
11	53,3-8	Godefroy	Sigier	décision armes légères	guerre	6
11	56,3-6	Godefroy	Guelfe	ordre suppléer	guerre	4
11	63,1-4	Argant	Soliman	défi émulation	guerre	4
11	61	Argant	croisés	défi	guerre	8
11	69,5-6	Godefroy	Hérotime	ordre soins rapides	guerre	2
12	102-104	Argant	païens	défi	guerre	24

12	3-4,6	Clorinde	monologue	reproche incitation combat	guerre	14
12	5-6	Clorinde	Argant	information annonce raid	guerre	16
13	64-67	croisés	croisés	reproche révolte	guerre	32
13	30,7-31,4	Godefroy	croisés	incitation combat forêt	guerre	6
13	51	Pierre	Godefroy	dissuasion combat personnel	guerre	8
13	68,3-7	Tatin	croisés grecs	dissuasion rester	guerre	5
14	16-19,4	Hugues	Godefroy	information comment	guerre	28
14	21,5-24	Guelfe	Godefroy	défense de Renaud	guerre	28
14	12,5-14	Hugues	Godefroy	ordre rappeler Renaud	guerre	20
14	30-31,4	Pierre	Charles-Ubald	information et instructions	guerre	12
14	25,5-26	Godefroy	Guelfe	acceptation pardon	guerre	12
14	15	Godefroy	Hugues	question comment	guerre	8
14	27,2	Charles	Godefroy	demande aller chercher Renaud	guerre	3
16	32,2-33	Ubald	Renaud	incitation combat	guerre	15
17	39,3-40,6	Emiren	Calife	défi promesse vaincre ou mourir	guerre	12
17	38,3-8	Calife	Emiren	ordre suppléer	guerre	6
17	85,1-4	Mage	Renaud	incitation combat	guerre	4
18	1,2-8	Renaud	Godefroy	reproche auto-	guerre	7
18	53,7-56,2	Godefroy	Raymond Camille	ordres de manoeuvre l'assaut	guerre	20
18	58,4-59,4	Vafrin	Godefroy Tancrede	acceptation mission par Vafrin	guerre	9
18	2,2-3	Godefroy	Renaud	ordre combat forêt	guerre	2
18	56,5-57,2	Raymond	Godefroy	incitation envoyer espion	guerre	6
18	65,7-66,4	Godefroy	Guelfe les Robert	ordres de manoeuvre les arrières	guerre	6
18	51,7-52,4	Calife inscription	Aladin	information annonce secours	guerre	6
18	40,5-8	Renaud	Godefroy	information sur victoire	guerre	4
18	39,3-5	Pierre	croisés	information retour Renaud	guerre	3
18	57,3-8	Tancrede	Godefroy	incitation envoyer Vafrin	guerre	6
18	73,3-8	Renaud	croisés aventuriers	incitation combat	guerre	6
18	98,5-8	Soliman	païens	ordre couper le pont après lui	guerre	4
18	99,3-4	Soliman	monologue	hésitation	guerre	2
18	104,1-4	Raymond	croisés gascons	incitation combat	guerre	4
19	120,7-125	Vafrin	Godefroy	récit, rapport	guerre	42
19	86,7-90,1	Herminie	Vafrin	information sur conspiration	guerre	27
19	53,5-56,4	Soliman	païens	incitation courage	guerre	8
19	130-131,6	Godefroy	Raymond	incitation combat	guerre	14
19	63,3-64,4	Ormond	Emiren	information conspiration	guerre	10
19	128-129	Raymond	Godefroy	incitation se garder	guerre	16
19	51,2-52	Godefroy	croisés	ordre retraite	guerre	15
19	64,5-65,2	Emiren	Ormond	information annonce récompense	guerre	6
19	39,7-40,2	Soliman	Aladin	incitation retraite	guerre	4
19	40,3-8	Aladin	Soliman	lamentations désespoir	guerre	6
19	41,1-6	Soliman	Aladin	incitation courage	guerre	6
19	44,7-8	Soliman	païens	ordre emprisonner Raymond	guerre	2
19	64,1-4	Ormond inscription (ddd)		éloge Ormond	guerre	4
19	63,1-2	Emiren	Ormond	question sur conspiration	guerre	2
19	86,3-4	Vafrin	Herminie	question sur conspiration	guerre	2
19	126,6-8	Vafrin	Godefroy	information conspiration	guerre	3
19	127,8	Godefroy	Raymond	question sur conseil	guerre	1
20	14-19	Godefroy	croisés	incitation combat	guerre	48
20	4,5-8	Godefroy	croisés	ordre repos	guerre	4
20	24,5-27	Emiren	païens égyptiens	incitation combat	guerre	20
20	66,1-67,6	Armide	monologue	lamentations invulnérabilité Renaud	guerre	14
20	3,8	croisés	Godefroy	demande bataille	guerre	1
20	11	Godefroy	Renaud	ordres de bataille	guerre	8
20	74,7-8	Soliman	païens	incitation combat	guerre	2
20	85,1-6	Tancrede	croisés gascons	incitation combat	guerre	6
20	95,6-8	Soliman	Gildippe Odoard	défi dérision	guerre	3
20	102	Soliman	Renaud	défi	guerre	8

3	19,3-20,4	Herminie	Aladin	information sur Tancredi	guerre amour	10
19	84,5-8	Vafrin	Herminie	incitation quitter camp	guerre amour	4
19	111,3-4	Vafrin	Herminie	information Tancredi ne mourra pas	guerre amour	2
5	45-50,6	Tancredi	Renaud	incitation s'éloigner	guerre chevalerie	46
5	3-5	Godefroy	Aventuriers	incitation élection d'un chef, choix pour Armide	guerre chevalerie	24
6	14-6-16,6	Argant	croisés (hér)	défi	guerre chevalerie	9
6	3-8	Argant	Aladin	défi	guerre chevalerie	48
6	9-11	Aladin	Argant	refus duel décisif	guerre chevalerie	24
6	18,4-19,4	Godefroy	Argant (hér)	acceptation combat	guerre chevalerie	9
6	20-21	héraut	Argant	incitation combat	guerre chevalerie	16
6	51,5-52,4	Pindor	Argant, Tancredi	ordre arrêter combat	guerre chevalerie	8
6	12,5-13	Argant	Aladin	défi	guerre chevalerie	12
6	14,1-4	Aladin	Argant	acceptation duel privé	guerre chevalerie	4
6	17	Argant (héraut)	Godefroy	défi	guerre chevalerie	8
6	25,3-4	Godefroy	Tancredi	ordre livrer combat	guerre chevalerie	2
6	28,3-4	Argant	croisés	défi	guerre chevalerie	2
6	32,7-8	Argant	Othon	incitation reddition	guerre chevalerie	2
6	33,7-8	Argant	Othon	défi	guerre chevalerie	2
6	33,1-4	Othon	Argant	refus reddition	guerre chevalerie	4
6	36,3-4	Argant	croisés	dérision	guerre chevalerie	2
6	37	Tancredi	Argant	défi	guerre chevalerie	8
6	52,5-8	Argant	Pindor	acceptation arrêt combat	guerre chevalerie	4
6	53,1-4	Tancredi	Pindor	acceptation arrêt combat	guerre chevalerie	4
9	37,1-4	Latin	Soliman	demande mort	guerre chevalerie	4
12	13,5-16,6	Aladin	Soliman	incitation patience	guerre chevalerie	26
12	7,3-8,2	Argant	Clorinde	demande accompagner	guerre chevalerie	8
12	9,7-10,4	Clorinde	Aladin	information annonce raid	guerre chevalerie	6
12	52,7-53,2	Tancredi Clorinde	Clorinde Tancredi	défi	guerre chevalerie	4
12	10,7-11	Aladin	Argant Clorinde	éloge bravoure	guerre chevalerie	10
12	8,3-8	Clorinde	Argant	refus être accompagnée	guerre chevalerie	6
12	12,7-8	Clorinde	Soliman	refus être accompagnés	guerre chevalerie	2
12	9,1-4	Argant	Clorinde	décision accompagner	guerre chevalerie	4
12	12,5-6	Soliman	Argant Clorinde	demande accompagner	guerre chevalerie	2
12	61,6-8	Tancredi	Clorinde	défi	guerre chevalerie	3
12	61,1-4	Clorinde	Tancredi	refus de se nommer	guerre chevalerie	4
12	60	Tancredi	Clorinde	question nom	guerre chevalerie	8
19	5,6-8	Tancredi	croisés	dissuasion attaquer Argant	guerre chevalerie	3
19	4,3-5,3	Tancredi	Argant	défi	guerre chevalerie	9
19	116,5-117,4	Tancredi	croisés italiens	ordre honorer Argant	guerre chevalerie	8
19	22,7-23,2	Argant	Tancredi	refus se rendre	guerre chevalerie	4
19	2,7-3	Argant	Tancredi	défi	guerre chevalerie	10
19	9,5-8	Tancredi	Argant	question pensées	guerre chevalerie	4
19	6,1-4	Argant	Tancredi	défi	guerre chevalerie	4
19	10,1-6	Argant	Tancredi	regret Jérusalem	guerre chevalerie	6
19	16,5-6	Tancredi	Argant	dérision	guerre chevalerie	2
19	14,8	Argant	Tancredi	dérision	guerre chevalerie	1
19	21,1-4	Tancredi	Argant	incitation se rendre	guerre chevalerie	4
19	25,5	Tancredi	Argant	incitation se rendre	guerre chevalerie	1
19	26,2	Tancredi	Argant	reproche « félonie »	guerre chevalerie	1
20	141,5-142,2	Altamore	Godefroy	acceptation de se rendre	guerre chevalerie	6
20	138,6-8	Emiren	Godefroy	défi	guerre chevalerie	3
20	140,7-8	Godefroy	Altamore	incitation se rendre	guerre chevalerie	2
20	142,3-8	Godefroy	Altamore	refus de rançon	guerre chevalerie	6
7	100,3-101,4	Clorinde ! (Belzébuth)	Oradin	incitation combat	guerre magie	10
9	9-11,6	Araspe ! Alecto	Soliman	incitation combat	guerre magie	22
9	17-19,6	Soliman	Arabes	incitation combat	guerre magie	22
9	12	Soliman	Alecto	décision guerre	guerre magie	8

10	60-72	Guillaume d'Angl.	Godefroy	récit, aventures des croisés d'Armide	guerre magie	104
10	74,5-77	Pierre	croisés	information annonce Renaud vit	guerre magie	28
10	68-69,4	Armide (ddd)	croisés d'Armide	incitation trahir	guerre magie	12
12	17,1-6	Ismène	Argant Clorinde	information annonce bombe	guerre magie	6
13	34,2-35,7	Tancrede	monologue	incitation ne pas hésiter	guerre magie	14
13	47,5-49	Tancrede	Godefroy	récit défaite dans forêt	guerre magie	20
13	25,2-8	Alcaste	Godefroy	défi contre forêt	guerre magie	7
13	23	croisés charpentiers	Godefroy	récit sortilèges forêt	guerre magie	8
13	39,3-8	Ismène ! inscription	Tancrede	dissuasion troubler forêt	guerre magie	6
1	29,5-31	Pierre	croisés	incitation élire un chef	guerre religion	20
1	86-87	Aladin	monologue	méfiance chrétiens Jérusalem	guerre religion	16
2	11,7-12	Aladin	tous à Jérusalem	colère de disparition statue	guerre religion	10
2	19,5-8	Sophronie	Aladin	dénonciation	guerre religion	4
2	21,5-8	Sophronie	Aladin	dénonciation (auto-)	guerre religion	4
2	23,7-8	Sophronie	Aladin	acceptation châtement	guerre religion	2
2	23,1-4	Sophronie	Aladin	dénonciation (auto-)	guerre religion	4
3	68-70	Godefroy	croisés Dudon	éloge, oraison funèbre	guerre religion	24
7	78	Raymond	Dieu	prière	guerre religion	8
8	29,3-31	moine (ddd)	Charles	incitation corps Suénon	guerre religion	22
8	21-6-8	Suénon (ddd)	croisés danois	incitation combat	guerre religion	3
8	50,7-8	Godefroy	Aliprand	question sur événements	guerre religion	2
11	3,3-8	Godefroy	Pierre	acceptation procession	guerre religion	6
11	1,7-2	Pierre	Godefroy	incitation procession	guerre religion	10
11	30,1-4	païens femmes	Macòn	prière	guerre religion	4
16	41	Ubald	Renaud	incitation combat moral	guerre religion	8
17	83,4-8	Charles	Renaud	don épée de Suénon	guerre religion	5
17	84,1-4	Renaud	Charles	acceptation épée de Suénon	guerre religion	4
18	92,5-96,2	archange Michel	Godefroy	information montre morts	guerre religion	30
18	34,3-8	Armide ! Ismène	Renaud	dissuasion abattre myrte	guerre religion	6
10	19,5-23,5	Ismène	Soliman	information annonce Saladin	histoire	8
10	18-19,4	Soliman	Ismène	question sur futur	histoire	12
15	25-27,6	Fortune	Ubald	information sur Ulysse	histoire	22
15	39-40,6	Fortune	Ubald	refus visiter île	histoire	14
15	24,5-8	Ubald	Fortune	question sur antécédents	histoire	4
15	27,7-8	Ubald	Fortune	question sur monde inconnu	histoire	2
15	28	Fortune	Ubald	information sur monde inconnu	histoire	8
15	37,1-6	Fortune	Charles-Ubald	information annonce arrivée	histoire	6
15	38	Ubald	Fortune	demande visiter île	histoire	8
17	86,3-94	Mage	Renaud	information annonce Alphonse II	histoire	56
15	29,5-32	Fortune	Ubald	information annonce Colomb	histoire religion	28
15	29,1-4	Ubald	Fortune	question sur salut nouveau monde	histoire religion	4
4	9-17	Pluton	démons	incitation aide païens	magie	72
4	24-26	Hidraote	Armide	incitation aide païens	magie	24
7	47,7-48,2	Armide ! (voix)	Tancrede	menace	magie	4
7	28,1-2 + 29,3-6	Armide ! (faux messenger)	Tancrede	information mensongère	magie	6
8	2,6-8	Charles	croisés	demande audience	magie	3
8	2-4,2	Astapor	Alecto	information annonce Charles	magie	18
13	12,3-15	Ismène	Aladin	information annonce sécheresse	magie	30
13	7-8,6	Ismène	démons	ordre comparaître	magie	14
13	42-43	Clorinde ! démon	Tancrede	dissuasion combat forêt	magie	16
13	9,6-7	Ismène	démons	ordre comparaître	magie	2
14	35-36,4	Mage	Charles-Ubald	accueil	magie	12
14	58,1-5	Armide ! inscription	Renaud	incitation visiter île	magie	5
15	1,5-8	Mage	Charles-Ubald	incitation partir	magie	4

15	2,7-8	Mage	Charles-Ubald	incitation partir	magie	2
15	62,7-64	Armide ! donzella	Charles-Ubald	incitation plaisir	magie	18
15	44-45,2	Fortune	Charles-Ubald	incitation partir	magie	10
15	6,1-6	Fortune	Charles-Ubald	accueil	magie	6
15	49,1-4	Ubald	Charles	dissuasion combat avec épée	magie	4
15	57	Charles- Ubald	Charles-Ubald	information source du rire	magie	8
17	96,2-8	Mage	Renaud	congé (pa s'approcher du camp)	magie	7
14	49,7-79,4	Mage	Charles-Ubald	récit, histoire de Renaud	magie amour	246
14	62-64	Armide ! sirène (ddd)	Renaud	incitation plaisir	magie amour	24
14	41-47	Mage	Charles-Ubald	récit, histoire du Mage	magie science	56
14	40,5-8	Ubald	Mage	question sur nature	magie science	4
1	12	Dieu	archange Gabriel	message à Godefroy	religion	8
2	3-6	Ismène	Aladin	incitation statue de la Vierge	religion	32
3	8	croisés	monologue	contrition	religion	8
8	34,5-38,6	moine (ddd)	Charles	incitation épée Suénon	religion	34
8	43-45	Godefroy	Charles	éloge Suénon reproche Renaud	religion	24
8	79-80,4	Godefroy	croisés séditieux	reproche révolte	religion	12
8	40	moine (ddd)	Charles	ordre rejoindre croisés	religion	8
9	63,5-65,4	arch Michel	démons	ordre disparaître	religion	16
9	76,7-77	Argillan	Arabes	défi	religion	10
11	79,7-8	Argant	Godefroy	défi	religion	2
12	20-40,6	Arsès	Clorinde	récit, histoire de Clorinde	religion	166
12	86-88	Pierre	Tancrede	incitation consolation	religion	24
12	26,7-28,6	Clorinde mère	saint Georges	prière	religion	8
12	41,2-8	Clorinde	Arsès	décision rester païenne	religion	7
12	66,1-4	Clorinde	Tancrede	demande baptême	religion	4
13	71	Godefroy	Dieu	prière	religion	8
13	73	Dieu	univers	acceptation aide	religion	8
14	5,7-8	Hugues	Godefroy	présentation	religion	2
14	7,7-8	Godefroy	Hugues	question quand	religion	2
14	7,1-6	Hugues	Godefroy	information annonce Paradis	religion	6
14	6,1-4	Godefroy	Hugues	accueil	religion	4
17	59,7-65,6	Mage	Renaud	incitation se contrôler	religion	48
18	6,7-8	Pierre	Renaud	incitation repentir	religion	2
18	9,6-10	Pierre	Renaud	incitation méditer et combat	religion	11
18	13	Renaud	monologue	éloge beauté du monde	religion	8
19	118	Tancrede	croisés italiens	ordre être porté à Jérusalem	religion	8
16	53-56,4	Renaud	Armide	incitation repentir	religion chevalerie	28
14	8-10	Hugues	Godefroy	information et instruction	religion guerre	24
14	12,1-4	Godefroy	Hugues	question que faire	religion guerre	4
11	36,5-8	Argant	croisés	défi	religion !	4
20	109,7-110	Emiren	Rimédon	reproche fuite	religion !	10
2	22,7-8	Aladin	Sophrone	question	savoir	2
2	21,3-4	Aladin	Sophrone	question	savoir	2
10	30,5-32	Ismène	Soliman	information lieu	savoir	20
10	30,1-4	Soliman	Ismène	question lieu	savoir	4
19	80,5-81,2	Vafrin	Herminie	refus reconnaissance	savoir	6
19	80,1-2	Herminie	Vafrin	information reconnaissance	savoir	2
						5606

390 répliques ou discours : répartition
Ordre alphabétique

Qui	Discours	Vers	Moyenne
Adraste	4	21	5,3
Aladin	17	153	9
Alcaste	1	7	7
Alecto	1	4	4
Alecto ! Araspe	1	22	22
Alète	1	144	144
Aliprand	1	42	42
Altamor épouse	1	5	5
Altamore	1	6	6
archange Michel	2	46	23
Argant	31	244	7,9
Argillan	2	74	37
Armide	19	533	28,1
Armide !	8	93	11,6
Arsès	1	166	166
Astagor	1	18	18
berger	1	44	44
Calife	2	12	6
Charles	5	310	62
Charles-Ubald	1	8	8
Clorinde	14	105	7,5
Clorinde mère	1	8	8
Clorinde !	3	38	1,7
croisés	5	51	10,2
Dieu	3	29	9,7
Emiren	6	53	8,8
Eustache	7	112	16
Fortune	7	94	13,4
Gabriel	1	12	12
Gernand !	1	32	32
Godefroy	54	564	10,4
Guelfe	2	48	24
Guillaume d'Angl.	1	104	104
héraut	1	16	16
Herminie	21	402	19,1
Hérotime	1	6	6
Hidraote	1	24	24
Hugues	5	80	16
Ismène	13	162	12,5
Latin	2	10	5
Mage	9	435	48,3
messenger	1	4	4
moine (ddd)	3	64	21,3
Olinde	3	35	11,7
Orcan	1	64	64
Ormond	2	14	7
Othon	1	4	4
païens femmes	1	4	4
Pierre	9	118	13,1
Pindor	1	8	8
Pluton	1	72	72
Rambaud	2	16	8
Raymond	9	110	12,2
Renaud	13	132	10,1
Soliman	19	148	7,8
Sophronie	6	28	4,7
Suënon (ddd)	2	11	5,5
Tancrede	31	279	9
Tatin	1	5	5
Tisapherne	4	17	4,3

Ubald	8	49	6,1
Vafrin	12	79	6,6
veilleur	1	8	8
TOTAL	390	5606	14,4

Ordre décroissant (nombre de discours)

Qui	Discours	Vers	Moyenne
Godefroy	54	564	10,4
Argant	31	244	7,9
Tancrede	31	279	9
Herminie	21	402	19,1
Armide	19	533	28,1
Soliman	19	148	7,8
Aladin	17	153	9
Clorinde	14	105	7,5
Ismène	13	162	12,5
Renaud	13	132	10,1
Vaffrin	12	79	6,6
Mage	9	435	48,3
Pierre	9	118	13,1
Raymond	9	110	12,2
Armide !	8	93	11,6
Ubald	8	49	6,1
Eustache	7	112	16
Fortune	7	94	13,4
Emiren	6	53	8,8
Sophronie	6	28	4,7
Charles	5	310	62
croisés	5	51	10,2
Hugues	5	80	16
Adraste	4	21	5,3
Tisapherne	4	17	4,3
Clorinde !	3	38	1,7
Dieu	3	29	9,7
moine (ddd)	3	64	21,3
Olinde	3	35	11,7
archange Michel	2	46	23
Argillan	2	74	37
Calife	2	12	6
Guelfe	2	48	24
Latin	2	10	5
Ormond	2	14	7
Rambaud	2	16	8
Suënon (ddd)	2	11	5,5
Alcaste	1	7	7
Alecto	1	4	4
Alecto ! Araspe	1	22	22
Alète	1	144	144
Aliprand	1	42	42
Altamor épouse	1	5	5
Altamore	1	6	6
Arsès	1	166	166
Astagor	1	18	18
berger	1	44	44
Charles-Ubald	1	8	8
Clorinde mère	1	8	8
Gabriel	1	12	12
Gernand !	1	32	32
Guillaume d'Angl.	1	104	104
héraut	1	16	16
Hérotime	1	6	6
Hidraote	1	24	24
messenger	1	4	4
Orcan	1	64	64
Othon	1	4	4
païens femmes	1	4	4
Pindor	1	8	8
Pluton	1	72	72

Tatin	1	5	5
veilleur	1	8	8
TOTAL	390	5606	14,4

Ordre décroissant (longueur en vers)

Qui	Discours	Vers	Moyenne
Godefroy	54	564	10,4
Armide	19	533	28,1
Mage	9	435	48,3
Herminie	21	402	19,1
Charles	5	310	62
Tancrede	31	279	9
Argant	31	244	7,9
Arsès	1	166	166
Ismène	13	162	12,5
Aladin	17	153	9
Soliman	19	148	7,8
Alète	1	144	144
Renaud	13	132	10,1
Pierre	9	118	13,1
Eustache	7	112	16
Raymond	9	110	12,2
Clorinde	14	105	7,5
Guillaume d'Angl.	1	104	104
Fortune	7	94	13,4
Armide !	8	93	11,6
Hugues	5	80	16
Vafrin	12	79	6,6
Argillan	2	74	37
Pluton	1	72	72
moine (ddd)	3	64	21,3
Orcan	1	64	64
Emiren	6	53	8,8
croisés	5	51	10,2
Ubalde	8	49	6,1
Guelfe	2	48	24
archange Michel	2	46	23
berger	1	44	44
Aliprand	1	42	42
Clorinde !	3	38	1,7
Olinde	3	35	11,7
Gernand !	1	32	32
Dieu	3	29	9,7
Sophronie	6	28	4,7
Hidraote	1	24	24
Alecto ! Araspe	1	22	22
Adraste	4	21	5,3
Astagor	1	18	18
Tisapherne	4	17	4,3
héraut	1	16	16
Rambaud	2	16	8
Ormond	2	14	7
Calife	2	12	6
Gabriel	1	12	12
Suënon (ddd)	2	11	5,5
Latin	2	10	5
Charles-Ubalde	1	8	8
Clorinde mère	1	8	8
Pindor	1	8	8
veilleur	1	8	8
Alcaste	1	7	7
Altamore	1	6	6
Hérotime	1	6	6
Altamor épouse	1	5	5
Tatin	1	5	5
Alecto	1	4	4
messenger	1	4	4

Othon	1	4	4
païens femmes	1	4	4
TOTAL	390	5606	14,4

Ordre décroissant (pourcentage de loquacité)

Qui	Discours	Vers	Moyenne
Arsès	1	166	166
Alète	1	144	144
Guillaume d'Angl.	1	104	104
Pluton	1	72	72
Orcan	1	64	64
Charles	5	310	62
Mage	9	435	48,3
berger	1	44	44
Aliprand	1	42	42
Argillan	2	74	37
Germand !	1	32	32
Armide	19	533	28,1
Guelfe	2	48	24
Hidraote	1	24	24
archange Michel	2	46	23
Alecto ! Araspe	1	22	22
moine (ddd)	3	64	21,3
Herminie	21	402	19,1
Astagor	1	18	18
Eustache	7	112	16
héraut	1	16	16
Hugues	5	80	16
MOYENNE GENERALE			14,4
Fortune	7	94	13,4
Pierre	9	118	13,1
Ismène	13	162	12,5
Raymond	9	110	12,2
Gabriel	1	12	12
Olinde	3	35	11,7
Armide !	8	93	11,6
Godefroy	54	564	10,4
croisés	5	51	10,2
Renaud	13	132	10,1
Dieu	3	29	9,7
Aladin	17	153	9
Tancrede	31	279	9
Emiren	6	53	8,8
Charles-Ubald	1	8	8
Clorinde mère	1	8	8
Pindor	1	8	8
Rambaud	2	16	8
veilleur	1	8	8
Argant	31	244	7,9
Soliman	19	148	7,8
Clorinde	14	105	7,5
Alcaste	1	7	7
Ormond	2	14	7
Vaffin	12	79	6,6
Ubald	8	49	6,1
Altamore	1	6	6
Calife	2	12	6
Hérotime	1	6	6
Suënon (ddd)	2	11	5,5
Adraste	4	21	5,3
Altamor épouse	1	5	5
Latin	2	10	5
Tatin	1	5	5
Sophronie	6	28	4,7
Tisapherne	4	17	4,3
Alecto	1	4	4

messenger	1	4	4
Othon	1	4	4
patiens femmes	1	4	4
Clorinde !	3	38	1,7

Ordre décroissant (loquacité des personnages non hapax)

Qui	Discours	Vers	Moyenne
Charles	5	310	62
Mage	9	435	48,3
Argillan	2	74	37
Armide	19	533	28,1
Guelfe	2	48	24
archange Michel	2	46	23
moine (ddd)	3	64	21,3
Herminie	21	402	19,1
Eustache	7	112	16
Hugues	5	80	16
MOYENNE GENERALE			14,4
Fortune	7	94	13,4
Pierre	9	118	13,1
Ismène	13	162	12,5
Raymond	9	110	12,2
Olinde	3	35	11,7
Armide !	8	93	11,6
Godefroy	54	564	10,4
croisés	5	51	10,2
Renaud	13	132	10,1
Dieu	3	29	9,7
Aladin	17	153	9
Tancrède	31	279	9
Emiren	6	53	8,8
Rambaud	2	16	8
Argant	31	244	7,9
Soliman	19	148	7,8
Clorinde	14	105	7,5
Ormond	2	14	7
Vafrin	12	79	6,6
Ubald	8	49	6,1
Calife	2	12	6
Suënon (ddd)	2	11	5,5
Adraste	4	21	5,3
Latin	2	10	5
Sophronie	6	28	4,7
Tisapherne	4	17	4,3
Clorinde !	3	38	1,7

Ordre décroissant (loquacité des personnages hapax)

Qui	Discours	Vers	Moyenne
Arsès	1	166	166
Alète	1	144	144
Guillaume d'Angl.	1	104	104
Pluton	1	72	72
Orcan	1	64	64
berger	1	44	44
Aliprand	1	42	42
Gernand !	1	32	32
Hidraote	1	24	24
Alecto ! Araspe	1	22	22
Astagor	1	18	18
héraut	1	16	16
MOYENNE GENERALE			14,4
Gabriel	1	12	12
Charles-Ubald	1	8	8
Clorinde mère	1	8	8
Pindor	1	8	8
veilleur	1	8	8
Alcaste	1	7	7
Altamore	1	6	6
Hérotime	1	6	6
Altamor épouse	1	5	5
Tatin	1	5	5
Alecto	1	4	4
messenger	1	4	4
Othon	1	4	4
païens femmes	1	4	4

Annexe II

SIMILITUDES

(234 similitudes recensées)

Classement dans l'ordre du texte

Réf	Comparé	Comparant
1 : 18.8	Godefroy amour de Dieu	étincelle dans flamme
1.23	style orné	médicament amer masqué par le sirop
1.58	Renaud en armes	Mars
1.58	Renaud visage découvert	amour
1 : 63.1	Alceste	Capanée
1.71	trompettes et tambours pour soldats	tonnerre dans les jours chauds
1.75	croisée la colonne	fleuve Po qui roule irrésistible
1.85	Aladin réveille haine des Chrétiens	serpent à l'arrivée de l'été
1.85	Aladin réveille haine des Chrétiens	lion apprivoisé que l'on offense
2.61	Alète paroles	miel plus douces que
2.79	Alète conseil Godefroy se contenter	nocher rentrant au port
2.90	Argant déclaration de guerre	temple de Janus semble ouvrir le
2.91	Argant	Nemrod
3.4	Croisés devant Jérusalem	navigateurs devant la côte
3.6	Croisés murmures face à Jérusalem	vent dans les branches,
3.6	Croisés murmures face à Jérusalem	mer parmi les écueils
3 : 9.6	Croisés	nuée chargée d'éclairs
3.16	Tancrède	tourbillon, éclair
3.30	Clorinde blessée gouttes sang dans cheveux	or enchâssé dans rubis
3.31	Tancrède poursuit agresseur Clor	trait
3.32	Clorinde	taureau en piste attaqué par des chiens
3.32	Clorinde	joueur « giochi mori » se protège de balles
3.37	Renaud	éclair plus rapide que
4.1	Lucifer	taureau blessé
4.4	démons troupe	fouet se replie et s'étire
4.7	Lucifer regard brille	comète funeste bouche
4.7	Lucifer regard brille	gouffre profond
4.8	Lucifer parlant	vapeurs sulfureuses arrivant de l'Etna
4.18	démons sortant de l'Enfer	tempête sort grottes porte guerre terre et mer
4.28	Croisés regards vers Armide	comète ou étoile nouvelle
4.29	Armide chevelure et voile	soleil et nuages
4.32	Croisés pensée ss manteau Armide	rayon traversant l'eau sans l'ouvrir
4.34	Eustache attiré par Armide	papillon attiré par lumière
4.34	Eustache attiré par Armide	amadou approché du feu
4 : 51.7	Armide effrayée (mensonge)	homme qui attend la hache sur son cou
4.55	Armide départ de sa patrie	bateau arraché au rivage par un tourbillon
4 : 70.8	Armide dépossédée (mensonge)	victime allant au sacrifice
4.72	Armide prévoyant d'aller à la mort	victime captive sous le couteau
4.75	Armide joues en pleurs	fleurs baignées de rosée à l'aube
4.86	Armide effet gestes et visage	Circé et Médée avec leur art
4 : 93.7	soupirants d'Armide	chasseur qui a perdu la trace
4 : 93.7	Armide soupirants	chasseur qui a perdu la trace
4.94	Armide se colorant de honte	aurore aux heures du matin
4.95	Croisé tente en vain se déclarer à Armide	chasseur qui perd trace de la bête
5.27	Renaud voix et épée de	tonnerre et éclair annoncent chute de foudre
5.28	Croisés spectateurs de la rixe Renaud/Gernand bruit confus	vent au bord de mer, confondant ses murmures et ceux de l'eau
5.44	Renaud en armes, resplendissant	foudre
5.44	Renaud	Mars
5.46	honneur passager	vague qui va et vient
5.50	Croisés sans Renaud	corps amputé de bras ou main
5.62	Godefroy en face de l'amour	oiseau rassasié qui ne veut pas de nourriture
5.63	Armide tentant de séduire Godefroy	Protée nouveau
5.64	Armide renonce à séduire Godefroy	capitaine renonçant à cité inexpugnable

5 : 65.5	Tancrede amoureux résiste Armide	poison antidote d'au autre
5.70	Armide mène chevaliers par jalousie	chevaux de cirque
5.79	Armide part avec les 10 chevaliers	prisonniers devant son triomphe
5.88	arabes pillards hardiesse	déluge se répand sans rencontrer d'obstacles
6.23	Argant menaçant	Encelade et Goliath
6.26	Clorinde cotte d'armes blanche	neige alpine
6.30	Othon fonçant sur Argant	tigre et léopard
6.31	Tancrede rouge de honte	flamme
6.33	Argant en colère	Alecto et Méduse
6.38	Argant cherche répondre à Tancrede	animal cri d' rugissant
6.38	Argant cherche répondre à Tancrede	foudre s'échappant d'un nuage
6.45	Argant blessé	course des montagnes
6.48	épées des combattants	éclairs, tonnerre, foudre
6.92	Hermynie déguisée en guerrier	Hercule déguisé en femme
6.100	Hermynie messenger	ailes rapide comme s'il avait des
6.109	Hermynie fuyant	biche assoiffée rencontre chiens près fontaine
7.2	chevaliers après vaine poursuite d'Hermynie	chiens qui ont perdu trace du gibier
7.9	épées fureur frappe haut épargne bergers	foudre frappe les cimes mais non la plaine
7.36	Armide château éclairé	théâtre scène resplendissant dans un
7.46	Tancrede pris	poisson du lac de Comacchio dans la nasse
7.52	Argant armé le matin du combat	comète sanglante et funeste
7.55	Argant et sa colère impatiente	taureau en rut défiant son rival
7.71	Raymond tiré au sort pour combattre Argant	serpent changé de peau, rajeuni, flamboie
7.78	Raymond prière que batte Argant	enfant faible (David) vainquit Goliath
7.79	prières montant au ciel	feu, de par sa nature
7.88	Argant cheval fonçant sur Raymond	bélier fonçant tête baissée
7.90	Raymond cherche point faible d'Argant	capitaine cherche point faible d'une citadelle
7.96	Raymond main prompte à saisir	griffe de bête
7.98	Raymond résiste assauts d'Argant	navire résistant à la tempête
7.106	Argant cherche Raymond ds mêlée	loup avide
7.107	Argant assailli par des preux	feu s'échappant d'un lieu fermé semant ruine
8.32	rayon éclaire le cadavre de Suénon	pinceau trait de doré
8.43	Suénon mort glorieuse de	éclair disparaît dans l'instant où il apparaît
8.74	Croisés révolte	liquide qui bout dans un chaudron et déborde
8.83	Croisés calmés	lion féroce calmé par un dompteur
9.22	Soliman	tempête sortant des cavernes
9.22	Soliman	fleuve emportant arbres et maisons
9.22	Soliman	foudre abattant et brûlant des tours
9.22	Soliman	tremblement de terre
9.24	Arabes	déluge
9.26	Soliman	océan au milieu des éclairs
9.29	Latinus et ses fils	lionne et ses lionceaux
9.31	Soliman solide dans la mêlée	mont dans la tempête
9.39	Latinus entraînant d'autres ds chute	arbre grand de l'Apennin
9.46	Godefroy centre du combat regroupe ses gens	fleuve Po grossi affluents, sbl attaquer mer
9.52	bataille	tempête
9 : 57.1	gloire, richesses, pouvoir d'ici bas	fumée ou poussière
9.62	archange Michel	soleil ou étoile
9.66	démons se précipitant dans l'Enfer, nombreux	oiseaux migrateurs
9.66	démons se précipitant dans l'Enfer, nombreux	feuilles premières d'automne
9.69	main coupée de Garnier	serpent coupé
9.75	Argillan	noble destrier échappé de l'écurie
9.82	cheval de Lesbin, blanc	neige de l'Apennin rapide
9.82	cheval de Lesbin, blanc	tourbillon ou flamme
9.85	Lesbin mort	belle fleur coupée
9.88	Soliman s'acharne sur corps Argillan	chien qui mord la pierre qui l'a frappé
9.91	Croisés d'Armide	éclairs dans nuée
10. 2	Soliman	loup fugitif
10. 56	Argant	lion au repos
10 : 67.3	Chevalier d'Armide métamorphosé	rêve stupide, vain et trouble
11. 11	Croisés choeurs Mont Oliviers écho	choeur champêtre
11. 13	Musulmans cris adresse Chrétiens	criaileries d'oiseaux
11. 28	Clorinde archère sur la tour	Diane du haut des nuages
11 : 35.6	Argant, caillou lancé par	bombarde, comme par

11.36	Croisés sous leurs abris (Argant)	bêtes dans tanières mourir comme
11.47	tour mobile et les murailles	bateaux s'abordant
11.48	Sarrasins tués	fruits verts abattus pas la grêle
11.66	Argant et Soliman et leurs arbres enflammés	Furies sortant de l'Enfer
11.84	tour accidentée	bateau qui fait naufrage près du port
12.51	Clorinde s'esquive	loup qui rentre dans la forêt
12.53	Clorinde et Tancrède	taureaux deux jaloux
12.63	combattants ne s'arrêtent pas qd le sang coule	mer continue à s'agiter lorsque le vent tombe
12 ; 69.2	Clorinde mourante, pâleur	lys se mêlant aux violettes
12 ; 80.4	Tancrède rasséréiné (honneurs corps Clorinde)	éclair dans la nuée
12.85	Tancrède que l'on veut consoler	membre blessé : on avive douleur en touchant
12.86	Pierre l'Ermitte à l'égard de Tancrède	berger à l'égard de l'agnelle malade
12.90	Tancrède pleure	rossignol à qui on a volé ses petits
13 ; 8.3	corps vêtement de l'âme	arbres de Saron vêtements d'esprits
13.18	Croisés charpentiers	enfants peur insectes étranges ou obscurité
13.21	forêt bruits	lion qui rugit,
13.21	forêt bruits	serpent qui siffle,
13.21	forêt bruits	loup qui hurle,
13.21	forêt bruits	ours qui gronde
13.28	Alcaste fuite lente	lion qui abandonne la chasse
13.44	Tancrède devant l'arbre-Clorinde	cauchemar d'un malade qui reste conscient
13.72	prières vers Dieu	oiseaux bien empennés
13.76	Croisés sous la pluie	canards sauvages
13.79	terre sous la pluie	malade guéri par un breuvage
14 ; 4.5	Godefroy, vision céleste	miroir
14 ; 6.8	Hugues, apparition échappe étreinte de Gdf	songe léger ou brise
14 ; 10.5	Terre	île
14 ; 19.5	Hugues, apparition s'efface	fumée au vent
14 ; 19.5	Hugues, apparition s'efface	brume au soleil
14.34	mage d'Ascalon glissant sur l'eau	hollandaises jeunes sur le Rhin en hiver
14.37	lumière sous le ruisseau du mage	lune non pleine lumière dans les bois
14 ; 39.3	pierres précieuses du souterrain du Mage	flambeaux
14.46	esprit humain face à Dieu	oiseau de nuit face au soleil
14.57	Armide attendant Renaud au passage	chasseresse prudente
14.61	sirène apparition	nymphes (ou déesses) apparition sur un théâtre
14.61	sirène apparition	déesse (ou nymphe) apparition sur un théâtre
14.72	Fortune (femme)	aigle déployant ses ailes plus rapide que,
14.72	Fortune (femme)	éclair plus rapide que
15. 3	Charles et Ubald portés par l'eau	rameau
15. 5	Fortune robe	colombe cou irisé d'une
15 ; 10.8	hommes sur les plages de Gaza	sable
15. 14	Fortune barque invisible à bateaux égyptiens	aigle près du soleil pas vu par autres oiseaux
15 ; 34.6	montagne de Ténériffe	Etna
15. 60	sirène sort de l'eau	étoile du matin sort de la mer
15. 60	sirène sort de l'eau	Vénus sortit de l'océan
15 ; 65.3	nymphe de l'île d'Armide	danseuse accompagnant les musiciens
16. 8	Armide le labyrinthe	fleuve Méandre
16. 15	rose la vie d'une	jeunesse d'un homme mortel
16. 18	Armide le sourire humide	rayon de lumière dans une vague
16. 24	Armide la toilette	plumes du paon plus ravissante que les
16. 24	Armide la toilette	arc-en-ciel plus ravissante que les couleurs de
16. 28	Renaud reprend conscience de lui-même	cheval de bataille devenu vil étalon se dresse au son du clairon
16. 31	Renaud se réveille	homme qui se réveille après un sommeil agité
16. 43	Armide soupire avant de parler	chanteur vocalise avec douceur avant chanter
16. 51	Armide larmes	source alpine
16. 59	Armide va persécuter Renaud	Furie nouvelle
16. 70	Armide le palais disparaît	nuages images dispersées ou dissoutes
16. 70	Armide le palais disparaît	vent disperse images formées par les nuages
16. 70	Armide le palais disparaît	soleil dissout images formées par les nuages
17 ; 1.5	déserts d'Egypte	mer instable
17.11	roi d'Egypte	Jupiter sculpté Phidias ou peint Apelle
17 ; 28.6	éléphant (Adraste monté sur son)	cheval (comme)
17.34	Armide le char	char du soleil

17.35	Armide resplendissante	Phénix rené de ses cendres
17.61	Renaud loin de la vertu	oiseau sublime descendu dans les vallées
18.16	Renaud le vêtement de change de couleur	fleur assoiffée au petit matin
18.16	Renaud le vêtement de change de couleur	serpent qui mue
18.27	nymphes	théâtre telles qu'on les montre au
18.27	nymphes	peintures telles qu'on les montre dans les
18.75	Renaud manie l'échelle	roseau secoué par le vent
18.78	Renaud sous les assauts adverses	palmier sous le poids
18.82	machines destructrices puissance des	monolithe qui s'effondre et emporte tout
18.83	feux grégois d'Ismène	feux de l'Etna, plus nombreux que
18.83	feux grégois d'Ismène	vapeurs chaudes tombant d'un ciel d'été
18.87	Ismène	Charon et Pluton
18.89	Ismène et magiciennes broyés	blé sous la meule
19.8	vallée du duel	théâtre ou arène pour tournoi ou chasse
19.13	Argant-Tancrede duel	puissance, agilité
19.13	Argant-Tancrede duel	bateau puissant ctr petit navire
19.17	Argant-Tancrede enlacés	Hercule et Antée
19.17	Argant-Tancrede enlacés	Antée et Hercule
19.13	Tancrede Argant- duel	puissance, agilité
19.13	Tancrede Argant- duel	bateau puissant ctr petit navire
19.17	Tancrede Argant- enlacés	Hercule et Antée
19.19	Argant plie et revient à l'attaque	sapin qui plie et revient sous le sirocco
19.20	Argant affaibli	flamme peu alimentée
19.22	Argant à l'agonie	flamme brille plus fort qd va s'éteindre
19.35	Renaud rôde autour du Temple de Salomon	loup affamé autour d'un enclos
19.36	Renaud soulève une poutre	mât de navire génois plus grande que
19.47-8	Soliman rassemble les siens dans la Tour	le berger troupeau bergerie approche tempête
20.1	l'armée égyptienne soulève la poussière	brouillard couvrant la terre au soir
20.2	assiégés cris de joie	grues en partance pour la migration
20.13	Godefroy voix de	torrents rapides en haut des Alpes
20.20	Godefroy la lumière sur la tête	étoiles qui tombent du manteau de la nuit
20.29	armes des deux armées	forêts épaisses
20.41	Gildippe maniant la bipenne	amazone audace d'une
20.43	Altamore abandonnant Gildippe blessée	lion magnanime dédaignant homme tombé
20.44	Ormond et ses compagnons	loups dans troupeau imitant chiens de bergers
20.46	Ormond face à Godefroy	devant Gorgone
20.47	armée dispersée	poussière africaine devant le vent
20.48	bataille	Ida pareille jamais vue sur (lieu Iliade)
20.48	bataille	Xante pareille jamais vue sur (lieu Iliade)
20.55	Renaud vitesse de l'épée	langue vibratile du serpent
20.58	Renaud fureur	mer agitée autour rocher et calme ailleurs
20.58	Renaud fureur	vent fort dans les vallées, faible en plaine
20.60	Renaud enfonçant l'infanterie égyptienne	tempête abattant moisson
20.68	Armide sans défense	cygne attaqué par un aigle
20.73	bataille Soliman contemplant	théâtre ou arène
20.78	Soliman sortant de la tour l'épée	fauve griffes et se couvrent sang victimes
20.81	Soliman passe d'un groupe d'ennemis à autre	affamé passe de table pauvre à une table riche
20.90	combattants offrant leur poitrine au fer	fauve en furie
20.93	Soliman l'action dans les rangs chrétiens	foudre laisse une trace durable là où tombe
20.99	Odoard et Gildippe	orme et vigne
20.105	Soliman à la vue de Renaud	malade rêve courir ou parler et n'y arrive pas
20.108	Soliman tombant et se relevant plusieurs fois	Antée reprenant vie en touchant le sol
20 : 114	Tisapherne à bout de résistance	lion qui bat ses flancs de sa queue
20 : 129	Armide touchée par une larme de Renaud	rose passée sous la rosée matinale
20. 136	Armide colère fond	neige au soleil ou vent tiède

Classement par ordre alphabétique des comparés

	Comparé	Comparant
1.85	Aladin réveille haine des Chrétiens	serpent à l'arrivée de l'été
1.85	Aladin réveille haine des Chrétiens	lion apprivoisé que l'on offense
1 : 63.1	Alcaste	Capanée
11 : 35.6	Argent, caillou lancé par	bombarde, comme par
4.86	Armide action des gestes et du visage	Circé et Médée avec leur art.
14.57	Armide attendant Renaud au passage	chasseresse prudente.
7.36	Armide château éclairé	scène resplendissant dans un théâtre.
4.29	Armide chevelure et voile	soleil et nuages.
20 : 136.	Armide colère fond	neige sous le soleil ou le vent tiède
20. 136	Armide colère fond	neige au soleil
4.55	Armide départ de sa patrie	bateau arraché au rivage par un tourbillon.
4 : 70.8	Armide dépossédée (mensonge)	victime allant au sacrifice
4 : 51.7	Armide effrayée (mensonge)	homme qui attend la hache sur son cou
4 : 55.3	Armide en fuite (mensonge)	navire arraché au rivage par la tempête
4.95	Armide et celui qui tente se déclarer	bête dont chasseur perd trace.
4.75	Armide joues en pleurs	fleurs baignées de rosée à l'aube.
16. 24	Armide la toilette	plus ravissante que les plumes du paon
16. 24	Armide la toilette	plus ravissante que couleurs de l'arc-en-ciel.
16. 51	Armide larmes	source alpine.
17.34	Armide le char	le char du soleil.
16. 8	Armide le labyrinthe	le fleuve Méandre.
16. 70	Armide le palais disparaît	images nuages sont dispersées ou dissoutes
16. 18	Armide le sourire humide	rayon de lumière dans une vague.
5.70	Armide mène chevaliers par jalousie	chevaux de cirque.
16 : 70.4	Armide palais détruit	nuées dispersées par le vant
16 : 70.4	Armide palais détruit	songe de malade
5.79	Armide part avec les 10 chevaliers	prisonniers devant son triomphe.
4.32	Armide pensée pénétrant sous le manteau	rayon traversant l'eau sans l'ouvrir.
4.72	Armide prévoyant d'aller à la mort	victime captive sous le couteau.
5.64	Armide renonçant à séduire Godefroy	capitaine renonçant à conquérir cité inexpugnable.
17.35	Armide resplendissante	Phénix rené de ses cendres
20.68	Armide sans défense	un cygne attaqué par un aigle.
4.94	Armide se colorant de honte	l'aurore aux heures du matin.
4 : 93.7	Armide soupirants	chasseur qui a perdu la trace
16. 43	Armide soupire avant de parler	chanteur vocalise avant de chanter.
4.28	Armide sous regards Croisés	comète ou étoile nouvelle.
5.63	Armide tentant de séduire Godefroy	nouveau Protée.
20 : 129	Armide touchée par larme de Renaud	rose passée sous la rosée matinale
16. 59	Armide va persécuter Renaud	nouvelle Furie.
20.2	assiégés cris de joie	grues en partance pour la migration.
9.52	bataille	tempête.
20.48	bataille	pareille jamais vue sur l'Ida ni le Xante
20.73	bataille Soliman contemplant	théâtre ou arène.
15. 3	Charles et Ubalde portés par l'eau	un rameau.
9.82	cheval de Lesbin, blanc	la neige de l'Apennin; rapide
9.82	cheval de Lesbin, blanc	tourbillon ou flamme.
10 : 67.3	Chevalier d'Armide métamorphosé	rêve stupide, vain et trouble
7.2	chevaliers après vaine poursuite d'Herminie	chiens qui ont perdu trace du gibier.
3.32	Clorinde	taureau en piste attaqué par des chiens
3.32	Clorinde	joueur « giochi mori » se protège des balles
11.28	Clorinde archère sur la tour	Diane du haut des nuages.
3.30	Clorinde blessée gouttes sang dans cheveux	l'or enchâssé dans rubis.
6.26	Clorinde cotte d'armes blanche	neige alpine.
12.53	Clorinde et Tancrede	deux taureaux jaloux.
12 : 69.2	Clorinde mourante, pâleur	lys se mêlant aux violettes
12.51	Clorinde s'esquive	un loup qui rentre dans la forêt.
12.63	combattants ne s'arrêtent pas qd sang coule	mer continue à s'agiter lorsque le vent tombe.
20.90	combattants offrant leur poitrine au fer	fauve en furie.
13 : 8.3	corps vêtement de l'âme	arbres de Saron vêtements d'esprits
4.95	Croisé tente en vain se déclarer à Armide	chasseur qui perd trace de la bête.
1.75	croisée la colonne	fleuve Po qui roule irrésistible.

3 ; 9.6	Croisés	nuée chargée d'éclairs
8.83	Croisés calmés	un lion féroce calmé par un dompteur.
13.18	Croisés charpentiers	enfants peur insectes étranges ou obscurité.
11.11	Croisés choeurs au Mont des Oliviers et écho	semble choeur champêtre.
3.4	Croisés devant Jérusalem	navigateurs devant la côte.
3.6	Croisés murmures des face à Jérusalem	vent dans les branches, mer parmi les écueils.
4.32	Croisés pensée sous manteau d'Armide	rayon traversant l'eau sans l'ouvrir.
4.28	Croisés regards se tournant vers Armide	comète ou étoile nouvelle.
8.74	Croisés révolte	liquide qui bout dans un chaudron et déborde.
5.50	Croisés sans Renaud	corps amputé de bras ou main.
13.76	Croisés sous la pluie	canards sauvages.
11.36	Croisés sous leurs abris (Argant)	mourir comme bêtes dans tanières.
5.28	Croisés spectateurs de la rixe Renaud/Gernand bruit confus	vent au bord de mer, confondant ses murmures et ceux de l'eau.
9.66	démon se précipitant dans l'Enfer, nombreux	oiseaux migrateurs
9.66	démon se précipitant dans l'Enfer, nombreux	premières feuilles d'automne.
4.18	démon sortant de l'Enfer	tempête sort grottes porte guerre terre et mer
4.4	démon troupe	fouet se replie et s'étire.
17 ; 1.5	déserts d'Egypte	mer instable
14.46	Dieu esprit humain face à	un oiseau de nuit face au soleil.
19.13	duel Argant-Tancredi	puissance, agilité
19.13	duel Argant-Tancredi	bataille navale, petit navire puissant bateau.
17 ; 28.6	éléphant (Adraste monté sur son)	cheval (comme)
6.48	épées des combattants	éclairs, tonnerre, foudre.
7.9	épées fureur frappe en haut mais épargne des pauvres bergers	la foudre frappe les cimes mais non la plaine.
14.46	esprit humain face à Dieu	un oiseau de nuit face au soleil.
4.34	Eustache attiré par Armide	papillon attiré par lumière
4.34	Eustache attiré par Armide	amadou approché du feu.
18.83	feux grégeois d'Ismène	plus nombreux que feux de l'Etna.
18.83	feux grégeois d'Ismène	plus nombreux que vapeurs chaudes tombant d'un ciel d'été.
13.21	forêt bruits	lion, serpent, loup, ours.
14.72	Fortune (femme)	plus rapide qu'aigle déployant ailes, ou éclair.
15.14	Fortune barque invisible à bateaux égyptiens	aigle près du soleil pas vu par autres oiseaux.
15.5	Fortune robe	cou irisé d'une colombe.
20.99	Gildippe et Odoard	l'orme et la vigne.
20.41	Gildippe maniant la bipenne	audace d'une amazone.
9 ; 57.1	gloire, richesses, pouvoir d'ici bas	fumée ou poussière
1 ; 18.8	Godefroy amour de Dieu	étincelle dans flamme
2.79	Godefroy de se contenter Alète conseille à	nocher rentrant au port.
5.62	Godefroy en face de l'amour	oiseau rassasié qui ne veut pas de nourriture.
20.20	Godefroy la lumière sur la tête	étoiles qui tombent du manteau de la nuit.
20.46	Godefroy Ormond face à	devant Gorgone.
13.72	Godefroy prières vers Dieu	oiseaux bien empennés.
9.46	Godefroy centre du combat regroupe ses gens	Po grossi affluents, semble attaquer la mer.
20.13	Godefroy voix de	torrents rapides en haut des Alpes.
14 ; 4.5	Godefroy, vision céleste	miroir
6.92	Herminie déguisée en guerrier	Hercule déguisé en femme.
6 ; 92.8	Herminie en armes (Amour rit)	Hercule en jupons
6.109	Herminie fuyant	biche assoiffée rencontre chiens à fontaine.
6.100	Herminie messenger	rapide comme s'il avait des ailes.
7.2	Herminie vaine poursuite des chevaliers	gibier dont chiens ont perdu trace.
15 ; 10.8	hommes sur les plages de Gaza	sable
5.46	honneur passager	vague qui va et vient.
14 ; 6.8	Hugues, apparition échappe étreinte de Gdf	songe léger ou brise
14 ; 19.5	Hugues, apparition s'efface	fumée au vent
14 ; 19.5	Hugues, apparition s'efface	brume au soleil
18.87	Ismène	Charon et Pluton.
18.89	Ismène et magiciennes broyés	blé sous la meule.
20.1	l'armée égyptienne soulève la poussière	brouillard couvrant la terre au soir.
9.29	Latinus et ses fils	une lionne et ses lionceaux.
9.39	Latinus tombe entraînant d'autres ds sa chute	un grand arbre de l'Apennin.
9.85	Lesbin mort	belle fleur coupée.

4.1	Lucifer	taureau blessé.
4.8	Lucifer parlant	vapeurs sulfureuses arrivant de l'Etna.
4.7	Lucifer regard brille	comète funeste; bouche
4.7	Lucifer regard brille	gouffre profond.
14.37	lumière sous le ruisseau du mage	lumière lune non pleine dans les bois.
18.82	machines destructrices puissance des	monolithe qui s'effondre et emporte tout.
14.34	mage d'Ascalon glissant sur l'eau	jeunes hollandaises sur le Rhin en hiver.
9.69	main coupée de Garnier	serpent coupé.
15 ; 34.6	montagne de Ténériffe	Etna
11.13	Musulmans cris des à l'adresse des Chrétiens	criaileries d'oiseaux.
15 ; 65.3	nymphes de l'île d'Armide	danseuse accompagnant les musiciens
18.27	nymphes	telles qu'au théâtre ou dans les peintures
20.44	Ormond et ses compagnons	loups dans troupeau imitant chiens bergers.
20.46	Ormond face à Godefroy	devant Gorgone.
6.30	Othon fonçant sur Argant	tigre et léopard.
16 ; 70.4	palais d'Armide détruit	nuées dispersées par le vent
16 ; 70.4	palais d'Armide détruit	songe de malade
12.86	Pierre l'Ermite à l'égard de Tancrède	berger à l'égard de l'agnelle malade.
14 ; 39.3	pierres précieuses du souterrain du Mage	flambeaux
7.79	prières montant au ciel	feu, de par sa nature.
13.72	prières vers Dieu	oiseaux bien empennés.
7.90	Raymond cherchant le point faible d'Argant	capitaine cherche le point faible de citadelle.
7.96	Raymond main prompte à saisir	griffe de bête.
7.78	Raymond prière que batte Argant	faible enfant (David) vainquit Goliath.
7.98	Raymond résistant aux assauts d'Argant	bon navire résistant à la tempête.
7.71	Raymond tiré au sort pour combattre Argant	serpent changé de peau, rajeuni, flamboie
8.32	rayon éclairant le cadavre de Suénon	un trait de pinceau doré.
3.37	Renaud	plus rapide que l'éclair.
5.44	Renaud	Mars.
1.58	Renaud en armes	Mars;
5.44	Renaud en armes, resplendissant	la foudre;
20.60	Renaud enfonçant l'infanterie égyptienne	tempête abattant moisson.
20.58	Renaud fureur	mer agitée autour rocher et calme ailleurs
20.58	Renaud fureur	vent fort dans les vallées, faible en plaine.
18.16	Renaud le vêtement de change de couleur	fleur assoiffée au petit matin
18.16	Renaud le vêtement de change de couleur	serpent qui mue.
17.61	Renaud loin de la vertu	oiseau sublime descendu dans les vallées.
18.75	Renaud manie l'échelle	roseau secoué par le vent.
16.28	Renaud reprend conscience de lui-même	ancien cheval de bataille devenu vil étalon qui se dresse au son du clairon.
19.35	Renaud rôde autour du Temple de Salomon	loup affamé autour d'un enclos.
16.31	Renaud se réveille	homme qui se réveille après sommeil agité.
19.36	Renaud soulève une poutre	plus grande que mât de navire génois.
18.78	Renaud sous les assauts adverses	palmier sous le poids.
1.58	Renaud visage découvert	amour
20.55	Renaud vitesse de l'épée	langue vibratile du serpent.
5.27	Renaud voix et épée de	tonnerre et éclair annonçant chute de foudre.
17.11	roi d'Egypte	Jupiter sculpté Phidias ou peint Apelle.
16.15	rose la vie d'une	la jeunesse d'un homme mortel.
11.48	Sarrasins tués	fruits verts abattus pas la grêle.
14.61	sirène apparition	apparition de nymphe ou déesse sur théâtre.
15.60	sirène sort de l'eau	étoile du matin sort de la mer
15.60	sirène sort de l'eau	Vénus sortit de l'océan.
9.22	Soliman	tempête sortant des cavernes
9.22	Soliman	fleuve emportant arbres et maisons
9.22	Soliman	foudre abattant et brûlant des tours
9.22	Soliman	tremblement de terre.
9.26	Soliman	l'océan au milieu des éclairs.
10.2	Soliman	loup fugitif
20.105	Soliman à la vue de Renaud	malade rêve courir ou parler et n'y arrive pas.
11.66	Soliman et Argant et leurs arbres enflammés	les Furies sortant de l'Enfer.
20.93	Soliman l'action dans les rangs chrétiens	foudre qui laisse trace durable là où tombe.
20.81	Soliman passant de groupe d'ennemis à autre	affamé passe de table pauvre à table riche.
19.47-8	Soliman rassemble les siens dans la Tour	berger troupeau bergerie approche tempête.

9.88	Soliman s'acharne sur le corps d'Argillan	un chien qui mord la pierre qui l'a frappé.
9.31	Soliman solide dans la mêlée	un mont dans la tempête.
20.78	Soliman sortant de la tour l'épée	fauve griffes et dents sang de ses victimes.
20.108	Soliman tombant et se relevant plusieurs fois	Antée reprenant vie en touchant le sol.
4 : 93.7	soupirants d'Armide	chasseur qui a perdu la trace
1.23	style orné	médicament amer masqué par le sirop.
8.43	Suënon mort glorieuse de	éclair disparaît dans l'instant où il apparaît.
3.16	Tancrede	tourbillon, éclair.
19.13	Tancrede - Argant	puissance, agilité
19.13	Tancrede - Argant	bataille navale, petit navire puissant bateau.
19.17	Tancrede - Argant enlacés	Hercule et Antée.
5 : 65.5	Tancrede amoureux résiste à Armide	poison antidote d'au autre
13.44	Tancrede devant l'arbre-Clorinde	cauchemar d'un malade qui reste conscient.
12.53	Tancrede et Clorinde	deux taureaux jaloux.
12.90	Tancrede pleure	rossignol à qui on a volé ses petits.
12.86	Tancrede pour Pierre l'Ermitte	agnelle malade pour berger.
3.31	Tancrede poursuivant agresseur Clorinde	trait.
3.31	Tancrede poursuivant agresseur Clorinde	trait.
7.46	Tancrede pris	poisson du lac de Comacchio dans la nasse.
12.85	Tancrede que l'on veut consoler	membre blessé douleur avivée qd touché.
12 ; 80.4	Tancrede rasséréné (honneurs corps Clorinde)	éclair dans la nuée
6.31	Tancrede rouge de honte	flamme.
14 ; 10.5	Terre	île
13.79	terre sous la pluie	malade guéri par un breuvage.
20 ; 114	Tisapherne à bout de résistance	lion qui bat ses flancs de sa queue
11.84	tour accidentée	bateau qui fait naufrage près du port.
11.47	tour mobile et les murailles	bateaux s'abordant.
1.71	trompettes et tambours pour les soldats	le tonnerre dans les jours chauds.
19.8	vallée du duel	théâtre ou arène pour tournoi ou chasse.

Personnages

ARGANT

2.90	Argant déclaration de guerre	semble ouvrir le temple de Janus.
2.91	Argant	Nemrod.
6.23	Argant menaçant	Encelade et Goliath.
6.30	Argant fonçant sur Othon	tigre et léopard.
6.33	Argant en colère	Alecto et Méduse.
6.38	Argant cherchant à répondre à Tancrede	cri d'animal rugissant
6.38	Argant cherchant à répondre à Tancrede	foudre s'échappant d'un nuage.
6.45	Argant blessé	ourse des montagnes.
7.52	Argant armé le matin du combat	comète sanglante et funeste.
7.55	Argant et sa colère impatiente	taureau en rut défiant son rival.
7.78	Argant Raymond prière que batte	faible enfant (David) vainquit Goliath.
7.88	Argant cheval fonçant sur Raymond	bélier fonçant tête baissée.
7.90	Argant Raymond cherchant le point faible	citadelle dont capitaine cherche point faible.
7.98	Argant Raymond résistant aux assauts	tempête assaillant bon navire.
7.106	Argant cherchant Raymond dans la mêlée	loup avide.
7.107	Argant assailli par des preux	feu s'échappant de lieu fermé et semant ruine.
10.56	Argant	lion au repos.
11 ; 35.6	Argant, caillou lancé par	bombarde, comme par
11.66	Argant et Soliman et leurs arbres enflammés	les Furies sortant de l'Enfer.
19.17	Argant-Tancrede enlacés	Hercule et Antée.
19.19	Argant plie et revient à l'attaque	sapin qui plie et revient sous le sirocco.
19.20	Argant affaibli	flamme peu alimentée.
19.22	Argant à l'agonie	flamme brille plus fort quand va s'éteindre.

ARMIDE

4.28	Armide sous regards Croisés	comète ou étoile nouvelle.
4.29	Armide chevelure et voile	soleil et nuages.
4.32	Armide pensée pénétrant sous le manteau	rayon traversant l'eau sans l'ouvrir.
4 ; 51.7	Armide effrayée (mensonge)	homme qui attend la hache sur son cou
4.55	Armide départ de sa patrie	bateau arraché au rivage par un tourbillon.
4 ; 70.8	Armide dépossédée (mensonge)	victime allant au sacrifice
4.72	Armide prévoyant d'aller à la mort	victime captive sous le couteau.
4.75	Armide joues en pleurs	fleurs baignées de rosée à l'aube.
4.86	Armide action des gestes et du visage	Circé et Médée avec leur art.
4 ; 93.7	Armide soupirants	chasseur qui a perdu la trace
4.94	Armide se colorant de honte	l'aurore aux heures du matin.
4.95	Armide et celui qui tente se déclarer	bête dont chasseur perd trace.
5.63	Armide tentant de séduire Godefroy	nouveau Protée.
5.64	Armide renonçant à séduire Godefroy	capitaine renonçant à cité inexpugnable.
5.70	Armide mène les chevaliers par la jalousie	chevaux de cirque.
5.79	Armide partant avec les 10 chevaliers	prisonniers devant son triomphe.
7.36	Armide château éclairé	scène resplendissant dans un théâtre.
14.57	Armide attendant Renaud au passage	chasseresse prudente.
16. 8	Armide le labyrinthe	le fleuve Méandre.
16. 18	Armide le sourire humide	rayon de lumière dans une vague.
16. 24	Armide la toilette	plus ravissante que les plumes du paon
16. 24	Armide la toilette	plus ravissante que couleurs de l'arc-en-ciel.
16. 43	Armide soupire avant de parler	chanteur vocalise avant de chanter.
16. 51	Armide larmes	source alpine.
16. 59	Armide va persécuter Renaud	nouvelle Furie.
16 ; 70.4	Armide palais détruit	nuées dispersées par le vent
16 ; 70.4	Armide palais détruit	songe de malade
17.34	Armide le char	le char du soleil.
17.35	Armide resplendissante	Phénix rené de ses cendres
20.68	Armide sans défense	un cygne attaqué par un aigle.
20 ; 129	Armide touchée par une larme de Renaud	rose passée sous la rosée matinale
20. 136	Armide colère fond	neige au soleil

CLORINDE

3.30	Clorinde blessée gouttes sang dans cheveux	l'or enchâssé dans rubis.
3.32	Clorinde	taureau en piste attaqué par des chiens
3.32	Clorinde	joueur « giochi mori » se protège des balles
6.26	Clorinde cotte d'armes blanche	neige alpine.
11.28	Clorinde archère sur la tour	Diane du haut des nuages.
12.51	Clorinde s'esquive	un loup qui rentre dans la forêt.
12.53	Clorinde et Tancrede	deux taureaux jaloux.
12 ; 69.2	Clorinde mourante, pâleur	lys se mêlant aux violettes

CROISES

1.75	croisée la colonne	fleuve Po qui roule irrésistible.
3.4	Croisés devant Jérusalem	navigateurs devant la côte.
3.6	Croisés murmures des face à Jérusalem	vent dans les branches, mer parmi les écueils.
3 ; 9.6	Croisés	nuée chargée d'éclairs
4.28	Croisés regards se tournant vers Armide	comète ou étoile nouvelle.
4.32	Croisés pensée sous le manteau d'Armide	rayon traversant l'eau sans l'ouvrir.
4.95	Croisé qui tente en vain se déclarer à Armide	chasseur qui perd trace de la bête.
5.28	Croisés spectateurs de la rixe Renaud/Gernand bruit confus	vent au bord de mer, confondant ses murmures et ceux de l'eau.
5.50	Croisés sans Renaud	corps amputé de bras ou main.
8.74	Croisés révolte	liquide qui bout dans un chaudron et déborde.
8.83	Croisés calmés	un lion féroce calmé par un dompteur.
11.11	Croisés choeurs au Mont des Oliviers et écho	semble choeur champêtre.

11.36	Croisés sous leurs abris (Argant)	mourir comme bêtes dans tanières.
13.18	Croisés charpentiers	enfants peur insectes étranges ou obscurité.
13.76	Croisés sous la pluie	canards sauvages.

GODEFROY

2.79	Godefroy de se contenter Alète conseille à	nocher rentrant au port.
5.62	Godefroy en face de l'amour	oiseau rassasié qui ne veut pas de nourriture.
9.46	Godefroy centre du combat regroupe ses gens	Po grossi affluents, semble attaquer la mer.
13.72	Godefroy prières vers Dieu	oiseaux bien empennés.
14 : 4.5	Godefroy, vision céleste	miroir
20.13	Godefroy voix de	torrents rapides en haut des Alpes.
20.20	Godefroy la lumière sur la tête	étoiles qui tombent du manteau de la nuit.
20.46	Godefroy Ormond face à	devant Gorgone.

HERMINIE

6.92	Herminie déguisée en guerrier	Hercule déguisé en femme.
6.100	Herminie messenger	rapide comme s'il avait des ailes.
6.109	Herminie fuyant	biche assoiffée rencontre chiens à la fontaine.
7.2	Herminie vaine poursuite des chevaliers	gibier dont chiens ont perdu trace.

RAYMOND

7.71	Raymond tiré au sort pour combattre Argant	serpent changé de peau, rajeuni, flamboie
7.78	Raymond prière que batte Argant	faible enfant (David) vainquit Goliath.
7.90	Raymond cherchant le point faible d'Argant	capitaine cherche le point faible de citadelle.
7.96	Raymond main prompt à saisir	griffe de bête.
7.98	Raymond résistant aux assauts d'Argant	bon navire résistant à la tempête.

RENAUD

1.58	Renaud en armes	Mars;
1.58	Renaud visage découvert	amour
3.37	Renaud	plus rapide que l'éclair.
5.27	Renaud voix et épée de	tonnerre et éclair annoncent chute de foudre.
5.44	Renaud en armes, resplendissant	la foudre;
5.44	Renaud	Mars.
16.28	Renaud reprend conscience de lui-même	ancien cheval de bataille devenu vil étalon qui se dresse au son du clairon.
16.31	Renaud se réveille	homme qui se réveille après sommeil agité.
17.61	Renaud loin de la vertu	oiseau sublime descendu dans les vallées.
18.16	Renaud le vêtement de change de couleur	fleur assoiffée au petit matin
18.16	Renaud le vêtement de change de couleur	serpent qui mue.
18.75	Renaud manie l'échelle	roseau secoué par le vent.
18.78	Renaud sous les assauts adverses	palmier sous le poids.
19.35	Renaud rôde autour du Temple de Salomon	loup affamé autour d'un enclos.
19.36	Renaud soulève une poutre	plus grande que mât de navire génois.
20.55	Renaud vitesse de l'épée	langue vibratile du serpent.
20.58	Renaud fureur	vent fort dans les vallées, faible en plaine.
20.60	Renaud enfonçant l'infanterie égyptienne	tempête abattant moisson.
20.58	Renaud fureur	mer agitée autour de rocher et calme ailleurs

SOLIMAN

9.22	Soliman	tempête sortant des cavernes
9.22	Soliman	fleuve emportant arbres et maisons
9.22	Soliman	foudre abattant et brûlant des tours

9.22	Soliman	tremblement de terre.
9.26	Soliman	l'océan au milieu des éclairs.
9.31	Soliman solide dans la mêlée	un mont dans la tempête.
9.88	Soliman s'acharne sur le corps d'Argillan	un chien qui mord la pierre qui l'a frappé.
10. 2	Soliman	loup fugitif
11.66	Soliman et Argant et leurs arbres enflammés	les Furies sortant de l'Enfer.
19.47-8	Soliman rassemble les siens dans la Tour	berger troupeau bergerie approche tempête.
20.78	Soliman sortant de la tour l'épée	fauve dont les griffes et les dents se couvrent du sang de ses victimes.
20.81	Soliman passant de groupe d'ennemis à autre	affamé qui passe de table pauvre à table riche.
20.93	Soliman l'action dans les rangs chrétiens	la foudre qui laisse une trace durable là où elle tombe.
20.105	Soliman à la vue de Renaud	malade rêve courir ou parler et n'y arrive pas.
20.108	Soliman tombant et se relevant plusieurs fois	Antée reprenant vie en touchant le sol.

TANCREDE

3.16	Tancrede	tourbillon, éclair.
3.31	Tancrede poursuivant agresseur Clorinde	trait.
5 ; 65.5	Tancrede amoureux résiste à Armide	poison antidote d'autre
6.31	Tancrede rouge de honte	flamme.
7.46	Tancrede pris	poisson du lac de Comacchio dans la nasse.
12.53	Tancrede et Clorinde	deux taureaux jaloux.
12 ; 80.4	Tancrede rasséréiné (honneurs corps Clorinde)	éclair dans la nuée
12.85	Tancrede que l'on veut consoler	membre blessé dont on avive la douleur en le touchant.
12.86	Tancrede pour Pierre l'Ermite	agnelle malade pour berger.
12.90	Tancrede pleure	rossignol à qui on a volé ses petits.
13.44	Tancrede devant l'arbre-Clorinde	cauchemar d'un malade qui reste conscient.
19.13	Tancrede - Argant	puissance, agilité
19.13	Tancrede - Argant	bataille navale, petit navire puissant bateau.
19.17	Tancrede - Argant enlacés	Hercule et Antée.

Classement alphabétique des comparants

13 ; 8.3	corps vêtement de l'âme	arbres de Saron vêtements d'esprits
11 ; 35.6	Argant, caillou lancé par	bombarde, comme par
14 ; 19.5	Hugues, apparition s'efface	brume au soleil
13.76	Croisés sous la pluie	canards sauvages.
1 ; 63.1	Alcaste	Capanée
7.90	Raymond cherchant le point faible d'Argant	capitaine cherche le point faible de citadelle.
5.64	Armide renonçant à séduire Godefroy	capitaine renonçant à cité inexpugnable.
13.44	Tancrède devant l'arbre-Clorinde	cauchemar d'un malade qui reste conscient.
16.43	Armide soupire avant de parler	chanteur vocalise avant de chanter.
17.34	Armide le char	char du soleil.
18.87	Ismène	Charon et Pluton.
14.57	Armide attendant Renaud au passage	chasseresse prudente.
4 ; 93.7	soupirants d'Armide	chasseur qui a perdu la trace
4 ; 93.7	Armide soupirants	chasseur qui a perdu la trace
4.95	Croisé qui tente en vain se déclarer à Armide	chasseur qui perd trace de la bête.
17 ; 28.6	éléphant (Adraste monté sur son)	cheval (comme)
16.28	Renaud reprend conscience de lui-même	cheval de bataille devenu vil étalon qui se dresse au son du clairon.
5.70	Armide mène les chevaliers par la jalousie	chevaux de cirque.
9.88	Soliman s'acharne sur le corps d'Argillan	chien qui mord la pierre qui l'a frappé.
7.2	chevaliers après vaine poursuite d'Herminie	chiens qui ont perdu trace du gibier.
11.11	Croisés choeurs au Mont des Oliviers et écho	choeur champêtre.
4.86	Armide action des gestes et du visage	Circé et Médée avec leur art.
7.90	Argant Raymond cherchant le point faible	citadelle dont capitaine cherche point faible.
15.5	Fortune robe	colombe cou irisé d'une.
4.7	Lucifer regard brille	comète funeste; bouche
4.28	Croisés regards se tournant vers Armide	comète ou étoile nouvelle.
4.28	Armide sous regards Croisés	comète ou étoile nouvelle.
7.52	Argant armé le matin du combat	comète sanglante et funeste.
5.50	Croisés sans Renaud	corps amputé de bras ou main.
11.13	Musulmans cris des à l'adresse des Chrétiens	crailleries d'oiseaux.
20.68	Armide sans défense	cygne attaqué par un aigle.
15 ; 65.3	nymphes de l'île d'Armide	danseuse accompagnant les musiciens
14.61	sirène apparition	déesse ou nymphe apparition sur un théâtre.
9.24	arabes	déluge
5.88	arabes pillards hardiesse	déluge se répand sans rencontrer d'obstacles.
11.28	Clorinde archère sur la tour	Diane du haut des nuages.
12 ; 80.4	Tancrède rasséréné (honneurs corps Clorinde)	éclair dans la nuée
3.37	Renaud	éclair plus rapide que
14.72	Fortune (femme)	éclair plus rapide que.
8.43	Suënon mort glorieuse de	éclair disparaît dans l'instant où il apparaît.
6.48	épées des combattants	éclairs, tonnerre, foudre.
6.23	Argant menaçant	Encelade et Goliath.
7.78	Raymond prière que batte Argant	enfant faible (David) vainquit Goliath.
7.78	Argant Raymond prière que batte	enfant faible (David) vainquit Goliath.
13.18	Croisés charpentiers	enfants peur insectes étranges ou obscurité.
1 ; 18.8	Godefroy amour de Dieu	étincelle dans flamme
15 ; 34.6	montagne de Ténériffe	Etna
15.60	sirène sort de l'eau	étoile du matin sort de la mer
20.20	Godefroy la lumière sur la tête	étoiles qui tombent du manteau de la nuit.
20.78	Soliman sortant de la tour l'épée	fauve griffes et dents se sang de ses victimes.
20.90	combattants offrant leur poitrine au fer	fauve en furie.
7.107	Argant assailli par des preux	feu s'échappant de lieu fermé et semant ruine.
7.79	prières montant au ciel	feu, de par sa nature.
9.66	démons se précipitant dans l'Enfer, nombreux	feuilles premières d'automne.
18.83	feux grégeois d'Ismène	feux de l'Etna, plus nombreux que
14 ; 39.3	pierres précieuses du souterrain du Mage	flambeaux
19.20	Argant affaibli	flamme peu alimentée.
19.22	Argant à l'agonie	flamme brille plus fort quand va s'éteindre.
6.31	Tancrède rouge de honte	flamme.
18.16	Renaud le vêtement de change de couleur	fleur assoiffée au petit matin
4.75	Armide joues en pleurs	fleurs baignées de rosée à l'aube.

9.22	Soliman	fleuve emportant arbres et maisons
16. 8	Armide le labyrinthe	fleuve Méandre.
1.75	croisée la colonne	fleuve Po qui roule irrésistible.
9.46	Godefroy centre du combat regroupe ses gens	fleuve Po grossi affluents, sble attaquer mer.
20.29	armes des deux armées	forêts épaisses.
9.22	Soliman	foudre abattant et brûlant des tours
7.9	épées fureur frappe haut épargne bergers	foudre frappe les cimes mais non la plaine.
20.93	Soliman l'action dans les rangs chrétiens	foudre laisse une trace durable là où tombe.
6.38	Argant cherche à répondre à Tancrede	foudre s'échappant d'un nuage.
5.44	Renaud en armes, resplendissant	foudre
4.4	démons troupe	fouet se replie et s'étire.
11.48	Sarrasins tués	fruits verts abattus pas la grêle.
14 ; 19.5	Hugues, apparition s'efface	fumée au vent
9 ; 57.1	gloire, richesses, pouvoir d'ici bas	fumée ou poussière
16. 59	Armide va persécuter Renaud	Furie nouvelle.
11.66	Argant et Soliman et leurs arbres enflammés	Furies sortant de l'Enfer.
11.66	Soliman et Argant et leurs arbres enflammés	Furies sortant de l'Enfer.
7.2	Herminie vaine poursuite des chevaliers	gibier dont chiens ont perdu trace.
6.23	Argant menaçant	Goliath. et Encelade
20.46	Ormond face à Godefroy	Gorgone devant.
20.46	Godefroy Ormond face à	Gorgone devant.
4.7	Lucifer regard brille	gouffre profond.
7.96	Raymond main prompte à saisir	griffe de bête.
20.2	assiégés cris de joie	grues en partance pour la migration.
6.92	Herminie déguisée en guerrier	Hercule déguisé en femme.
6 ; 92.8	Herminie en armes (Amour rit)	Hercule en jupons
19.17	Argant-Tancrede enlacés	Hercule et Antée.
19.17	Tancrede Argant- enlacés	Hercule et Antée.
14.34	mage d'Ascalon glissant sur l'eau	hollandaises jeunes sur le Rhin en hiver.
4 ; 51.7	Armide effrayée (mensonge)	homme qui attend la hache sur son cou
16. 31	Renaud se réveille	homme qui se réveille après sommeil agité
20.48	bataille	Ida pareille jamais vue sur ni le Xante
14 ; 10.5	Terre	île
16. 15	rose la vie d'une	jeunesse d'un homme mortel.
3.32	Clorinde	joueur dans les « giochi mori » se protégeant des balles lancées.
17.11	roi d'Egypte	Jupiter sculpté Phidias ou peint Apelle.
20.55	Renaud vitesse de l'épée	langue vibratile du serpent.
6.30	Othon fonçant sur Argant	léopard et tigre.
6.30	Argant Othon fonçant sur	léopard et tigre.
1.85	Aladin réveille haine assoupie des Chrétiens	lion apprivoisé que l'on offense
1.85	Aladin réveille haine assoupie des Chrétiens	lion apprivoisé que l'on offense
10. 56	Argant	lion au repos.
8.83	Croisés calmés	lion féroce calmé par un dompteur.
20.43	Altamore abandonnant Gildippe blessée	lion magnanime dédaignant homme tombé.
13.28	Alcaste fuite lente	lion qui abandonne la chasse.
20 ; 114	Tisapherne à bout de résistance	lion qui bat ses flancs de sa queue
13.21	forêt bruits	lion qui rugit.
9.29	Latinus et ses fils	lionne et ses lionceaux.
8.74	Croisés révolte	liquide qui bout dans un chaudron et déborde.
19.35	Renaud rôde autour du Temple de Salomon	loup affamé autour d'un enclos.
7.106	Argant cherchant Raymond dans la mêlée	loup avide.
10. 2	Soliman	loup fugitif
13.21	forêt bruits	loup qui hurle.
12.51	Clorinde s'esquive	loup qui rentre dans la forêt.
20.44	Ormond et ses compagnons	loups qui essayent de pénétrer dans le troupeau en imitant les chiens de bergers.
14.37	lumière sous le ruisseau du mage	lune non pleine lumière dans les bois.
12 ; 69.2	Clorinde mourante, pâleur	lys se mêlant aux violettes
13.79	terre sous la pluie	malade guéri par un breuvage.
20.105	Soliman à la vue de Renaud	malade rêve courir ou parler et n'y arrive pas.
5.44	Renaud	Mars.
1.58	Renaud en armes	Mars;
19.36	Renaud soulève une poutre	mât de navire génois plus grande que.

4.86	Armide action des gestes et du visage	Médée et Circé avec leur art.
1.23	style orné	médicament amer masqué par le sirop.
6.33	Argant en colère	Méduse et Alecto.
12.85	Tancredi que l'on veut consoler	membre blessé douleur avivée qd touché
20.58	Renaud fureur	mer agitée autour rocher et calme ailleurs
17 : 1.5	déserts d'Egypte	mer instable
3.6	Croisés murmures des face à Jérusalem	mer parmi les écueils.
12.63	combattants ne s'arrêtent pas qd sang coule	mer continue à s'agiter lorsque le vent tombe.
2.61	Alète paroles	miel. plus douces que
14 : 4.5	Godefroy, vision céleste	miroir
18.82	machines destructrices puissance des	monolithe qui s'effondre et emporte tout.
9.31	Soliman solide dans la mêlée	mont dans la tempête.
3.4	Croisés devant Jérusalem	navigateurs devant la côte.
4 : 55.3	Armide en fuite (mensonge)	navire arraché au rivage par la tempête
7.98	Raymond résistant aux assauts d'Argant	navire résistant à la tempête.
6.26	Clorinde cotte d'armes blanche	neige alpine.
20.136	Armide colère fond	neige au soleil
9.82	cheval de Lesbin, blanc	neige de l'Apennin; rapide
20 : 136	Armide colère fond	neige sous le soleil ou le vent tiède
2.91	Argant	Nemrod.
9.75	Argillan	noble destrier échappé de l'écurie.
2.79	Godefroy de se contenter Alète conseille à	nocher rentrant au port.
16.70	Armide le palais disparaît	nuages images dispersées ou dissoutes
3 : 9.6	Croisés	nuée chargée d'éclairs
16 : 70.4	palais d'Armide détruit	nuées dispersées par le vant
16 : 70.4	Armide palais détruit	nuées dispersées par le vant
14.61	sirène apparition	nymphes ou déesse apparition sur un théâtre.
9.26	Soliman	océan au milieu des éclairs.
14.46	esprit humain face à Dieu	oiseau de nuit face au soleil.
14.46	Dieu esprit humain face à	oiseau de nuit face au soleil.
5.62	Godefroy en face de l'amour	oiseau rassasié qui ne veut pas de nourriture.
17.61	Renaud loin de la vertu	oiseau sublime descendu dans les vallées.
13.72	prières vers Dieu	oiseaux bien empennés.
9.66	démons se précipitant dans l'Enfer, nombreux	oiseaux migrateurs
3.30	Clorinde blessée gouttes sang dans cheveux	or enchâssé dans rubis.
20.99	Gildippe et Odoard	orme et vigne.
13.21	forêt bruits	ours qui gronde.
6.45	Argant blessé	ourse des montagnes.
18.78	Renaud sous les assauts adverses	palmier sous le poids.
4.34	Eustache attiré par Armide	papillon attiré par lumière
18.27	nymphes	peintures telles qu'on les montre dans les.
17.35	Armide resplendissante	Phénix rené de ses cendres
8.32	rayon éclairant le cadavre de Suénon	pinceau trait de doré.
16.24	Armide la toilette	plumes du paon plus ravissante que les
18.87	Ismène	Pluton et Charon.
5 : 65.5	Tancredi amoureux résiste à Armide	poison antidote d'au autre
7.46	Tancredi pris	poisson du lac de Comacchio dans la nasse.
20.47	armée dispersée	poussière africaine devant le vent.
5.79	Armide partant avec les 10 chevaliers	prisonniers devant son triomphe.
5.63	Armide tentant de séduire Godefroy	Protée, nouveau
19.13	Argant-Tancredi duel	puissance, agilité
19.13	Tancredi Argant- duel	puissance, agilité
15.3	Charles et Ubald portés par l'eau	rameau.
16.18	Armide le sourire humide	rayon de lumière dans une vague.
4.32	Armide pensée pénétrant sous le manteau	rayon traversant l'eau sans l'ouvrir.
4.32	Croisés pensée sous le manteau d'Armide	rayon traversant l'eau sans l'ouvrir.
10 : 67.3	Chevalier d'Armide métamorphosé	rêve stupide, vain et trouble
20 : 129	Armide touchée par une larme de Renaud	rose passée sous la rosée matinale
18.75	Renaud manie l'échelle	roseau secoué par le vent.
12.90	Tancredi pleure	rossignol à qui on a volé ses petits.
15 : 10.8	hommes sur les plages de Gaza	sable
19.19	Argant plie et revient à l'attaque	sapin qui plie et revient sous le sirocco.
1.85	Aladin réveille haine assoupie des Chrétiens	serpent à l'arrivée de l'été;
7.71	Raymond tiré au sort pour combattre Argant	serpent changé de peau, rajeuni, flamboie

9.69	main coupée de Garnier	serpent coupé.
20.55	Renaud vitesse de l'épée	serpent langue vibratile du.
18.16	Renaud le vêtement de change de couleur	serpent qui mue.
13.21	forêt bruits	serpent qui siffle.
17.34	Armide le char	soleil char du.
16.70	Armide le palais disparaît	soleil dissout images formées par les nuages
4.29	Armide chevelure et voile	soleil et nuages.
9.62	archange Michel	soleil ou étoile.
16 ; 70.4	palais d'Armide détruit	songe de malade
16 ; 70.4	Armide palais détruit	songe de malade
14 ; 6.8	Hugues, apparition échappe étreinte de Gdf	songe léger ou brise
16.51	Armide larmes	source alpine.
4.1	Lucifer	taureau blessé.
3.32	Clorinde	taureau en piste attaqué par des chiens
7.55	Argant et sa colère impatiente	taureau en rut défiant son rival.
12.53	Clorinde et Tancrède	taureaux deux jaloux.
12.53	Tancrède et Clorinde	taureaux deux jaloux.
20.60	Renaud enfonçant l'infanterie égyptienne	tempête abattant moisson.
7.98	Argant Raymond résistant aux assauts	tempête assaillant bon navire.
9.22	Soliman	tempête sortant des cavernes
4.18	démons sortant de l'Enfer	tempête sort grottes porte guerre terre et mer.
9.52	bataille	tempête.
2.90	Argant déclaration de guerre	temple de Janus semble ouvrir le.
14.61	sirène apparition	théâtre apparition de nymphe ou déesse
19.8	vallée du duel	théâtre ou arène pour tournoi ou chasse.
20.73	bataille Soliman contemplant	théâtre ou arène.
7.36	Armide château éclairé	théâtre scène resplendissant dans un.
18.27	nymphes	théâtre telles qu'on les montre au
6.30	Othon fonçant sur Argant	tigre et léopard.
6.30	Argant Othon fonçant sur	tigre et léopard.
1.71	trompettes et tambours pour les soldats	tonnerre dans les jours chauds.
5.27	Renaud voix et épée de	tonnerre et éclair annoncent chute de foudre.
20.13	Godefroy voix de	torrents rapides en haut des Alpes.
9.82	cheval de Lesbin, blanc	tourbillon ou flamme.
3.16	Tancrède	tourbillon, éclair.
3.31	Tancrède poursuivant agresseur Clorinde	trait.
9.22	Soliman	tremblement de terre.
5.46	honneur passager	vague qui va et vient.
18.83	feux grégeois d'Ismène	vapeurs chaudes tombant de ciel d'été
4.8	Lucifer parlant	vapeurs sulfureuses arrivant de l'Etna.
5.28	Croisés spectateurs de la rixe Renaud/Gernand bruit confus	vent au bord de mer, confondant ses murmures et ceux de l'eau.
3.6	Croisés murmures des face à Jérusalem	vent dans les branches,
16.70	Armide le palais disparaît	vent disperse images formées par les nuages
20.58	Renaud fureur	vent fort dans les vallées, faible en plaine.
20.47	armée dispersée	vent poussière africaine devant le.
15.60	sirène sort de l'eau	Vénus sortit de l'océan.
4 ; 70.8	Armide dépossédée (mensonge)	victime allant au sacrifice
4.72	Armide prévoyant d'aller à la mort	victime captive sous le couteau.
20.99	Gildippe et Odoard	vigne et orme.
20.48	bataille	Xante pareille jamais vue sur l'Ida ni le

Table

INDEX.....	3	SONGES	24
AMOUR	3	SONORITE (MUSIQUE ET CACOPHONIE).....	24
ANALOGIES, DUPLICATIONS ET ITERATIONS	3	SORT (TIRAGE AU).....	24
ANIMAUX (V, SIMILITUDES)	6	THEATRE.....	24
ANTICIPATIONS	6	INDEX THEMATIQUE ANNEXES	25
ARMES.....	6	ANNEXE I	25
<i>Cas particulier : les machines de siège.....</i>	<i>6</i>	DISCOURS ET DIALOGUES	25
ART	7	<i>Dans l'ordre du texte</i>	<i>25</i>
AUBE, AURORE	7	<i>Longueur, ordre décroissant.....</i>	<i>34</i>
AUTEUR.....	7	<i>Par locuteurs</i>	<i>42</i>
BATAILLES	7	<i>Par allocutés.....</i>	<i>49</i>
CHEVALERIE ET CONDUITE		<i>Par types ou sujets de discours</i>	<i>57</i>
CHEVALERESQUE	8	<i>Par catégories idéologiques.....</i>	<i>64</i>
COLERE.....	9	<i>Ordre alphabétique.....</i>	<i>71</i>
CONVERSION ET APOSTASIE	9	<i>Ordre décroissant (nombre de discours)</i>	<i>72</i>
CROIX.....	9	<i>Ordre décroissant (longueur en vers)</i>	<i>73</i>
DEFIS.....	9	<i>Ordre décroissant (pourcentage de loquacité)</i>	<i>74</i>
DÉGUISEMENTS ET EQUIVOQUES	9	<i>Ordre décroissant (loquacité des personnages non</i>	
DÉMONS	9	<i>hapax).....</i>	<i>75</i>
DÉPLACEMENTS ET VOYAGES	10	<i>Ordre décroissant (loquacité des personnages hapax)</i>	<i>75</i>
DIEU ET LES ANGES	10	ANNEXE II	76
DISCOURS	10	SIMILITUDES	76
DOULEUR	11	<i>Classement dans l'ordre du texte.....</i>	<i>76</i>
DUELS ET COMBATS SINGULIERS	11	<i>Classement par ordre alphabétique des comparés.....</i>	<i>80</i>
EAU	11	<i>Personnages</i>	<i>83</i>
ECRIT.....	12	Argant.....	83
FEMME ET BEAUTE FEMININE.....	12	Armide.....	83
FORET.....	12	Clorinde.....	84
GENEALOGIE	12	Croisés.....	84
GLOIRE HUMAINE ET CADUCITE	12	Godefroy	85
GUERRE STRATEGIE ET TACTIQUE.....	13	Herminie.....	85
GUERRE DISCIPLINE	13	Raymond	85
GUERRE DISCOURS	14	Renaud.....	85
HESITATION ET DOUTE	14	Soliman	85
MENSONGE.....	15	Tancrede.....	86
METEOROLOGIE, TEMPETES, NUIT	15	<i>Classement alphabétique des comparants</i>	<i>87</i>
MORT.....	15	TABLE.....	91
NATURE.....	16		
NOUVELLES (VRAIES ET FAUSSES).....	16		
NUIT.....	16		
PERSPECTIVES	17		
PLEURS.....	17		
<i>Qui pleure.....</i>	<i>18</i>		
<i>De quoi on pleure</i>	<i>19</i>		
POMPE MILITAIRE, RELIGIEUSE, ROYALE... 20			
PRIERE.....	20		
PRODIGES ET ENCHANTEMENTS	20		
PROPHETIE	21		
RECITS ENCHASSES (RETROSPECTIFS).....	21		
RELIGION CHRETIENNE CEREMONIES ET RITES. 21			
RELIGION CHRETIENNE IDEOLOGIE	21		
RELIGION MUSULMANE ET MAGIE	22		
RIRE	22		
<i>Qui rit</i>	<i>22</i>		
<i>De quoi on rit.....</i>	<i>23</i>		
SOURIRE	23		
<i>Qui sourit</i>	<i>23</i>		
<i>De qui ou quoi, à qui on sourit.....</i>	<i>23</i>		
SIMILITUDES, COMPARAISONS, METAPHORES.....	24		
SOMMEIL	24		